Gmail

Spitalul Clinic Judeţean de Urgenţă ARAD
INTRARE Nr. 16394
Data 30.04.2020

Florina lustina Ionescu
Digitally signed by Florina lustina Ionescu
DN: cn=Florina lustina Ionescu, sn=Ionescu, givenName=Florina lustina, serialNumber=201104209FII1, email=ionescuscm@yahoo.ro, ou=Comitet director, o=Spitalul Clinic Judetean de Urgenta Arad, l=ARAD, st=ARAD, c=RO, title=Director financiar contabil
Date: 2020.05.21 16:53:31 +03'00'

spital <scjuarad.bap@gmail.com>

Invitatie negociere SCJU ARAD- lot 1 si 2

1 mesaj

Violeta_Cetina <v.cetina@rcboffice.ro> 30 aprilie 2020, 11:20
Către: scjuarad.bap@gmail.com
Cc: Batrin Draghici SCJU Arad <batrin_d@yahoo.com>

Buna ziua

Va transmit atasat documentele solicitate pentru negocierea fara publicarea unui anunt de participare pentru Achizitionare Echipamente de protectie 9 loturi precum si documentatia aferenta.

Cu multumiri

Violeta Cetina

Violeta-Mihaela Cetină

Director executiv

SC RCB Development&Consulting SRL

Tel: 0731230725

Email: v.cetina@rcboffice.ro

From: Batrin Draghici SCJU Arad [mailto:batrin_d@yahoo.com]
Sent: 30 April 2020 08:28
To: Violeta_Cetina <v.cetina@rcboffice.ro>
Subject: Fw: Invitatie negociere SCJU ARAD

Bună dimineața!

Cu stimă,

Drăghici BĂTRÎN

Tel/Fax 0357 407.209

GSM 0756 078.959

E-mail: batrin_d@yahoo.com

----- Mesaj redirecționat -----

De la: spital <scjuarad.bap@gmail.com>

Către: Batrin Draghici SCJU Arad <batrin_d@yahoo.com>

Trimis: miercuri, 29 aprilie 2020, 17:48:35 EEST

Subiect: Invitatie negociere SCJU ARAD

Buna ziua,

Alaturat va inaintam invitatia la negocierea fara publicarea unui anunt de participare pentru Achizitionare Echipamente de protectie 9 loturi precum si documentatia aferenta.

Avem rugamintea sa confirmati primirea prezentului email si participarea la negociere cu termen limita de depunere a documentatie **30.04.2020 ora 13:00**.

Va multumim,

Serviciul Achizitii Publice SCJU Arad

---

3 atașamente

DOCUMENTATIE NEGOCIERE SJU ARAD.pdf
596K

CERTIFICAT CONSTATATOR RCB.pdf
485K

TYCHEM.RAR
4274K

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
J- 26-962/2002
CUI RO15015786

Formularul nr. 6

DECLARAȚIE

privind neîncadrarea în situațiile de conflict de interese
conform prevederilor art. 60 din Legea 98/2016

Subsemnata, CETINA Violeta-Mihaela, Director Executiv al societatii RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L., cu sediul in Loc. Nazna, Str. Muresului nr. 1, identificata cu CUI RO15015786; J-26 -962-2002 în calitate de ofertant la procedura pentru atribuirea contractului Achizitic de echipamnete de protectie cod CPV **18143000-3**, din data de 30-04-2020, declar pe propric răspundere, că:
Nu am drept membrii în cadrul consiliului de administrație/organ de conducere sau de supervizare și/sau nu am acționari ori asociați persoane care sunt soț/soție, rudă sau afin până la gradul al patrulea inclusiv, sau nu mă aflu în relații comerciale, astfel cum sunt acestea prevăzute in Legea 98/2016 cu persoanele care dețin funcții de decizie în cadrul Spitalului Clinic Judetean de Urgenta Arad dupa cum urmeaza:

Nr. crt.	Nume si prenume	Functiadetinuta in cadrul Comisiei de evaluare
1	Duna Flaviu	Inginer/Membru sau membru de rezerva
2	Efta Dan	Economist/ Presedinte fara drept de vot
3	Batrin Draghici	Referent achizitor/ Membru sau membru de rezerva
4	Vidican Cosmina	Consilierjuridic/ Membru sau membru de rezerva
5	Manea Eugenia	Asistenta/ Membru sau membru de rezerva
6	Anita Rista	Economist/ Membru sau membru de rezerva
7	Carmen Alina Lucuta	Manager
8	Mircea Onel	Director medical/ Membru sau membru de rezerva
9	Florina Ionescu	Director Financiar Contabil
10	Emilia Otilia Popa	Director ingrijiri medicale / Membru sau membru de rezerva
11	Daniel Kurunczi	Director Direcția Patrimoniu si Achiziții Publice/ Membru sau membru de rezerva
12	Simona Virciu	Consilier Juridic/ Membru sau membru de rezerva

Subsemnatul BENTA Remus-Aurel declar ca informațiile furnizate sunt complete și corecte în fiecare detaliu și înțeleg ca autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării și confirmării declarațiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Înțeleg ca în cazul în care aceasta declarație nu este conformă cu realitatea sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislației penale privind falsul în declarații.

Pentru orice abatere de la prevederile legislative prezentate mai sus, îmi asum răspunderea exclusivă.

Data completării 30.04.2020

Operator economic,
RCB Development & Consuting S.R.L.

SOCIETATEA COMERCIALA RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 NAZNA JUD. MURES

Director Executiv
Violeta-Mihaela CETINA

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
J- 26-962/2002
CUI RO15015786

Formularul nr. 7

DECLARAŢIE PRIVIND NEÎNCADRAREA ÎN PREVEDERILE ART. 165/LEGEA 98/2016

Subsemnata, CETINA Violeta-Mihaela, Director Executiv al societatii RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L., cu sediul in Loc. Nazna, Str. Muresului nr. 1, identificata cu CUI RO15015786; J-26 -962-2002, în calitate de ofertant, declar pe propria răspundere că, sub sancţiunea excluderii din procedura şi a sancţiunilor aplicate faptei de fals în acte publice, nu ne aflăm în situaţia prevazută la art. 165 din Legea 98/2016 , respectiv:
- n-am încălcat obligaţiile privind plata impozitelor, taxelor sau a contribuţiilor la bugetul general consolidat, iar acest lucru să fi fost stabilit printr-o hotărâre judecătorească sau decizie administrativă având caracter definitiv şi obligatoriu, în conformitate cu legea statului în care respectivul operator economic este înfiinţat.

Data completării 30.04.2020

Operator economic,
RCB Development & Consuting S.R.L.

Director Executiv
Violeta-Mihaela CETINA

SOCIETATEA COMERCIALA RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 NAZNA JUD. MURES

Formularul nr. 8

Declaraţie privind neîncadrarea în situaţiile prevăzute la art. 167 din Legea 98/2016privind achizitiile publice

Subsemnata, CETINA Violeta-Mihaela, Director Executiv al societatii RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L., cu sediul in Loc. Nazna, Str. Muresului nr. 1, identificata cu CUI RO15015786; J-26 -962-2002, în calitate de ofertant, la procedura Negociere fara publicare a unui anunt de participare pentru atribuirea contractului avand ca obiect „Achizitionare echipamente de protectie 9 loturi", organizata de Spitalul Clinic Judetean de Urgenta Arad, in data de 30.04.2020, declar pe propria răspundere că nu sunt în situaţiile prevăzute în art. 167 din Legea 98/2016 privind achiziţiile publice.

ART. 167

(1) Autoritatea contractantă exclude din procedura de atribuire a contractului de achiziţie publică/acordului-cadru orice operator economic care se află în oricare dintre următoarele situaţii:

a) a încălcat obligaţiile stabilite potrivit art. 51, iar autoritatea contractantă poate demonstra acest lucru prin orice mijloc de probă adecvat, cum ar fi decizii ale autorităţilor competente prin care se constată încălcarea acestor obligaţii;

b) se află în procedura insolvenţei sau în lichidare, în supraveghere judiciară sau în încetarea activităţii;

c) a comis o abatere profesională gravă care îi pune în discuţie integritatea, iar autoritatea contractantă poate demonstra acest lucru prin orice mijloc de probă adecvat, cum ar fi o decizie a unei instanţe judecătoreşti sau a unei autorităţi administrative;

d) autoritatea contractantă are suficiente indicii rezonabile/informaţii concrete pentru a considera că operatorul economic a încheiat cu alţi operatori economici acorduri care vizează denaturarea concurenţei în cadrul sau în legătură cu procedura în cauză;

e) se află într-o situaţie de conflict de interese în cadrul sau în legătură cu procedura în cauză, iar această situaţie nu poate fi remediată în mod efectiv prin alte măsuri mai puţin severe;

f) participarea anterioară a operatorului economic la pregătirea procedurii de atribuire a condus la o distorsionare a concurenţei, iar această situaţie nu poate fi remediată prin alte măsuri mai puţin severe;

g) operatorul economic şi-a încălcat în mod grav sau repetat obligaţiile principale ce-i reveneau în cadrul unui contract de achiziţii publice, al unui contract de achiziţii sectoriale sau al unui contract de concesiune încheiate anterior, iar aceste încălcări au dus la încetarea anticipată a respectivului contract, plata de daune-interese sau alte sancţiuni comparabile;

h) operatorul economic s-a făcut vinovat de declaraţii false în conţinutul informaţiilor transmise la solicitarea autorităţii contractante în scopul verificării absenţei motivelor de excludere sau al îndeplinirii criteriilor de calificare şi selecţie, nu a prezentat aceste informaţii sau nu este în măsură să prezinte documentele justificative solicitate;

i) operatorul economic a încercat să influenţeze în mod nelegal procesul decizional al autorităţii contractante, să obţină informaţii confidenţiale care i-ar putea conferi avantaje nejustificate în cadrul procedurii de atribuire sau a furnizat din neglijenţă informaţii eronate care pot avea o influenţă semnificativă asupra deciziilor autorităţii contractante privind excluderea din procedura de atribuire a respectivului operator economic, selectarea acestuia sau atribuirea contractului de achiziţie publică/acordului-cadru către respectivul operator economic.

(2) Prin excepţie de la dispoziţiile alin. (1) lit. b), autoritatea contractantă nu exclude din procedura de atribuire un operator economic împotriva căruia s-a deschis procedura generală de insolvenţă atunci când, pe baza informaţiilor şi/sau documentelor prezentate de operatorul economic în cauză, stabileşte că acesta are capacitatea de a executa contractul de achiziţie

publică/acordul-cadru. Aceasta presupune că respectivul operator economic se află fie în faza de observaţie şi a adoptat măsurile necesare pentru a întocmi un plan de reorganizare fezabil, ce permite continuarea, de o manieră sustenabilă, a activităţii curente, fie este în cadrul fazei de reorganizare judiciară şi respectă integral graficul de implementare a planului de reorganizare aprobat de instanţă.

(3) În sensul dispoziţiilor alin. (1) lit. c), prin abatere profesională gravă se înţelege orice abatere comisă de operatorul economic care afectează reputaţia profesională a acestuia, cum ar fi încălcări ale regulilor de concurenţă de tip cartel care vizează trucarea licitaţiilor sau încălcări ale drepturilor de proprietate intelectuală, săvârşită cu intenţie sau din culpă gravă.

(4) Dispoziţiile alin. (1) lit. c) sunt aplicabile şi în situaţia în care operatorul economic sau una dintre persoanele prevăzute la art. 164 alin. (2) este supusă unei proceduri judiciare de investigaţie în legătură cu săvârşirea uneia/unora dintre faptele prevăzute la art. 164 alin. (1).

(5) În sensul dispoziţiilor alin. (1) lit. d) se consideră că autoritatea contractantă are suficiente indicii plauzibile pentru a considera că operatorul economic a încheiat cu alţi operatori economici acorduri care vizează denaturarea concurenţei în cadrul sau în legătură cu procedura în cauză în următoarele situaţii, reglementate cu titlu exemplificativ:

a) ofertele sau solicitările de participare transmise de 2 sau mai mulţi operatori economici participanţi la procedura de atribuire prezintă asemănări semnificative din punct de vedere al conţinutului documentelor nestandardizate potrivit documentaţiei de atribuire;

b) în cadrul organelor de conducere a 2 sau mai multor operatori economici participanţi la procedura de atribuire se regăsesc aceleaşi persoane sau persoane care sunt soţ/soţie, rudă sau afin până la gradul al doilea inclusiv ori care au interese comune de natură personală, financiară sau economică sau de orice altă natură;

c) un ofertant/candidat a depus două sau mai multe oferte/solicitări de participare, atât individual cât şi în comun cu alţi operatori economici sau doar în comun cu alţi operatori economici;

d) un ofertant/candidat a depus ofertă/solicitare de participare individuală/în comun cu alţi operatori economici şi este nominalizat ca subcontractant în cadrul unei alte oferte/solicitări de participare.

(6) Înainte de excluderea unui operator economic în temeiul alin. (1) lit. d), autoritatea contractantă solicită în scris Consiliului Concurenţei punctul de vedere cu privire la indiciile identificate care vizează denaturarea concurenţei în cadrul sau în legătură cu procedura de atribuire în cauză, pe care acesta îl va înainta în termen de maximum 15 zile.

(7) Autoritatea contractantă are obligaţia furnizării tuturor informaţiilor solicitate de Consiliul Concurenţei, în vederea formulării punctului de vedere, conform dispoziţiilor alin. (6).

(8) În sensul dispoziţiilor alin. (1) lit. g) se consideră încălcări grave ale obligaţiilor contractuale, cu titlu exemplificativ, neexecutarea contractului, livrarea/prestarea/executarea unor produse/servicii/lucrări care prezintă neconformităţi majore care le fac improprii utilizării conform destinaţiei prevăzute în contract.

Subsemnatul declar că informaţiile furnizate sunt complete şi corecte în fiecare detaliu şi înţeleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării şi confirmării declaraţiilor, orice documente doveditoare de care dispun.

Înţeleg că în cazul în care această declaraţie nu este conformă cu realitatea sunt posibil de încălcarea prevederilor legislaţiei penale privind falsul în declaraţii.

Data completării 30.04.2020

Operator economic,
RCB Development & Consuting S.R.L.

SOCIETATEA COMERCIALĂ RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 MĂZNA - JUD. MUREŞ

Director Executiv
CETINA Violeta-Mihaela

Formular 9

DECLARAŢIE

privind neîncadrarea în situaţiile prevăzute la art. 164 din Legea 98/2016

privind achizitiile publice

Subsemnata, CETINA Violeta-Mihaela, Director Executiv al societatii RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L., cu sediul in Loc. Nazna, Str. Muresului nr. 1, identificata cu CUI RO15015786; J-26 -962-2002, în calitate de ofertant, **declar** pe propria răspundere, sub sancţiunea excluderii din procedură şi a sancţiunilor aplicate faptei de fals în acte publice, că **nu mă aflu în situaţiile prevăzute la art. 164 din Legea 98/2016** privind atribuirea contractelor de achiziţie publică, respectiv nu am fost condamnat prin hotărâre definitivă a unei instanţe judecătoreşti, pentru comiterea uneia dintre următoarele infracţiuni:

a)constituirea unui grup infracţional organizat, prevăzută de art. 367 din Legea nr. 286/2009 privind Codul penal, cu modificările şi completările ulterioare, sau de dispoziţiile corespunzătoare ale legislaţiei penale a statului în care respectivul operator economic a fost condamnat;

b)**infracţiuni de corupţie**, prevăzute de art. 289-294 din Legea nr. 286/2009, cu modificările şi completările ulterioare, şi infracţiuni asimilate infracţiunilor de corupţie prevăzute de art. 10-13 din Legea nr. 78/2000 pentru prevenirea, descoperirea şi sancţionarea faptelor de corupţie, cu modificările şi completările ulterioare, sau de dispoziţiile corespunzătoare ale legislaţiei penale a statului în care respectivul operator economic a fost condamnat;

c)infracţiuni împotriva intereselor financiare ale Uniunii Europene, prevăzute de art. 181 -185 din Legea nr. 78/2000, cu modificările şi completările ulterioare, sau de dispoziţiile corespunzătoare ale legislaţiei penale a statului în care respectivul operator economic a fost condamnat;

d)acte de terorism, prevăzute de art. 32-35 şi art. 37-38 din Legea nr. 535/2004 privind prevenirea şi combaterea terorismului, cu modificările şi completările ulterioare, sau de dispoziţiile corespunzătoare ale legislaţiei penale a statului în care respectivul operator economic a fost condamnat;

e)spălarea banilor, prevăzută de art. 29 din Legea nr. 656/2002 pentru prevenirea şi sancţionarea spălării banilor, precum şi pentru instituirea unor măsuri de prevenire şi combatere a finanţării terorismului, republicată, cu modificările ulterioare, sau finanţarea terorismului, prevăzută de art. 36 din Legea nr. 535/2004, cu modificările şi completările ulterioare, sau de dispoziţiile corespunzătoare ale legislaţiei penale a statului în care respectivul operator economic a fost condamnat;

f)traficul şi exploatarea persoanelor vulnerabile, prevăzute de art. 209-217 din Legea nr. 286/2009, cu modificările şi completările ulterioare, sau de dispoziţiile corespunzătoare ale legislaţiei penale a statului în care respectivul operator economic a fost condamnat;

g)fraudă, în sensul articolului 1 din Convenţia privind protejarea intereselor financiare ale Comunităţilor Europene din 27 noiembrie 1995.

De asemenea, declar pe propria răspundere, sub sancţiunea excluderii din procedură şi a sancţiunilor aplicate faptei de fals în acte publice, că nici un membru al organului de administrare, de conducere sau de supraveghere al societăţii sau cu putere de reprezentare, de decizie sau de control în cadrul acesteia nu face obiectul excluderii aşa cum este acesta definit la art. 164, alin (1) din Legea 98/2016.

Subsemnata Violeta-Mihaela CETINA declar că informaţiile furnizate sunt complete şi corecte în fiecare detaliu şi înţeleg că autoritatea contractantă are dreptul de a solicita, în scopul verificării şi confirmării declaraţiilor orice documente doveditoare de care dispunem.

Înteleg că în cazul în care această declaraţie nu este conformă cu realitatea sunt pasibil de încălcarea prevederilor legislaţiei penale privind falsul în declaraţii.

Operator economic,
RCB Development & Consulting S.R.L.

SOCIETATEA COMERCIALA RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 NAZNA JUD. MURES

MINISTERUL JUSTIŢIEI

OFICIUL NAŢIONAL AL REGISTRULUI COMERŢULUI

Adresa: Bucureşti, Bd. Unirii nr. 74, Bl. J3B, sector 3; Telefon: (+40-21) 3160804, Fax: (+40-21) 3160803; Cod poştal: 030837

Website: www.onrc.ro; E-mail: onrc@onrc.ro;Cod de Identificare Fiscala: 14942091;

BRB3CH3C7

Nr.: 232605/30.04.2020

Oficiul National al Registrului Comertului
Digitally signed by Oficiul National al Registrului Comertului
Date: 2020.04.30 10:22:06 +03:00
Reason: Aprobat
Location: Bucuresti

FURNIZARE INFORMATII

Către **BENTA ANDREA**

Referitor la solicitarea dumneavoastră înregistrată la Oficiul Naţional al Registrului Comerţului sub nr. 232605 din data 30.04.2020 vă comunicăm următoarele informaţii:

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL

INFORMAŢII DE IDENTIFICARE

Număr de ordine în Registrul Comerţului: J26/962/2002, atribuit în data de 14.11.2002
Identificator Unic la Nivel European (EUID): ROONRC.J26/962/2002
Cod unic de înregistrare: 15015786
Certificat de înregistrare: B2084059, emis pe data de 26.06.2009 si eliberat la data 06.07.2009
Adresă sediu social: Sat Nazna, Comuna Sîncraiu de Mureş, Str. MUREŞULUI, Nr. 1, Judet Mureş
Contacte sediu social: telefon: 0265/320354, 026/5316124
Contacte firmă: telefon: 0265/320354, 026/5316124
Actul de înmatriculare şi autorizare: Încheiere judecătorească 954/14.11.2002,JUDECATOR DELEGAT
Stare firmă: funcţiune
Forma de organizare : societate cu raspundere limitata
Data ultimei înregistrări în registrul comerţului: 03.04.2020
Durată: nelimitată;

SEDIU SOCIAL

Act sediu: Act aditional nr. 1 din data 21.12.2018 la contract de comodat, din data 01.01.2014
Data de început a valabilităţii pentru dovada de sediu: 01.01.2014.
Data expirării dovezii de sediu: 01.01.2024.
Durata sediului: 10 ani.

CAPITAL SOCIAL

Capital social subscris: 400 LEI , integral vărsat
Număr părţi sociale: 40
Valoarea unei părţi sociale: 10 LEI

NATURĂ CAPITAL

privat autohton 100%

ASOCIAŢI PERSOANE JURIDICE

Raport generat în data de 30.04.2020 : 10:21:45

Nu există înregistrări.

ASOCIAŢI PERSOANE FIZICE
CETINA VIOLETA MIHAELA
Calitate: asociat
Cetăţenie: română
Data şi locul naşterii: 07.11.1967, Loc. Toplița, Harghita, România
Sex: feminin
Aport la capital: 20 LEI
Aport vărsat total: 20 LEI
Aport vărsat în LEI : 20 LEI
Număr parţi sociale: 2
Cota de participare la beneficii şi pierderi: 5% / 5%

BENTA REMUS AUREL
Calitate: asociat
Cetăţenie: română, română
Stare civilă: nedeclarat
Data şi locul naşterii: 16.05.1974, Loc. Tîrgu Mureş, Mureş, România
Sex: masculin
Aport la capital: 380 LEI
Aport vărsat total: 380 LEI
Aport vărsat în LEI : 380 LEI
Număr parţi sociale: 38
Cota de participare la beneficii şi pierderi: 95% / 95%

REPREZENTANT acţionar/asociat/membru (PERSOANĂ JURIDICĂ)
Nu există înregistrări.

ASOCIAT, reprezentant al deţinatorilor în comun de părţi sociale (PERSOANĂ FIZICĂ)
Nu există înregistrări.

Persoane împuternicite (PERSOANE FIZICE)
BENTA REMUS AUREL
Calitate: administrator
Funcţie: nespecificata
Cetăţenie: română, română
Sex: masculin
Data şi locul naşterii: 16.05.1974, Loc. Tîrgu Mureş, Mureş, România
Data numirii în funcţie: 27.11.2006
Durată mandat: nelimitată
Dată depunere specimen semnătură: 27.11.2006
Temei legal: conf. Legii nr.31/1990

Persoane împuternicite (PERSOANE JURIDICE)
Nu există înregistrări.

Administratori judiciari / Lichidatori judiciari/ Lichidatori (PERSOANE JURIDICE)
Nu există înregistrări.

CURATOR / CURATOR SPECIAL
Nu există înregistrări.

Cenzori / Auditori PERSOANE JURIDICE
Nu există înregistrări.

Cenzori / Auditori PERSOANE FIZICE
Nu există înregistrări.

Activitatea principală
Domeniul de activitate principal: conform codificarii (Ordin 337/2007) Rev. Caen (2)
4110 - Dezvoltare (promovare) imobiliară

Activităţi secundare
Activităţile secundare: conform codificarii (Ordin 337/2007) Rev. Caen (2)
0240 - Activităţi de servicii anexe silviculturii
4120 - Lucrări de construcţii a clădirilor rezidenţiale şi nerezidenţiale
4212 - Lucrări de construcţii a căilor ferate de suprafaţă şi subterane
4213 - Construcţia de poduri şi tuneluri
4221 - Lucrări de construcţii a proiectelor utilitare pentru fluide
4222 - Lucrări de construcţii a proiectelor utilitare pentru electricitate şi telecomunicaţii
4299 - Lucrări de construcţii a altor proiecte inginereşti n.c.a
4333 - Lucrări de pardosire şi placare a pereţilor
4334 - Lucrări de vopsitorie, zugrăveli şi montări de geamuri
4339 - Alte lucrări de finisare
4399 - Alte lucrări speciale de construcţii n.c.a.
4619 - Intermedieri în comerţul cu produse diverse
4646 - Comerţ cu ridicata al produselor farmaceutice
4673 - Comerţ cu ridicata al materialului lemnos şi al materialelor de construcţii şi echipamentelor sanitare
4690 - Comerţ cu ridicata nespecializat
4774 - Comerţ cu amănuntul al articolelor medicale şi ortopedice, în magazine specializate
4941 - Transporturi rutiere de mărfuri
4942 - Servicii de mutare
5911 - Activităţi de producţie cinematografică, video şi de programe de televiziune
5912 - Activităţi de post-producţie cinematografică, video şi de programe de televiziune
5913 - Activităţi de distribuţie a filmelor cinematografice, video şi a programelor de televiziune
5914 - Proiecţia de filme cinematografice
5920 - Activităţi de realizare a înregistrărilor audio şi activităţi de editare muzicală
6399 - Alte activităţi de servicii informaţionale n.c.a.
6810 - Cumpărarea şi vânzarea de bunuri imobiliare proprii
6820 - Închirierea şi subînchirierea bunurilor imobiliare proprii sau închiriate
6831 - Agenţii imobiliare
6832 - Administrarea imobilelor pe bază de comision sau contract
7021 - Activităţi de consultanţă în domeniul relaţiilor publice şi al comunicării
7022 - Activităţi de consultanţă pentru afaceri şi management
7320 - Activităţi de studiere a pieţei şi de sondare a opiniei publice
7410 - Activităţi de design specializat
7490 - Alte activităţi profesionale, ştiinţifice şi tehnice n.c.a.
7711 - Activităţi de închiriere şi leasing cu autoturisme şi autovehicule rutiere uşoare
7712 - Activităţi de închiriere şi leasing cu autovehicule rutiere grele
7739 - Activităţi de închiriere şi leasing cu alte maşini, echipamente şi bunuri tangibile n.c.a.
7740 - Leasing cu bunuri intangibile (exclusiv financiare)
7990 - Alte servicii de rezervare şi asistenţă turistică
8230 - Activităţi de organizare a expoziţiilor, târgurilor şi congreselor

8291 - Activităţi ale agenţiilor de colectare şi a birourilor (oficiilor) de raportare a creditului
8299 - Alte activităţi de servicii suport pentru întreprinderi n.c.a.
8560 - Activităţi de servicii suport pentru învăţământ
9001 - Activităţi de interpretare artistică (spectacole)
9002 - Activităţi suport pentru interpretare artistică (spectacole)
9003 - Activităţi de creaţie artistică
9004 - Activităţi de gestionare a sălilor de spectacole

EMBLEME
Nu există înregistrări.

FILIALE / SUCURSALE / SUBUNITĂŢI
Nu există înregistrări.

SEDII SECUNDARE / PUNCTE DE LUCRU
Denumire: PUNCT DE LUCRU
Adresă: Municipiul Timişoara, Str. VENUS, Nr. 35, Bloc B, Scara A, Ap. 26, Judet Timiş
Act sediu: Contract de închiriere, nr. 68 din data 27.02.2009
Data de început a valabilităţii pentru dovada de sediu: 01.03.2009.
Durata sediului: 2 ani.

SEDII SI/SAU ACTIVITATI AUTORIZATE CONFORM ART. 15 DIN L359/2004
Tip activitate autorizată: terţi
Conform declaraţiei - tip model 3 nr. 14895 din 01.04.2020
Activităţi desfăşurate în afara sediului social şi a sediilor secundare (CAEN REV. 2):
8230 - Activităţi de organizare a expoziţiilor, târgurilor şi congreselor
9001 - Activităţi de interpretare artistică (spectacole)
9002 - Activităţi suport pentru interpretare artistică (spectacole)
9003 - Activităţi de creaţie artistică
9004 - Activităţi de gestionare a sălilor de spectacole
4690 - Comerţ cu ridicata nespecializat
4774 - Comerţ cu amănuntul al articolelor medicale şi ortopedice, în magazine specializate
4646 - Comerţ cu ridicata al produselor farmaceutice
4619 - Intermedieri în comerţul cu produse diverse
Data certificatului constatator:06.04.2020

Sediul social din:Sat Nazna, Comuna Sîncraiu de Mureş, Str. MUREŞULUI, Nr. 1, Judet Mureş
Tip sediu: principal
Tip model declaraţie: model 3 nr. 40298 din 23.06.2009
Activităţi la sediu:
4110 - Dezvoltare (promovare) imobiliară
Data certificatului constatator: 29.06.2009

CONCORDAT PREVENTIV
Nu există înregistrări.

DREPTURI DE PROPRIETATE
Nu există înregistrări.

FAPTE AFLATE SUB INCIDENTA ART 21. LIT. e-h) din L26/1990
- Urmărire penală:

Nu există înregistrări.

- Dosar penal - trimitere în judecată:
Nu există înregistrări.

- Condamnare penală a firmei:
Nu există înregistrări.

- Dizolvare firmă:
Nu există înregistrări.

- Lichidare firmă:
Nu există înregistrări.

- Insolvenţă:
Nu există înregistrări.

ALTE MENŢIUNI
Nr. intrare: 14895 din 01.04.2020
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Act asociat: Act constitutiv actualizat
Din data: 25.03.2020

Nr. intrare: 14895 din 01.04.2020
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Act asociat: Declaraţie-tip pe propria răspundere - model 3
Nr. act: 14895 / 01.04.2020
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1

Nr. intrare: 29687 din 03.07.2013
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Act asociat: Act constitutiv actualizat
Din data: 01.07.2013

Nr. intrare: 11228 din 03.03.2014
Tip menţionare: Alte menţiuni
Act asociat: Încheiere judecătorească
Nr. act: 143/C / 14.02.2014
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 11228 din 03.03.2014
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Act asociat: Act constitutiv actualizat
Din data: 22.01.2014

Nr. intrare: 52901 din 03.12.2013
Tip menţionare: Proiect divizare parţială
Act asociat: Proiect de divizare, Tip act: permanent
Nr. act: 1505 / 03.12.2013

Nr. intrare: 51989 din 28.11.2013
Tip menţionare: Hotărârea adunării generale
Act asociat: Hotărârea adunării generale a asociaţilor
Nr. act: 54 A / 25.10.2013

Nr. intrare: 30911 din 10.07.2013
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Act asociat: Act constitutiv actualizat
Din data: 08.07.2013

Nr. intrare: 547260 din 16.11.2012
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Act asociat: Act constitutiv actualizat
Din data: 02.10.2012

Nr. intrare: 40298 din 23.06.2009
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 2620 din 08.02.2005
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 16903 din 13.05.2008
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 43999 din 05.07.2005
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 19143 din 24.05.2006
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 16369 din 10.03.2009
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 30518 din 31.07.2007
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 40298 din 23.06.2009

Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 16903 din 13.05.2008
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 43650 din 28.11.2006
Tip menţionare: Depunere specimen semnătură
Din data: 27.11.2006
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 30518 din 31.07.2007
Tip menţionare: Depunere act constitutiv actualizat (art.204 din Legea nr. 31/1990)
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1
Descriere: conform act.

Nr. intrare: 42663 din 17.11.2006
Tip menţionare: Declaraţie pe propria răspundere conform art.15 din Legea nr. 359/2004
Număr declaraţii: 1
Număr certificate constatatoare: 1
Descriere: conform act.

SITUAŢIA FINANCIARĂ PE ANUL 2017
PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCIŢIULUI FINANCIAR: Profit (rd. 01 + 02 – 03 - 04 – 05 – 06 - 07): 0 LEI
PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCIŢIULUI FINANCIAR: Pierdere (rd. 03 + 04 + 05 + 06 + 07 - 01 - 02): 117771 LEI
PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă) - Pierdere (rd. 229 - 228): 112821 LEI
PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă) - Profit (rd. 228 - 229): 0 LEI
Număr mediu de salariaţi: 0
Impozite şi taxe neplătite la termenul stabilit la bugetul de stat: 0 LEI
Cifra de afaceri netă (ct. 701 + 702 + 703 + 704 + 705 + 706 + 708 + 707 - 709 + 741** + 766***): 1012569 LEI
ACTIVE IMOBILIZATE – TOTAL (rd. 01 + 02 + 03): 10159920 LEI

SITUAŢIA FINANCIARĂ PE ANUL 2018
PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCIŢIULUI FINANCIAR: Profit (rd. 01 + 02 – 03 - 04 – 05 – 06 - 07): 0 LEI
PROFITUL SAU PIERDEREA NET(Ă) A EXERCIŢIULUI FINANCIAR: Pierdere (rd. 03 + 04 + 05 + 06 + 07 - 01 - 02): 791576 LEI
PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă):- Pierdere (rd. 229-228): 786372 LEI
PROFITUL SAU PIERDEREA BRUT(Ă):- Profit (rd. 228-229): 0 LEI
Numar mediu de salariati: 2
Impozite, contributii si taxe neplatite la termenul stabilit la bugetul de stat, din care:: 0 LEI
Cifra de afaceri netă (ct. 701 + 702 + 703 + 704 + 705 + 706 + 708 + 707 - 709 + 741** + 766***): 626343 LEI
ACTIVE IMOBILIZATE – TOTAL (rd. 01 + 02 + 03): 7279231 LEI

BRB3CH3C7

SITUAŢIA FINANCIARĂ PE ANUL 2019
Nu există înregistrări.

Informaţiile sunt eliberate din registrul central computerizat al comerţului, ţinut de Oficiul Naţional al Registrului Comerţului şi au la bază comunicarea înregistrărilor efectuate în registrul comerţului ţinut de către oficiile registrului comerţului de pe lângă tribunale până la data de 30.04.2020

S-a eliberat prezenta furnizare de informaţii solicitantului BENTA ANDREA , fiindu-i necesar la Informare.

Pentru furnizarea acestor informaţii a fost percepută suma de 20

Potrivit prevederilor art. 22 alin. (1) şi alin. (2) din Legea nr. 26/1990 privind registrul comerţului, republicată, cu modificările şi completările ulterioare, profesionistul are obligaţia să solicite înregistrarea în registrul comerţului a menţiunilor prevăzute de lege, în cel mult 15 zile de la data actelor şi faptelor supuse obligaţiei de înregistrare. Înregistrarea menţiunilor se poate face şi la cererea persoanelor interesate, în termen de cel mult 30 de zile de la data când au cunoscut actul sau faptul supus înregistrării.
În cazul persoanelor împuternicite al căror mandat a expirat, însă profesionistul nu a procedat la înregistrarea în registrul comerţului a menţiunilor corespunzătoare, conform celor de mai sus, acesta va figura în continuare înregistrat în registrul comerţului computerizat, cu calitatea respectivă şi cu durata mandatului expirată.

Prezentul document conţine date cu caracter personal a căror prelucrare intră sub incidenţa prevederilor Regulamentului (UE) nr. 679/2016 privind protecţia persoanelor fizice în ceea ce priveşte prelucrarea datelor cu caracter personal şi privind libera circulaţie a acestor date şi de abrogare a Directivei 95/46/CE.
Informaţiile cu privire la datele cu caracter personal furnizate prin prezentul document pot fi utilizate exclusiv în scopul pentru care au fost solicitate.

Contrafacerea prezentului document constituie infracţiune şi se pedepseşte conform legii.

OPERATOR ECONOMIC
RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
CUI RO15015786
J-26-962-2002

Formular nr. 1

DECLARAȚIE PRIVIND RESPECTAREA OBLIGATIILOR REFERITOARE LA CONDIȚIILE DE MUNCĂ ȘI DE PROTECȚIA MUNCII

Subsemnata, Violeta-Mihaela CETINA, Director Executiv al societatii RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L., cu sediul in Loc. Nazna, Str. Muresului nr. 1, identificata cu CUI RO15015786; J-26 -962-2002,
declar pe propria răspundere, sub sanctiunile aplicate faptei de fals în acte publice, că la elaborarea ofertei am tinut cont de obligatiile referitoare la conditiile de muncă si protectia muncii si ne angajam sa respectam aceste conditii pe parcursul indeplinirii contractului, in conformitate cu regulile obligatorii referitoare la conditiile de munca si protectia muncii, respectiv din domeniile mediului, social și al relațiilor de muncă, care sunt in vigoare in Romania.

Data completării 30.04.2020

Operator economic,
RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.

SOCIETATE COMERCIALA RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 NAZNA JUD. MURES

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
J- 26-962/2002
CUI RO15015786

Formularul nr. 10

DECLARATIE DE CONFORMITATE

Subsemnata Cetina Violeta- Mihaela , Director Executiv al ofertantului SC RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L., cu sediul in Loc. Nazna, Str. Muresului nr. 1, identificata cu CUI RO15015786;J-26-962-2002,declar prin prezenta ca produsele ofertatate in cadru Invitatiei Negociere fara publicarea unui anunt de participare nr. 16274/29.04.2020 pentru atribuirea unui contract de achizitie publica avand ca obiect Achizitionare de echipamente de protectie (9 loturi) sunt conforme cu cerintele din caietul de sarcini. Înteleg ca în cazul în care aceasta declaratie nu este conforma cu realitatea sunt pasibil de încalcarea prevederilor legislatiei penale privind falsul în declaratii.

Data completării 30.04.2020

Cu stima,
Violeta-Mihaela Cetina

DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours Luxembourg s.à r.l.
L-2984 Luxembourg
Tel: (352) 3666 511
www.ipp.dupont.com

DUPONT Tychem

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU

Noi, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., declarăm că echipamentul de protecție personală

Tychem® 2000 C Apron model PA30L0
Tychem® 2000 C Boot cover model POBA
Tychem® 2000 C Gown model PL50
Tychem® 2000 C Sleeve model PS32LA

este în conformitate cu prevederile legislației relevante de armonizare ale Uniunii Europene din Regulamentul UE 2016/425.
este în conformitate cu cerințele pentru echipamentele de protecție personală din categoria III.
îndeplinește cerințele minime specificate de standardele armonizate pentru produse:

EN14605:2005 + A1:2009 (Îmbrăcăminte de protecție împotriva substanțelor chimice lichide) pentru protecție parțială a corpului (Tipul PB[3]).

EN 14126:2003 (Îmbrăcăminte de protecție împotriva agenților infecțioși) pentru clasificarea de performanțe 3-B.

Este identic cu echipamentele de protecție personală supuse omologării UE (Modulul B), nr. de certificat

GB17/873404

emis de SGS Fimko Oy, număr de organism notificat 0598, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finlanda.

Se supune procedurii de evaluare a conformității bazate pe asigurarea calității procesului de producție (Modulul D) sub supravegherea organismului notificat SGS Fimko Oy, număr de organism notificat 0598.

Semnat pentru DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l în Luxemburg, 20.Mar.19

M. Raschellà
Tyvek® Quality Specialist

Copyright © 2018 E. I. du Pont de Nemours and Company. All Rights Reserved
The DuPont Oval, DuPont™, and all products denoted with ™ or ® are trademarks or registered trademarks of DuPont or its affiliates..s..

Fișa de date tehnice

DUPONT
Tychem

Accesoriu DuPont™ Tychem® 2000, TCPOBASYL00

CAT III PB[3] EN 14126



Fișa de date tehnice

Husă pentru ghete DuPont™ Tychem® 2000 C model POBA. Șireturi de fixare. Până la genunchi. Talpă parțial cusută, cu rezistență la alunecare. Galben.

Certificări

- Certificat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425
- privind echipamentele individuale de protecție chimică parțială a corpului,
- Categoria III, Tipul PB [3-B] EN 14126 (barieră pentru agenții infecțioși)
- Tratament antistatic (EN 1149-1) - pe interior; a se vedea notele de subsol

Ambalare (cantitate/cutie)

50 per cutie, ambalat în vrac.

Dimensiunea produsului	Numărul articolului	Informații suplimentare
00	D13984672	O singură dimensiune

Numărul complet al părții: TCPOBASYL00

PROPRIETĂȚI FIZICE

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat obișnuit	EN
Rezistența la abraziune 7	EN 530 Metoda 2	>1500 de cicluri	5/6 [1]
Greutatea bazei	DIN EN ISO 536	83 g/m^2	N/A
Rezistență la plesnire (Mullenburst)	ISO 2758	475 kPa	N/A
Culoare	N/A	Galben	N/A
Expunerea la temperaturi ridicate	N/A	Cusăturile îmbrăcămintei se deschid la ~98 °C	N/A
Expunerea la temperaturi scăzute	N/A	Flexibilitate păstrată până la -73 °C	N/A
Rezistența la fisurare în timpul îndoirii 7	EN ISO 7854 Metoda B	>5000 de cicluri	3/6 [1]
Rezistența la fisurare în timpul îndoirii la -30 °C	EN ISO 7854 Metoda B	>500 de cicluri	N/A
Rezistența la perforație	EN 863	>10 N	2/6 [1]
Rezistența la penetrarea apei	DIN EN 20811	>30 kPa	N/A
Rezistența suprafeței la UR de 25%, în interior 7	EN 1149-1	< 2,5 • 10^9 Ohm	N/A
Rezistența suprafeței la UR de 25%, în exterior 7	EN 1149-1	Fără tratament antistatic	N/A
Rezistență de rupere la tracțiune (MD)	DIN EN ISO 13934-1	>100 N	3/6 [1]
Rezistență de rupere la tracțiune (XD)	DIN EN ISO 13934-1	>100 N	3/6 [1]
Grosime	DIN EN ISO 534	180 µm	N/A
Rezistența la rupere trapezoidală (MD)	EN ISO 9073-4	>10 N	1/6 [1]
Rezistența la rupere trapezoidală (XD)	EN ISO 9073-4	>10 N	1/6 [1]

1 Conform EN 14325 2 Conform EN 14126 3 Conform EN 1073-2 4 Conform EN 14116 12 Conform EN 11612 5 Față Tyvek ® / Spate 6 Pe baza încercării conform ASTM D-572 7 Pentru informații suplimentare, limitări și avertismente, a se vedea Instrucțiunile de utilizare > Mai mare de < Mai mic de N/A Nu se aplică Abatere standard STD DEV

PERFORMANȚE ÎMBRĂCĂMINTEI

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat obișnuit	EN
Termen de valabilitate 7	N/A	10 ani 6	N/A
Tipul PB 3: Protecție parțială a corpului	EN 14605	Trecut	N/A

1 Conform EN 14325 3 Conform EN 1073-2 12 Conform EN 11612 13 Conform EN 11611 5 Față Tyvek ® / Spate 6 Pe baza încercării conform ASTM D-572 7 Pentru informații suplimentare, limitări și avertismente, a se vedea Instrucțiunile de utilizare 11 Pe baza unei medii de 10 costume, 3 activități, 3 eșantioane > Mai mare de < Mai mic de N/A Nu se aplică * Pe baza celei mai mici valori unice

CONFORT

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat obișnuit	EN
Permeabilitatea aerului (metoda Gurley)	ISO 5636-5	Nu	N/A

2 Conform EN 14126 5 Față Tyvek ®/Spate > Mai mare de < Mai mic de N/A Nu se aplică

PENETRARE ȘI RESPINGERE

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat obișnuit	EN
Respingerea lichidelor, o-Xilenă	EN ISO 6530	>95 %	3/3 [1]
Respingerea lichidelor, butan-1-ol	EN ISO 6530	>90 %	2/3 [1]
Respingerea lichidelor, hidroxid de sodiu (10%)	EN ISO 6530	>95 %	3/3 [1]
Respingerea lichidelor, acid sulfuric (30%)	EN ISO 6530	>95 %	3/3 [1]
Rezistenta la penetrarea lichidelor, butan-1-ol	EN ISO 6530	<1 %	3/3 [1]
Rezistența la penetrarea lichidelor, hidroxid de sodiu (10%)	EN ISO 6530	<1 %	3/3 [1]
Rezistența la penetrarea lichidelor, acidului sulfuric (30%)	EN ISO 6530	<1 %	3/3 [1]
Rezistența la penetrarea lichidelor, o-Xilenă	EN ISO 6530	<1 %	3/3 [1]

1 Conform EN 14325 > Mai mare de < Mai mic de

BARIERĂ BIOLOGICĂ

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat obișnuit	EN
Rezistența la penetrarea aerosolilor contaminați biologici	ISO/DIS 22611	raportul log >5	3/3 [2]
Rezistența la penetrarea sângelui și a lichidelor corporale folosind sânge sintetic	ISO 16603	20 kPa	6/6 [2]
Rezistența la penetrarea agenților patogeni transmiși prin sânge folosind bacteriofagul Phi-X174	ISO 16604 Procedura C	20 kPa	6/6 [2]
Rezistența la penetrarea lichidelor contaminate	EN ISO 22610	>75 min	6/6 [2]
Rezistența la penetrarea particulelor solide contaminate	ISO 22612	log cfu <1	3/3 [2]

2 Conform EN 14126 > Mai mare de < Mai mic de

Date de permeabilitate pentru accesoriul Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului/chimică	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Acid acetic (10%)	Lichidă	64-19-7	>480	>480	>480	6	<0.04	0.04	<19.2	>480	6
Acid acetic (2%)	Lichidă	64-19-7	>480	>480	>480	6	<0.04	0.04	<19.2	>480	6
Acid acetic (>95%)	Lichidă	64-19-7	imm	imm	imm		3	0.05 ppm			
Esterul etil al acidului acetic	Lichidă	141-78-6	imm	imm	imm		12.7	0.11 ppm			
Acetonă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Acetonitril	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		9.4	0.13 ppm			
Acid acroleic	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Acid acrilic	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Acrilonitril	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Amino-benzen	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Amoniac (gazos)	Gazoasă	7664-41-7	imm	imm	imm		3.1	0.001			
Hidroxid de amoniu (28% -30%)	Lichidă	1336-21-6	imm	imm	imm		62	0.035			
Anilină	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Benzenamină	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Brom	Lichidă	7726-95-6	imm	imm	imm		>50	0.0064			
Butadienă, 1,3- (gazoasă)	Gazoasă	106-99-0	imm	imm	imm		>12	0.001			
Butanal, n-	Lichidă	123-72-8	imm	imm	imm		22	0.0063			
Butanol, 1-	Lichidă	71-36-3	imm	imm	imm		1.6	0.057 ppm			
Butanol, n-	Lichidă	71-36-3	imm	imm	imm		1.6	0.057 ppm			
Alcool butilic, n-	Lichidă	71-36-3	imm	imm	imm		1.6	0.057 ppm			
Butiraldehidă, n-	Lichidă	123-72-8	imm	imm	imm		22	0.0063			
Disulfură de carbon	Lichidă	75-15-0	imm	imm	imm		4367	0.0057 ppm			
Carboplatină (10 mg/ml)	Lichidă	41575-94-4	>240	>240	>240	5	<0.001	0.001			
Carmustină (3,3 mg/ml, 10 % Etanol)	Lichidă	154-93-8	>10	>240	>240	5	0.002	0.001			
Amoniu caustic (28% -30%)	Lichidă	1336-21-6	imm	imm	imm		62	0.035			
Sodă caustică (42%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Sodă caustică (50% la 50 °C)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<9.6	>480	6
Sodă caustică (50%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Clor (gazos)	Gazoasă	7782-50-5	imm	imm	imm		>50	0.2			
Clor etanol, 2-	Lichidă	107-07-3	imm	imm	imm		3.1	0.06 ppm			

BTAct Timpul de pătrundere (real) la MDPR [min]
BT0.1 Timpul de pătrundere normalizat la 0,1 µg/cm²/min [min]
BT1.0 Timpul de pătrundere normalizat la 1,0 µg/cm²/min [min]
EN Clasificare conform EN 14325
SSPR Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min]
MDPR Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min]
CUM480 Masa de permeabilitate cumulată după 480 minute [µg/cm²]
Timp 150 Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [min] ISO Clasificare conform EN 16602 CAS Numărul de index „Chemical Abstracts Service" min Minut
> Mai mare de
< Mai mic de imm Imediat (< 10 min) nm Nu s-a încercat
sat Soluție saturată
N/A Nu se aplică
na Nu s-a atins grad GPR Grad de reactiv pentru scop general
* Pe baza celei mai mici valori unice 8 Timpul de pătrundere real, timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil
DOT5 Degradare după 5 min
DOT30 Degradare după 30 min DOT60
Degradare după 60 min DOT240
Degradare după 240 min BT1383
Timpul de pătrundere normalizat la 0,1 µg/cm²/min [min]
conform ASTM F1383

Date de permeabilitate pentru accesoriul Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului/chimică	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Cloroform	Lichidă	67-66-3	imm	imm	imm		348	1 ppm			
Acid cromic (CrO3) (44,9%)	Lichidă	1333-82-0	>480	>480	>480	6	<0.07	0.07	<33.6	>480	6
Acid cromic (H2SO4 x CrO3) (80%)	Lichidă	1333-82-0	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Cisplatină (1 mg/ml)	Lichidă	15663-27-1	>240	>240	>240	5	<0.002	0.002			
Cianoetilenă	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Cianometan	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		9.4	0.13 ppm			
Ciclofosfamidă (20 mg/ml)	Lichidă	50-18-0	imm	>240	>240	5	<0.01	0.002			
Diclormetan	Lichidă	75-09-2	imm	imm	imm		>50	0.001			
Combustibil de testare automobil diesel	Lichidă	mix	imm	imm	imm		3.29	0.01			
Dietilamină	Lichidă	109-89-7	imm	imm	imm		64.3	0.017 ppm			
Fumarat de dimetil (27 °C, solid)	Solidă	624-49-7	177*/317	nm	291*/415	5	<0.39	0.39			
Dimetil cetal	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Dimetil cetonă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Doxorubicină HCl (2 mg/ml)	Lichidă	25136-40-9	>240	>240	>240	5	<0.007	0.007			
Etan epoxidic (gazos)	Gazoasă	75-21-8	imm	imm	imm		170	0.02			
Etan 1,2-diol	Lichidă	107-21-1	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Nitril de etan	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		9.4	0.13 ppm			
Acetat etilic	Lichidă	141-78-6	imm	imm	imm		12.7	0.11 ppm			
Etanamină etilică, N-	Lichidă	109-89-7	imm	imm	imm		64.3	0.017 ppm			
Nitril de etil	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		9.4	0.13 ppm			
Acid carboxilic de etilenă	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Clorhidrină etilenă	Lichidă	107-07-3	imm	imm	imm		3.1	0.06 ppm			
Etilen glicol	Lichidă	107-21-1	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Oxid de etilenă (gazos)	Gazoasă	75-21-8	imm	imm	imm		170	0.02			
Tetraclorură de etilenă	Lichidă	127-18-4	imm	imm	imm		>400	0.11 ppm			
Etoposidă (Toposar®, Teva) (20 mg/ml 33.2 % (v/v) Etanol)	Lichidă	33419-42-0	>240	>240	>240	5	<0.01	<0.01			
Clorură de feric (III) (40%)	Lichidă	7705-08-0	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.5	>480	6
Acid fluorosilic (33-35%)	Lichidă	16961-83-4	>480	>480	>480	6	<0.04	0.04	<19.2	>480	6
Fluorouracil, 5- (50 mg/ml)	Lichidă	51-21-8	>240	>240	>240	5	<0.002	0.002			
Formaldehidă (10%)	Lichidă	50-00-0	>480	>480	>480	6	<0.1	0.1	<48	>480	6

BTAct Timpul de pătrundere (real) la MDPR [min] BT0.1 Timpul de pătrundere normalizat la 0.1 µg/cm²/min [min] BT1.0 Timpul de pătrundere normalizat la 1.0 µg/cm²/min [min] EN Clasificare conform EN 14325 SSPR Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] MDPR Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] CUM480 Masa de permeabilitate cumulată după 480 mins [µg/cm²] Timp 150 Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [min] ISO Clasificare conform ISO 16602 CAS Numărul de index „Chemical Abstracts Service" min Minut > Mai mare de < Mai mic de im Imediat (< 10 min) nm Nu s-a încercat sal Soluție saturată N/A Nu se aplică na Nu s-a atins grad GPR Grad de reactiv pentru scop general * Pe baza celei mai mici valori unice 8 Timpul de pătrundere real: timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil DOT5 Degradare după 5 min DOT30 Degradare după 30 min DOT60 Degradare după 60 min DOT240 Degradare după 240 min BT1383 Timpul de pătrundere normalizat la 0.1 µg/cm²/min [min] conform ASTM F1383

Date de permeabilitate pentru accesoriul Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului/chimică	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Formaldehidă (37%)	Lichidă	50-00-0	imm	imm	>480	6	0.31	0.1			
Formalină (10%)	Lichidă	50-00-0	>480	>480	>480	6	<0.1	0.1	<48	>480	6
Formalină (37%)	Lichidă	50-00-0	imm	imm	>480	6	0.31	0.1			
Păcură nr. 2	Lichidă	68476-30-2	imm	imm	imm		1.776	0.01			
Gemcitabină (38 mg/ml)	Lichidă	95058-81-4	>10	>240	>240	5	<0.01	0.003			
Alcool glicolic	Lichidă	107-21-1	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Clorhidrină glicolă	Lichidă	107-07-3	imm	imm	imm		3.1	0.06 ppm			
Acid clorhidric (32%)	Lichidă	7647-01-0	>480	>480	>480	6	<0.001	0.001	<0.48	>480	6
Acid clorhidric (37%)	Lichidă	7647-01-0	60*/180	265*/363	>480	6	0.46	0.001			
Acid fluorhidric (48-51%)	Lichidă	7664-39-3	imm	17	>480	6	na	0.005	134	>480	6
Acid fluorhidric (60%)	Lichidă	7664-39-3	imm	imm	81	3	na	0.005			
Acid fluorhidric (70%)	Lichidă	7664-39-3	imm	imm	15*/20	1	15.3	0.1			
Clorură de hidrogen (gazos)	Gazoasă	7647-01-0	imm	imm	imm						
Peroxid de hidrogen (50%)	Lichidă	7722-84-1	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Peroxid de hidrogen (70%)	Lichidă	7722-84-1	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<9.6	>480	6
Ifosfamidă (50 mg/ml)	Lichidă	3778-73-2	>240	>240	>240	5	<0.009	0.009			
Iodometan	Lichidă	74-88-4	imm	imm	imm		nm	0.07	4550/8 min	imm	
Izopropanol	Lichidă	67-63-0	imm	imm	imm		8	0.04			
Alcool izopropilic	Lichidă	67-63-0	imm	imm	imm		8	0.04			
Propan cetonic	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Limonenă d-	Lichidă	5989-27-5	imm	imm	imm		29.8	0.02			
Clorură de mercuric II (sat)	Lichidă	7487-94-7	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Mercur	Lichidă	7439-97-6	>480	>480	>480	6	<0.09	0.09	<43.2	>480	6
Metanol	Lichidă	67-56-1	imm	imm	imm		2.2	0.18 ppm			
Metotrexat (25 mg/ml, 0,1 N NaOH)	Lichidă	59-05-2	>240	>240	>240	5	<0.001	0.001			
Metil 4-izopropenil-1-ciclohexen, 1-	Lichidă	5989-27-5	imm	imm	imm		29.8	0.02			
Metil acetil	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Metil benzol	Lichidă	108-88-3	imm	imm	imm			0.04			
Cianură de metil	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		9.4	0.13 ppm			
Iodură de metil	Lichidă	74-88-4	imm	imm	imm		nm	0.07	4550/8 min	imm	

BTAct Timpul de pătrundere (real) la MDPR [min] BT0.1 Timpul de pătrundere normalizat la 0,1 µg/cm²/min [min] BT1.0 Timpul de pătrundere normalizat la 1.0 µg/cm²/min [min] EN Clasificare conform EN 14325 SSPR Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] MDPR Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] CUM480 Masa de permeabilitate cumulată după 480 mins [µg/cm²] Timp 150 Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [min] ISO Clasificare conform ISO 16602 CAS Numărul de index „Chemical Abstracts Service" min Minut > Mai mare de < Mai mic de im Imediat (< 10 min) nm Nu s-a încercat sat Soluție saturată N/A Nu se aplică na Nu s-a atins grad GPR Grad de reactiv pentru scop general * Pe baza celei mai mici valori unice 8 Timpul de pătrundere real; timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil DOT5 Degradare după 5 min DOT30 Degradare după 30 min DOT60 Degradare după 60 min DOT240 Degradare după 240 min BT1383 Timpul de pătrundere normalizat la 0,1 µg/cm²/min [min] conform ASTM F1383

Date de permeabilitate pentru accesoriul Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului/chimică	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Metil cetonă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Clorură de metilen	Lichidă	75-09-2	imm	imm	imm		>50	0.001			
Mitomicină (0.5 mg/ml)	Lichidă	50-07-7	>240	>240	>240	5	<0.002	0.002			
Nicotină (9 mg/ml)	Lichidă	54-11-5	>480	>480	>480	6	<0.08	0.08	<38.4	>480	6
Acid azotic (70%)	Lichidă	7697-37-2	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Nitro benzen	Lichidă	98-95-3	imm	imm	imm		17.7	0.001			
Oleum (30% fără SO3)	Lichidă	8014-95-7	18	82	105	3	na	0.005			
Oxaliplatină (5 mg/ml)	Lichidă	63121-00-6	>120	>240	>240	5	<0.1	0.008			
Paclitaxel (Hospira) (6 mg/ml, 49.7 % (v/v) Etanol)	Lichidă	33069-62-4	>240	>240	>240	5	<0.01	<0.01			
Acid percloric (70%)	Lichidă	7601-90-3	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Fenil amină	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Acid fosforic (85%)	Lichidă	7664-38-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Cromat de potasiu (sat)	Lichidă	7789-00-6	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Hidroxid de potasiu (50%)	Lichidă	1310-58-3	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Propan -2-ol	Lichidă	67-63-0	imm	imm	imm		8	0.04			
Propan -2-onă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Acid propenic	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Propenenitril, 2-	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Nitril cu acid propenoic	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Eter piroacetic	Lichidă	67-64-1	imm	imm	imm		<20	0.02	>908	13	1
Cianură de sodiu (sat)	Lichidă	143-33-9	>480	>480	>480	6	<0.07	0.07	<33.6	>480	6
Florură de sodiu (sat)	Lichidă	7681-49-4	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Hidroxid de sodiu (42%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Hidroxid de sodiu (50% la 50 °C)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<9.6	>480	6
Hidroxid de sodiu (50%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Hipoclorit de sodiu (15%)	Lichidă	7681-52-9	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Acid sulfuric (50%)	Lichidă	7664-93-9	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Acid sulfuric (98% la 50 °C)	Lichidă	7664-93-9	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<9.6	>480	6
Acid sulfuric (>95%)	Lichidă	7664-93-9	>480	>480	>480	6	<0.03	0.03	<14.4	>480	6
Fum acid sulfuric (30% fără SO3)	Lichidă	8014-95-7	18	82	105	3	na	0.005			

BTAct Timpul de pătrundere (real) la MDPR [min] BT0.1 Timpul de pătrundere normalizat la 0.1 µg/cm²/min [min] BT1.0 Timpul de pătrundere normalizat la 1.0 µg/cm²/min [min] EN Clasificare conform EN 14325 SSPR Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] MDPR Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] CUM480 Masa de permeabilitate cumulată după 480 mins [µg/cm²] Timp 150 Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [min] ISO Clasificare conform ISO 16602 CAS Numărul de index „Chemical Abstracts Service" min Minut > Mai mare de < Mai mic de im Imediat (< 10 min) nm Nu s-a încercat sat Soluție saturată N/A Nu se aplică na Nu s-a atins grad GPR Grad de reactiv pentru scop general * Pe baza celei mai mici valori unice 8 Timpul de pătrundere real: timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil DOT5 Degradare după 5 min DOT30 Degradare după 30 min DOT60 Degradare după 60 min DOT240 Degradare după 240 min BT1383 Timpul de pătrundere normalizat la 0.1 µg/cm²/min [min] conform ASTM F1383

Date de permeabilitate pentru accesoriul Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului/chimică	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Tetracloroetilenă, 1,1,2,2-	Lichidă	127-18-4	imm	imm	imm		>400	0.11 ppm			
Tetrahidrofuran	Lichidă	109-99-9	imm	imm	imm			0.05			
Hidroxid de tetrametil amoniu (25%)	Lichidă	75-59-2	>480	>480	>480	6	<0.37	0.037	<17.7	>480	6
Thiotepa (10 mg/ml)	Lichidă	52-24-4	imm	>240	>240	5	<0.01	0.001			
Toluen	Lichidă	108-88-3	imm	imm	imm			0.04			
Disocianat de toluen, 2,4-	Lichidă	584-84-9	imm	imm	imm		7	0.01			
Tricloro-benzen, 1,2,4-	Lichidă	120-82-1	imm	imm	imm		8.4	0.001			
Triclormetan	Lichidă	67-66-3	imm	imm	imm		348	1 ppm			
Cianură de vinil	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Etilen vinilic (gazos)	Gazoasă	106-99-0	imm	imm	imm		>12	0.001			

BTAct Timpul de pătrundere (real) la MDPR [min] BT0.1 Timpul de pătrundere normalizat la 0,1 µg/cm²/min [min] BT1.0 Timpul de pătrundere normalizat la 1.0 µg/cm²/min [min] EN Clasificare conform EN 14325 SSPR Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] MDPR Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] CUM480 Masa de permeabilitate cumulată după 480 mins [µg/cm²] Timp 150 Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [min] ISO Clasificare conform ISO 16602 CAS Numărul de index „Chemical Abstracts Service" min Minut > Mai mare de < Mai mic de im Imediat (< 10 min) nm Nu s-a încercat sat Soluție saturată N/A Nu se aplică na Nu s-a atins grad GPR Grad de reactiv pentru scop general * Pe baza celei mai mici valori unice 8 Timpul de pătrundere real, timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil DOT5 Degradare după 5 min DOT30 Degradare după 30 min DOT60 Degradare după 60 min DOT240 Degradare după 240 min BT1383 Timpul de pătrundere normalizat la 0,1 µg/cm²/min [min] conform ASTM F1383

Notă importantă

Datele de permeabilitate publicate au fost generate pentru DuPont de către laboratoarele de încercare independente acreditate conform metodei de încercare aplicabile la acea dată (EN ISO 6529 (metoda A și
B), ASTM F739, ASTM F1383, ASTM D6978, EN369, EN 374-3)
De obicei, aceste date sunt media a trei esantioane de tesături încercate.
Toate substanțele chimice au fost încercate la o analiză mai mare de 95 (w/w) %, cu excepția cazului în care se prevede altfel.
Încercările au fost efectuate la temperaturi între 20 °C ș 27°C și la temperatura mediului, cu excepția
cazului în care se prevede altfel. O altă temperatură poate avea o influentă semnificativă asupra timpului de
pătrundere.
De obicei, permeabilitatea crește odată cu temperatura.

Datele de permeabilitate cumulate au fost măsurate sau au fost calculate pe baza ratei minime de permeabilitate detectabilă.
Încercarea medicamentelor citostatice a fost efectuată la o temperatură de încercare de 27°C în conformitate cu ASTM D6978 sau ISO 6529, cu cerința suplimentară de raportare a unui timp de pătrundere normalizat la
0.01 µg/cm²/min.
Agenții chimici de luptă (Lewisite, Sarin, Soman, Mustard, Tabun și VX Nerve Agent) au fost încercați conform MIL-STD-282 la 22°C sau conform FINABEL 0.7 la 37°C. Datele de
permeabilitate pentru Tyvek® se aplică numai pentru Tyvek® 500/ Tyvek® 600 alb și nu se aplică pentru alte stiluri sau culori Tyvek®.
De obicei, datele de permeabilitate sunt măsurate pentru substante chimice unice. Caracteristicile de permeabilitate ale amestecurilor pot devia adesea considerabil de la comportamentul substanțelor chimice individuale.

Datele de permeabilitate pentru mănuși au fost publicate conform ASTM F739 și ASTM F1383.
Datele de degradare pentru mănuși au fost publicate pe baza metodei gravimetrice.
Această încercare de degradare expune o parte a materialului mănușii la substanța chimică de încercare timp de patru ore. Procentul de modificare în greutate după expunere este măsurat la patru intervale de timp: 5, 30, 60 și 240 minute.

Evaluări de degradare:
- E: EXCELENT (0-10% schimbare în greutate)
- G: BINE (11-20% schimbare în greutate)
- F: DESTUL DE BINE (21-30% schimbare în greutate)
- P: SLAB (31-50% schimbare în greutate)
- NR: NU SE RECOMANDĂ (Peste 50% schimbare în greutate)
- NT: NU S-A ÎNCERCAT

Degradarea este schimbarea fizică a unu material după expunerea chimică. Efectele observabile obișnuite pot fi umflarea, încrețirea, deteriorarea sau delaminarea. Poate apărea și pierderea forței.

Utilizați datele de permeabilitate furnizate ca parte a evaluării riscurilor pentru a ajuta la alegerea unei tesături de protecție, a unei îmbrăcăminte sau a unui accesoriu adecvat aplicației dvs. Timpul de pătrundere nu este acelasi cu timpul de uzură sigur. Timpii de pătrundere indică performanța barierei, dar rezultatele pot varia între metodele de încercare și laboratoare. Timpul de pătrundere singur nu este suficient pentru a determina cât timp poate fi purtată o îmbrăcăminte după ce aceasta a fost contaminată. Timpul de uzură sigur pentru utilizator poate fi mai lung sau mai scurt decât timpul de pătrundere, în funcție de comportamentul de permeabilitate al substanței, de toxicitatea substanței, de condițiile de lucru și de condițiile de expunere (de exemplu, temperatură, presiune, concentrație, starea fizică).

Ultimele date de permeabilitate actualizate: 18/11/2019
Informațiile furnizate aici corespund cunoștințelor noastre despre acest subiect la data publicării. Aceste informații pot fi supuse revizuirii pe măsură ce cunoștințe și experiențe noi devin disponibile. Datele furnizate se încadrează în gama normală a proprietăților produsului și se referă numai la materialul specific desemnat; aceste date pot să nu fie valabile pentru materialele utilizate în combinație cu alte materiale sau aditivi în orice proces, cu excepția cazului în care se indică în mod expres altfel. Datele furnizate nu trebuie să fie utilizate pentru a stabili limite de specificație sau utilizate singure ca bază de proiectare; acestea nu sunt destinate să înlocuiască orice încercare pe care este posibil să aveți nevoie să o efectuați pentru a determina singur adecvarea unui anumit material pentru scopurile dvs. specifice. Întrucât DuPont nu poate anticipa toate variațiile în condițiile reale de utilizare finală, DuPont nu oferă nicio garanție și nu își asumă nicio răspundere în legătură cu utilizarea acestor informații. Nimic din această publicație nu este considerat ca o licență de funcționare sau o recomandare pentru a încălca orice drept de brevet.

- Această îmbrăcăminte și/sau tesătură nu este rezistentă la foc și nu trebuie utilizată în jurul căldurii, flăcării deschise, scânteilor sau în medii potențial inflamabile.
- Lucrul în fostele zone. Pentru evaluarea riscului dvs., luați în considerare faptul că accesoriile pot să nu fie neapărat împământat prin intermediul purtătorului/încălțămintei și pot fi necesare alte măsuri pentru împământarea accesoriilor și a purtătorului. Este necesară o atenție specială pentru încălțămintea de purtat deasupra, ghetele de purtat deasupra, care pot izola purtătorul.
- Pentru evaluarea riscului, luați în considerare faptul că talpa este cusută: prin urmare, încălțămintea de purtat deasupra/gheata de purtat deasupra nu este etanșă la lichid.
- Informațiile furnizate aici corespund cunoștintelor noastre despre acest subiect la data publicării. Aceste informații pot fi supuse revizuirii pe măsură ce cunoștințe și experiențe noi devin disponibile. Datele furnizate se încadrează în gama normală a proprietăților produsului și se referă numai la materialul specific desemnat; aceste date pot să nu fie valabile pentru materialele utilizate în combinație cu alte materiale sau aditivi în orice proces, cu excepția cazului în care se indică în mod expres altfel. Datele furnizate nu trebuie să fie utilizate pentru a stabili limite de specificație sau utilizate singure ca bază de proiectare; acestea nu sunt destinate să înlocuiască orice încercare pe care este posibil să aveți nevoie să o efectuați pentru a determina singur adecvarea unui anumit material pentru scopurile dvs. specifice. Întrucât DuPont nu poate anticipa toate variațiile în condițiile reale de utilizare finală, DuPont nu oferă nicio garanție și nu își asumă nicio răspundere în legătură cu utilizarea acestor informații. Nimic din această publicație nu este considerat ca o licență de funcționare sau o recomandare pentru a încălca orice drept de brevet.

Pentru informații suplimentare despre produs, literatura de specialitate, precum și asistență în localizarea unui furnizor local, vizitați:

www.safespec.dupont.co.uk

DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours (Luxembourg) S.àr.l.
L-2984 Luxembourg
Tel.: +800 3666 6666 (international toll-free)
Fax: +352 3666 5071
E-mail: personal.protection@lux.dupont.com

The footnotes can be found on the SafeSPEC™ website.

Copyright © 2019 DuPont de Nemours Inc. All rights reserved. The DuPont Oval Logo, DuPont™, and all products denoted with ® or ™ are trademarks or registered trademarks of DuPont or its affiliates.

DUPONT

Tychem®

For greater good™

Tychem® Cat.III PROTECTION LEVEL

ACCESSORIES



EN · Instructions for Use
DE · Gebrauchsanweisung
FR · Consignes d'utilisation
IT · Istruzioni per l'uso
ES · Instrucciones de uso
PT · Instruções de utilização
NL · Gebruiksinstructies
NO · Bruksanvisning
DA · Brugsanvisning
SV · Bruksanvisning
FI · Käyttöohje
PL · Instrukcja użytkowania
HU · Használati útmutató
CS · Návod k použití
BG · Инструкции за употреба
SK · Pokyny na použitie
SL · Navodila za uporabo
RO · Instrucţiuni de utilizare
LT · Naudojimo instrukcija
LV · Lietošanas instrukcija
ET · Kasutusjuhised
TR · Kullanım Talimatları
EL · Οδηγίες χρήσης
HR · Upute za upotrebu
RU · ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

The DuPont Oval Logo, DuPont™, For greater good™, Tychem® are registered trademarks or trademarks of DuPont Specialty Products USA, LLC or its affiliates. ©2019 DuPont. All rights reserved.

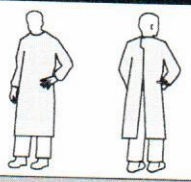
Internet: www.ipp.dupont.com
DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l
L-2984 Luxembourg

CE Ref.: Tychem Accessories
January 2019/25/V2
DuPont Ref.: IFUATCF_011

Overview of the accessories

Tychem® 2000 C Gown model PL50
Tychem® 6000 F Gown model PL50

- Gown style apparel for front protection with closure in back
- Elasticated cuffs
- Shin length



Seams: Stitched and overtaped

Fabrics: **Tychem® 2000 C**
Tychem® 6000 F

Body measurements in cm

Size	Chest girth	Body height
S/M	84-100	162-176
L/2XL	100-124	174-194

Tychem® 2000 C Apron model PA30L0
Tychem® 6000 F Apron model PA30L0

- Neck and waist ties
- Shin length



Seams: Stitched

Fabrics: **Tychem® 2000 C**
Tychem® 6000 F

Body measurements in cm

Size	Chest girth (apron width)	Body height (apron length)
Single size	84-132 (70)	162-200 (108)

Tychem® 2000 C Sleeve model PS32LA
Tychem® 6000 F Sleeve model PS32LA

- Wide elastics (at cuffs and upper arm) for comfortable fit
- 50 cm length



Seams: Stitched and overtaped

Fabrics: **Tychem® 2000 C**
Tychem® 6000 F

Body measurements in cm

Size	Length	Upper arm opening diameter	Wrist opening diameter
Single	50	13-25 (elasticated)	10-15 (elasticated)

Tychem® 2000 C Boot cover model POBA
Tychem® 6000 F Boot cover model POBA

- Knee length overboot with slip retardant sole



Seams: Stitched and overtaped
Sole not liquid-tight, only stitched

Fabrics: **Tychem® 2000 C**
Tychem® 6000 F

Body measurements in cm

Size	Max. shoe size that can be worn below overboots (UK Mens' shoe size)
Single Size	45 (11)

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE



Do not wash. Laundering impacts upon protective performance (e. g. antistat will be washed off). • Nicht waschen. Waschen hat Auswirkungen auf die Schutzleistung (z.B. ist der Schutz gegen statische Aufladung nicht mehr gewährleistet). • Ne pas laver. Le nettoyage à l'eau altère les performances de protection (le traitement antistatique disparaît au lavage, par ex.). • Non lavare. Il lavaggio danneggia le caratteristiche protettive (eliminando, ad esempio, il trattamento antistatico). • No lavar: el lavado afecta a la capacidad de protección (p.ej. pérdida del revestimiento antiestático). • Não lavar. A lavagem produzirá impactos no desempenho da protecção (ex.: o efeito antiestático será eliminado). • Niet wassen. Wassen beïnvloedt de beschermende eigenschappen van het kledingstuk (zo wordt bijvoorbeeld de antistatische laag van de kledingstukken af gewassen). • Tåler ikke vask. Vask påvirker beskyttelsesegenskapene (f. eks. vil den antistatiske beskyttelsen vaskes bort.). • Må ikke vaskes. Tøjvask påvirker de beskyttende egenskaber (f. eks. vil den antistatiske behandling blive vasket af). • Får ej tvättas. Tvättning påverkar skyddsförmågan (antistatbehandlingen tvättas bort). • Ei saa pestä. Peseminen vaikuttaa suojaustehoon (mm. antistaattisuusaine poistuu pesussa). • Nie prać. Pranie pogarsza właściwości ochronne (np. środek antystatyczny zostanie usunięty podczas prania). • Ne mossa. A mosás hatással van a ruha védőképességére (pl. az antisztatikus réteg lemosódik). • Neprat. Praní má dopad na ochranné vlastnosti oděvu (např. smývání antistatické vrstvy). • Не пери. Машинното пране въздейства върху защитното действие (например антистатикът ще се отмие). • Neprať. Pranie má vplyv na ochranné vlastnosti odevu (napr. zmývanie antistatickej vrstvy). • Ne prati. Pranje in likanje negativno učinkujeta na varovalne lastnosti (npr. zaščita pred elektrostatičnim nabojem se spere). • Nu spălați. Spălarea afectează calitățile de protecție (de ex. protecția contra electricității statice dispare). • Neskalbti. Skalbimas kenkia apsaugai (pvz., nusiplauna antistatinė apsauga). • Nemazgāt. Mazgāšana var ietekmēt tērpa aizsargfunkcijas. (piem. var nomazgāt antistata pārklājumu). • Mitte pesta. Pesemine mõjutab kaitseomadusi (nt antistaatik võidakse valja pesta). • Yıkamayın. Yıkama, koruma performansını etkiler (örneğin antistatik özellik kaybolur). • Μην πλένετε τη φόρμα. Το πλύσιμο επηρεάζει την παρεχόμενη προστασία (π.χ. η φόρμα θα χάσει τις αντιστατικές της ιδιότητες). • Ne prati. Pranje utječe na zaštitnu izvedbu (npr. ispirat će se antistatičko sredstvo) • Не стирать. Стирка влияет на защитные характеристики (например, смывается антистатический состав).

THE FIVE CARE PICTOGRAMS INDICATE



Do not iron. • Nicht bügeln. • Ne pas repasser. • Non stirare. • No planchar. • Não passar a ferro. • Niet strijken. • Skal ikke strykes. • Må ikke stryges. • Får ej strykas. • Ei saa silittaa. • Nie prasować. • Ne vasalja. • Neželėlit. • Не гладити. • Neželėlit. • Ne likati. • Nu călcați cu fierul de călcat. • Nelyginti. • Negludināt. • Mitte triikida. • Ütülemeyin. • Απαγορεύεται το σιδέρωμα. • Ne glačati. • Не гладить.



Do not machine dry. • Nicht im Wäschetrockner trocknen. • Ne pas sécher en machine. • Non asciugare nell'asciugatrice. • No usar secadora. • Não colocar na máquina de secar. • Niet machinaal drogen. • Må ikke tørres i trommel. • Må ikke tørretumbles. • Får ej torktumlas. • Ei saa kuivattaa koneellisesti. • Nie suszyć w suszarce. • Ne sušiti sa sušilnim bubnjem. • Nesušiť v sušičke. • Ne sušiti v stroju • Nu puneți în mașina de uscat rufe. • Nedžiovinti džiovykleje. • Neveikt automātisko žāvēšanu. • Ärge masinkuivatage. • Kurutma makinesinde kurutmayın. • Απαγορεύεται η χρήση στεγνωτηρίου. • Ne sušiti u sušilici. • Не подвергать машинной стирке.



Do not dry clean. • Nicht chemisch reinigen. • Ne pas nettoyer à sec. • Non lavare a secco. • No limpiar en seco. • Não limpar a seco. • Niet chemisch reinigen. • Må ikke kemisk renses. • Får ej kemtvättas. • Ei saa puhdistaa kemiallisesti. • Nie czyścić chemicznie. • Ne tisztítsa vegyileg. • Nečistiť chemicky. • Не подвергать химической чистке. • Nečistiť chemicky. • Ne kemično čistiti. • Nu curățați chimic. • Nevalyti cheminiu būdu. • Neveikt ķīmisko tīrīšanu. • Ärge puudike puhastada. • Kuru temizleme yapmayın. • Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα. • Ne čistiti u kemijskoj čistionici. • Не подвергать химической чистке.



Do not bleach. • Nicht bleichen. • Ne pas utiliser de javel. • Non candeggiare. • No utilizar blanqueador. • Não utilizar alvejante. • Niet bleken. • Må ikke blekes. • Må ikke bleges. • Får ej blekas. • Ei saa valkaista. • Nie wybielać. • Ne feheritse. • Nebēlit. • Не избелвай. • Nepoužívať bielidlo. • Ne beliti. • Nu folosiți înălbitori. • Nebalinti. • Nebalināt. • Ärge valgendage. • Çamaşır suyu kullanmayın. • Απαγορεύεται η χρήση λευκαντικού. • Ne izbjeljivati. • Не отбеливать.

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR USE

INSIDE LABEL MARKINGS ❶ Trademark. ❷ PPE manufacturer. ❸ Model identification for accessories made of Tychem® 2000 C and 6000 F fabric. This instruction for use provides information on these accessories. ❹ CE marking - The Partial Body (PB) accessories comply with the requirements for category III personal protective equipment according to European legislation, Regulation (EU) 2016/425. Type-examination and quality assurance certificates were issued by SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, identified by the EC Notified Body number 0598. ❺ Indicates compliance with European standards for chemical protective clothing. ❻ Partial body protection "types" achieved by these accessories defined by the European standards for chemical protective clothing: EN 14605:2005 + A1 2009 (Type PB [3]). These accessories also fulfill the requirements of EN 14126:2003 Type PB [3-B]. ❼ Country of origin. ❽ Date of manufacture. ❾ Flammable material. Keep away from fire. These accessories and/or fabrics are not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments. ❿ Sizing pictogram indicates body or article measurements (cm) & correlation to letter code. Check your body, arm or foot measurements and select the correct size. ⓫ Wearer should read these instructions for use. ⓬ Do not re-use. Ⓧ ⓭ Other certification(s) information independent of the CE marking and the European notified body.

PERFORMANCE OF THESE ACCESSORIES:

FABRIC PHYSICAL PROPERTIES		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Test method	Result	EN Class*	Result	EN Class*
Abrasion resistance	EN 530 Method 2	> 1500 cycles	5/6**	> 2000 cycles	6/6**
Flex cracking resistance	ISO 7854 Method B	> 5000 cycles	3/6**	> 1000 cycles	1/6**
Trapezoidal tear resistance	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Tensile strength	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Puncture resistance	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* According to EN 14325:2004 ** Pressure pot

TYCHEM® 2000 C FABRIC RESISTANCE TO PENETRATION BY LIQUIDS (EN ISO 6530)		
Chemical	Penetration index - EN Class*	Repellency index - EN Class*
Sulphuric acid (30%)	3/3	3/3
Sodium hydroxide (10%)	3/3	3/3
o-Xylene	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* According to EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F FABRIC RESISTANCE TO PENETRATION BY LIQUIDS (EN ISO 6530)		
Chemical	Penetration index - EN Class*	Repellency index - EN Class*
Sulphuric acid (30%)	3/3	3/3
Sodium hydroxide (10%)	3/3	3/3
o-Xylene	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* According to EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C FABRIC AND TAPED SEAMS RESISTANCE TO PERMEATION BY LIQUIDS (EN ISO 6529 METHOD A, BREAKTHROUGH TIME AT 1 µg/cm²/min)		
Chemical	Breakthrough time (min)	EN Class*
Sulphuric acid (98%)	> 480	6/6

* According to EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F FABRIC AND TAPED SEAMS RESISTANCE TO PERMEATION BY LIQUIDS (EN ISO 6529 METHOD A, BREAKTHROUGH TIME AT 1 µg/cm²/min)		
Chemical	Breakthrough time (min)	EN Class*
n-Hexane	> 480	6/6

* According to EN 14325:2004

FABRIC RESISTANCE TO PENETRATION OF INFECTIVE AGENTS	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Test	Test method	EN Class*
Resistance to penetration by blood and body fluids using synthetic blood	ISO 16603	6/6
Resistance to penetration by blood-borne pathogens using bacteriophage Phi-X174	ISO 16604 Procedure C	6/6
Resistance to penetration by contaminated liquids	EN ISO 22610	6/6
Resistance to penetration by biologically contaminated aerosols	ISO/DIS 22611	3/3
Resistance to penetration by biologically contaminated dust	ISO 22612	3/3

* According to EN 14126:2003

SEAM PROPERTIES	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test method	Result	EN Class*	Result	EN Class*
Seam strength (T N ISO 13935-2)	> 125 N	4 of 6	> 125 N	4 of 6

* According to EN 14325:2004

For further information about the barrier performance, please contact your supplier or DuPont: www.ipp.dupont.com

RISKS AGAINST WHICH THE PRODUCT IS DESIGNED TO PROTECT: These accessories only provide partial body protection and are intended to protect those parts of the body exposed to risk. They are designed to protect workers from hazardous substances, or sensitive products and processes from contamination by people. They may be used separately or in combination with other Personal Protective Equipment to increase the protection level needed. They are typically used, depending on chemical toxicity and exposure conditions, for protection against certain organic (Tychem® 6000 F) & inorganic (Tychem® 2000 C) liquids. Fabrics used for these accessories have passed all tests of EN 14126:2003 (protective clothing against infective agents). Under the exposure conditions as defined in EN 14126:2003 and mentioned in the table above, the obtained results conclude that the materials offer a barrier against infective agents.

LIMITATIONS OF USE: These accessories and/or fabrics are not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments. Tyvek® melts at 135°C, the fabric coatings melt at 98°C. It is possible that a type of exposure to bio hazards not corresponding to the tightness level of these accessories may lead to a bio-contamination of the user. According to the European standard (EN 14605:2005 + A1 2009, Type PB (3-B)) for chemical protective clothing Category III: these accessories offer partial body protection and have not been tested according to the whole suit Jet test (EN ISO 17491-3:2008). Exposure to certain very fine particles, intensive liquid sprays and splashes of hazardous substances may require full body personal protective equipment (e.g. coverall) of higher mechanical strength and barrier properties than those offered by these accessories. The user must ensure suitable reagent to garment compatibility before use. For enhanced protection in certain applications, whole suit chemical protective garments underneath with taping of cuffs, ankles and hood will be necessary. The user shall verify that tight taping is possible in case the application would require doing so. For best results in taping, the pieces of tape should overlap themselves. Care shall be taken when applying the tape, that no creases appear in the fabric or tape since those could act as channels. Ensure, that the ties on the overboots, made of these fabrics are securely tied and do not constitute a tripping hazard. Despite the slip retardant sole on the overboots, care should be taken to avoid slipping, especially on wet surfaces. Ensure the overboots provide adequate mechanical resistance for the surface to be walked upon and that the sole is not damaged. The sole of the overboots is not liquid tight. The overboots, offering limited protection in spray form, are unsuitable for walking or standing in liquid spills and must be worn in conjunction with appropriate chemical resistant footwear. These accessories shall not be used whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. Please ensure that you have chosen the accessories suitable for your job. For advice, please contact your supplier or DuPont. The user shall perform a risk analysis upon which he shall base his choice of PPE. He shall be the sole judge for the correct combination of the partial body protective accessories and ancillary equipment (gloves, boots, respiratory protective equipment etc.) and for how long these accessories can be worn on a specific job with respect to its protective performance, wear comfort or heat stress. DuPont shall not accept any responsibility whatsoever for improper use of these accessories.

PREPARING FOR USE: In the unlikely event of defects, do not wear the accessory.

STORAGE AND TRANSPORT: These accessories may be stored between 15 and 25°C in the dark (cardboard box) with no UV light exposure. DuPont has performed tests according to ASTM D-572 with the conclusion that these fabrics retain adequate physical strength over a period of 10 years. Product shall be transported and stored in its original packaging.

DISPOSAL: These accessories can be incinerated or buried in a controlled landfill without harming the environment. Disposal of contaminated garments is regulated by national or local laws.

DECLARATION OF CONFORMITY: Declaration of conformity can be downloaded at: www.safespec.dupont.co.uk

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG

KENNZEICHNUNGEN IM INNENETIKETT ❶ Marke. ❷ Hersteller persönlicher Schutzausrichtung. ❸ Modellbezeichnung für aus den Materialien Tychem® 2000 C und 6000 F hergestelltem Zubehör. Diese Gebrauchsanweisung enthält Informationen über dieses Zubehör. ❹ CE-Kennzeichnung – Diese Teilkörperschutzartikel entsprechen den europäischen Richtlinien für persönliche Schutzausrüstungen, Kategorie III, gemäß Verordnung (EU) 2016/425. Die Vergabe des Typen- und Qualitätssicherungszertifikats erfolgte durch SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland. Code der Zertifizierungsstelle: 0598. ❺ Weist auf die Übereinstimmung mit den europäischen Standards für Chemikalienschutzkleidung hin. ❻ Teilkörperschutztypen, die von diesen Zubehörartikeln erreicht wurden, gemäß den europäischen Standards für Chemikalienschutzkleidung; EN 14605:2005 + A1 2009 (Typ PB [3]). Diese Zubehörartikel erfüllen außerdem die Anforderungen von EN 14126:2003 Typ PB [3-B]. ❼ Herstellerland. ❽ Herstellungsdatum. ❾ Entflammbares Material. Von Flammen fernhalten. Dieses Zubehör und/oder diese Materialien sind nicht flammhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. ❿ Das Größenpiktogramm zeigt Körpermaße oder Artikelmaße (cm) und ordnet sie den traditionellen Größenbezeichnungen zu. Bitte wählen Sie die Ihren Körper-, Arm- oder Fußmaßen entsprechende Größe aus. ⓫ Anwender sollten diese Hinweise zum Tragen von Chemikalienschutzkleidung lesen. ⓬ Nicht wiederverwenden. ⓭ Weitere Zertifizierungsinformationen, unabhängig von der CE-Kennzeichnung und der europäischen Zertifizierungsstelle.

LEISTUNGSPROFIL DIESES ZUBEHÖRS:

PHYSIKALISCHE EIGENSCHAFTEN DES MATERIALS		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testmethode	Testergebnis	EN-Klasse*	Testergebnis	EN-Klasse*
Abriebfestigkeit	EN 530 Methode 2	> 1.500 Zyklen	5/6**	> 2.000 Zyklen	6/6**
Biegeriss-festigkeit	ISO 7854 Methode B	> 5.000 Zyklen	3/6**	> 1.000 Zyklen	1/6**
Weiterreißfestigkeit	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Zugfestigkeit	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Durchstoßfestigkeit	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Gemäß EN 14325:2004 ** Druckbehälter

TYCHEM® 2000 C WIDERSTAND DES MATERIALS GEGEN PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN (EN ISO 6530)		
Chemikalie	Penetrationsindex – EN-Klasse*	Abweisungsindex – EN-Klasse*
Schwefelsäure (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroxid (10 %)	3/3	3/3
o-Xylol	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* Gemäß EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F WIDERSTAND DES MATERIALS GEGEN PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN (EN ISO 6530)		
Chemikalie	Penetrationsindex – EN-Klasse*	Abweisungsindex – EN-Klasse*
Schwefelsäure (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroxid (10 %)	3/3	3/3
o-Xylol	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* Gemäß EN 14325:2004

Tychem® 2000 C MATERIAL UND ÜBERKLEBTE NÄHTE – WIDERSTAND GEGEN PERMEATION VON FLÜSSIGKEITEN (EN ISO 6529 METHODE A – DURCHBRUCHZEIT BEI 1 µg/cm²/min)		
Chemikalie	Durchbruchzeit (min)	EN-Klasse*
Schwefelsäure (98 %)	> 480	6/6

* Gemäß EN 14325:2004

Tychem® 6000 F MATERIAL UND ÜBERKLEBTE NÄHTE – WIDERSTAND GEGEN PERMEATION VON FLÜSSIGKEITEN (EN ISO 6529 METHODE A – DURCHBRUCHZEIT BEI 1 µg/cm²/min)		
Chemikalie	Durchbruchzeit (min)	EN-Klasse*
n-Hexan	> 480	6/6

* Gemäß EN 14325:2004

WIDERSTAND DES MATERIALS GEGEN PENETRATION VON INFEKTIONSERREGERN		Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F
Test	Testmethode	EN-Klasse*
Widerstand gegen Penetration von Blut und Körperflüssigkeiten (unter Verwendung von synthetischem Blut)	ISO 16603	6/6
Widerstand gegen Penetration von Krankheitserregern, die durch Blut übertragen werden (unter Verwendung des Virus Phi-X174)	ISO 16604 Verfahren C	6/6
Widerstand gegen Penetration von kontaminierten Flüssigkeiten	EN ISO 22610	6/6
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Aerosolen	ISO/DIS 22611	3/3
Widerstand gegen Penetration von biologisch kontaminierten Stäuben	ISO 22612	3/3

* Gemäß EN 14126:2003

EIGENSCHAFTEN DER NÄHTE	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testmethode	Testergebnis	EN-Klasse*	Testergebnis	EN-Klasse*
Nahtfestigkeit (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 von 6	> 125 N	4 von 6

* Gemäß EN 14325:2004

Für weitere Informationen zur Barriereleistung wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten oder an DuPont: www.ipp.dupont.com

DAS PRODUKT WURDE ZUM SCHUTZ GEGEN FOLGENDE RISIKEN ENTWICKELT: Dieses Zubehör bietet nur einen Teilkörperschutz und ist dafür vorgesehen, Risiken ausgesetzte Körperbereiche zu schützen. Es dient dem Schutz von Mitarbeitern vor gefährlichen Substanzen bzw. dem Schutz von empfindlichen Produkten und Prozessen gegen Kontamination durch den Menschen. Das Zubehör kann einzeln oder in Kombination mit anderer persönlicher Schutzausrüstung verwendet werden, um eine höhere Schutzwirkung zu erzielen. Typisches Anwendungsgebiet, in Abhängigkeit von der chemischen Toxizität und den Expositionsbedingungen, ist der Schutz vor bestimmten organischen (Tychem® 6000 F) und anorganischen (Tychem® 2000 C) Flüssigkeiten. Die für dieses Zubehör verwendeten Materialien haben alle Tests gemäß EN 14126:2003 (Schutzkleidung gegen Infektionserreger) bestanden. Die unter den in EN 14126:2003 definierten und in der oben stehenden Tabelle aufgeführten Expositionsbedingungen erhaltenen Testergebnisse lassen darauf schließen, dass diese Materialien eine Barriere gegen Infektionserreger darstellen.

EINSATZEINSCHRÄNKUNGEN: Dieses Zubehör und/oder diese Materialien sind nicht flammhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. Tyvek® schmilzt bei 135 °C, die Beschichtungen bei 98 °C. Es ist möglich, dass eine Exposition gegenüber biologischen Gefahrstoffen, die nicht dem Grad der Dichtigkeit dieses Zubehörs entspricht, zu einer Biokontamination des Trägers führt. Nach europäischem Standard (EN 14605:2005 + A1 2009; Typ PB [3-B]) für Chemikalienschutzkleidung Kategorie III: dieses Zubehör bietet einen Teilkörperschutz und wurde nicht nach dem Jet-Test für Ganzkörperschutzanzüge (EN ISO 17491-3:2008) geprüft. Die Exposition gegenüber bestimmten sehr feinen Partikeln, intensiven Sprühnebeln oder Spritzern gefährlicher Substanzen erfordert eine persönliche Ganzkörperschutzausrüstung (z. B. einen Schutzanzug) mit höherer mechanischer Festigkeit und höheren Barriereeigenschaften, als dieses Zubehör sie bietet. Der Träger muss vor dem Gebrauch sicherstellen, dass die Kleidung für die jeweilige Substanz geeignet ist. Für besseren Schutz ist in bestimmten Einsatzbereichen die Benutzung eines Ganzkörper-Chemikalienschutzanzugs, einschließlich Abkleben an Arm- und Beinabschlüssen und an der Kapuze erforderlich. Der Träger hat sicherzustellen, dass – soweit erforderlich – ein dichtes Abkleben möglich ist. Optimale Ergebnisse erhalten Sie bei überlappender Platzierung der Klebestreifen. Achten Sie beim Anbringen des Tapes darauf, dass sich keine Falten im Material oder Tape bilden, die als Kanäle für Kontaminationen dienen könnten. Stellen Sie sicher, dass die Bänder der Überziehstiefel aus diesen Materialien sicher befestigt sind und keine Stolpergefahr darstellen. Ungeachtet der rutschhemmenden Sohlen der Überziehstiefel sollte vor allem auf nassen Oberflächen auf die Vermeidung von Rutschgefahren geachtet werden. Stellen Sie sicher, dass die Überziehstiefel eine angemessene mechanische Festigkeit für die zu betretenden Oberflächen aufweisen und dass die Sohlen unbeschädigt sind. Die Schlen dieser Überziehstiefel sind nicht flüssigkeitsdicht. Die Überziehstiefel bieten begrenzten Schutz gegen Sprühnebel, sind jedoch nicht geeignet für das Laufen oder Stehen in verschütteten Flüssigkeiten und müssen in Kombination mit geeignetem chemisch widerstandsfähigen Schuhwerk getragen werden. Dieses Zubehör darf nicht in Gegenwart von offenen Flammen, in explosiven Atmosphären oder während des Umgangs mit entflammbaren oder explosiven Substanzen benutzt werden. Bitte stellen Sie sicher, dass das gewählte Zubehör für Ihre Tätigkeit geeignet ist. Beratung bei der Auswahl erhalten Sie bei Ihrem Lieferanten oder bei DuPont. Zur Auswahl der geeigneten persönlichen Schutzausrüstung ist durch den Anwender eine Risikoanalyse durchzuführen. Nur der Träger selbst ist verantwortlich für die korrekte Kombination des Teilkörperschutz-Zubehörs mit ergänzenden Ausrüstungen (Handschuhe, Stiefel, Atemschutzmaske usw.) sowie die Einschätzung der maximalen Tragedauer für eine bestimmte Tätigkeit unter Berücksichtigung der Schutzwirkung, des Tragekomforts sowie der Wärmebelastung. DuPont übernimmt keinerlei Verantwortung für den unsachgemäßen Einsatz dieses Zubehörs.

VORBEREITUNG: Legen Sie das Zubehör nicht an, wenn es wider Erwarten Schaden aufweist.

LAGERUNG UND TRANSPORT: Lagern Sie dieses Zubehör dunkel (im Karton) und ohne UV-Einstrahlung bei 15 bis 25 °C. Von DuPont durchgeführte Tests gemäß ASTM D-572 haben gezeigt, dass diese Materialien eine angemessene mechanische Festigkeit über eine Dauer von 10 Jahren behalten. Das Produkt muss in seiner Originalverpackung gelagert und transportiert werden.

ENTSORGUNG: Dieses Zubehör kann umweltgerecht thermisch oder auf kontrollierten Deponien entsorgt werden. Beachten Sie die für die Entsorgung kontaminierter Kleidung geltenden nationalen bzw. regionalen Vorschriften.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG: Die Konformitätserklärung kann hier heruntergeladen werden: www.safespec.dupont.co.uk.

.....

FRANÇAIS

CONSIGNES D'UTILISATION

MARQUAGES DE L'ÉTIQUETTE INTÉRIEURE ❶ Marque déposée. ❷ Le fabricant de l'EPI. ❸ Identification du modèle pour les accessoires fabriqués en tissu Tychem® 2000 C et 6000 F. Les présentes instructions d'utilisation fournissent des informations relatives à ces accessoires. ❹ Marquage CE – Ces accessoires de protection partielle du corps (PB) respectent les exigences des équipements de protection individuelle de catégorie III définies par la législation européenne dans le reglement (UE) 2016/425. Les certificats d'examens de type et d'assurance qualité ont été délivrés par SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, identifié par le numéro d'organisme notifié CE 0598. ❺ Indique la conformité aux normes européennes en matière de vêtements de protection chimique. ❻ « Types » de protection partielle du corps atteints par ces accessoires selon les normes européennes en matière de vêtements de protection chimique : EN 14605:2005 + A1 2009 (Type PB [3]). Ces accessoires respectent également les exigences de la norme EN 14126:2003 Type PB [3-B]. ❼ Pays d'origine. ❽ Date de fabrication. ❾ Matériau inflammable. Tenir éloigné du feu. Ces accessoires et/ou matériaux ne sont pas ignifuges et ne doivent pas être utilisés à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. ❿ Le pictogramme de taille indique les mensurations du corps ou de l'article (en cm) et le code de corrélation à la lettre. Prenez vos mensurations, complètes, des bras ou des pieds, et choisissez la taille adaptée. ⓫ Il est recommandé à l'utilisateur de lire les présentes instructions d'utilisation. ⓬ Ne pas réutiliser. ⓭ Informations relatives aux autres certifications indépendantes du marquage CE et d'un organisme notifié européen.

PROPRIÉTÉS PHYSIQUES DU MATÉRIAU		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Essai	Méthode d'essai	Résultat	Classe EN*	Résultat	Classe EN*
Résistance à l'abrasion	EN 530, Méthode 2	> 1 500 cycles	5/6**	> 2 000 cycles	6/6**
Résistance à la flexion	ISO 7854, Méthode B	> 5 000 cycles	3/6**	> 1 000 cycles	1/6**
Résistance à la déchirure trapézoïdale	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Résistance à la traction	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Résistance à la perforation	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Selon la norme EN 14325:2004 ** Pot sous pression

TYCHEM® 2000 C RÉSISTANCE DU MATÉRIAU À LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES (EN ISO 6530)		
Substance chimique	Indice de pénétration – Classe EN*	Indice de répulsion – Classe EN*
Acide sulfurique (30 %)	3/3	3/3
Hydroxyde de sodium (10 %)	3/3	3/3
o-xylène	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* Selon la norme EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F RÉSISTANCE DU MATÉRIAU À LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES (EN ISO 6530)		
Substance chimique	Indice de pénétration – Classe EN*	Indice de répulsion – Classe EN*
Acide sulfurique (30 %)	3/3	3/3
Hydroxyde de sodium (10 %)	3/3	3/3
o-xylène	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* Selon la norme EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C RÉSISTANCE DU MATÉRIAU ET DES COUTURES RECOUVERTES À LA PERMÉATION DE LIQUIDES (EN ISO 6529 MÉTHODE A – TEMPS DE PASSAGE À 1 µg/cm²/min)		
Substance chimique	Temps de passage (min)	Classe EN*
Acide sulfurique (98 %)	> 480	6/6

* Selon la norme EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F RÉSISTANCE DU MATÉRIAU ET DES COUTURES RECOUVERTES À LA PERMÉATION DE LIQUIDES (EN ISO 6529 MÉTHODE A – TEMPS DE PASSAGE À 1 µg/cm²/min)		
Substance chimique	Temps de passage (min)	Classe EN*
n-Hexane	> 480	6/6

* Selon la norme EN 14325:2004

RÉSISTANCE DU MATÉRIAU À LA PÉNÉTRATION D'AGENTS INFECTIEUX	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Essai	Méthode d'essai	Classe EN*
Résistance à la pénétration du sang et des fluides corporels en utilisant du sang synthétique	ISO 16603	6/6
Résistance à la pénétration des pathogènes véhiculés par le sang en utilisant le bactériophage Phi-X174	ISO 16604 Procédure C	6/6
Résistance à la pénétration par des liquides contaminés	EN ISO 22610	6/6
Résistance à la pénétration par des aérosols biologiquement contaminés	ISO/DIS 22611	3/3
Résistance à la pénétration par des poussières biologiquement contaminées	ISO 22612	3/3

* Selon la norme EN 14126:2003

PROPRIÉTÉS DES COUTURES	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Méthode d'essai	Résultat	Classe EN*	Résultat	Classe EN*
Force des coutures (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 sur 6	> 125 N	4 sur 6

* Selon la norme EN 14325:2004

Pour plus d'informations au sujet des performances de barrière, contactez votre fournisseur ou DuPont : www.ipp.dupont.com

RISQUES CONTRE LESQUELS LE PRODUIT EST CONÇU : Ces accessoires n'assurent qu'une protection partielle du corps et sont conçus pour protéger ces parties du corps exposées aux risques. Ils sont conçus pour protéger les utilisateurs contre les substances dangereuses, ou pour protéger les produits et procédés sensibles de la contamination par les personnes. Ils peuvent être utilisés séparément ou en association avec d'autres équipements de protection individuelle afin d'atteindre le niveau de protection requis. Ils sont typiquement utilisés, selon la toxicité chimique et les conditions d'exposition, pour protéger contre certains liquides organiques (Tychem® 6000 F) et inorganiques (Tychem® 2000 C). Les matériaux utilisés pour la confection de ces accessoires ont passé avec succès tous les tests de la norme EN 14126:2003 (vêtements de protection contre les agents infectieux). Dans les conditions d'exposition définies dans la norme EN 14126:2003 et récapitulées dans le tableau ci-dessus, les résultats obtenus permettent de conclure que ces matériaux constituent une barrière contre les agents infectieux.

LIMITES D'UTILISATION : Ces accessoires et/ou matériaux ne sont pas ignifuges et ne doivent pas être utilisés à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans des environnements potentiellement inflammables. Tyvek® fond à 135 °C, le revêtement du matériau fond à 98 °C. Il est possible qu'une exposition à des dangers biologiques qui ne correspondent pas au niveau d'étanchéité de ces accessoires puisse induire une contamination biologique de l'utilisateur. Selon la norme européenne (EN 14605:2005 + A1 2009; Type PB [3-B]) pour les vêtements de protection chimique de catégorie III : ces accessoires n'offrent qu'une protection partielle du corps et n'ont pas fait l'objet de l'essai au jet sur habillage complet (EN ISO 17491-3:2008). L'exposition à certaines particules très fines, à des pulvérisations intensives de liquides ou à des projections de substances dangereuses peut nécessiter le port d'un équipement de protection individuelle pour le corps entier (p. ex. une combinaison) présentant une plus grande résistance mécanique et des propriétés de barrière supérieures à celles de ces accessoires. L'utilisateur doit s'assurer de la compatibilité de tout réactif avec le vêtement avant son utilisation. Pour une meilleure protection dans certaines applications, il est nécessaire de porter en-dessous des vêtements de protection contre les produits chimiques pour le corps entier, avec application de ruban adhésif sur les poignets, les chevilles et la capuche. Il incombe à l'utilisateur de vérifier qu'il est possible d'appliquer de façon étanche un ruban adhésif dans le cadre des applications qui le nécessitent. Pour de meilleures résultats, les morceaux de ruban adhésif doivent se recouvrir. L'application du ruban adhésif nécessite du soin afin de pas former de faux-plis dans le tissu ou le ruban adhésif, car ceux-ci peuvent faire office de canaux. Vérifiez que les liens des couvre-bottes, qui sont fabriqués en ces tissus, sont correctement noués et ne présentent pas de risque de trébuchement. Malgré les semelles antidérapantes des couvre-bottes, il convient de faire attention à ne pas glisser, en particulier sur les surfaces mouillées. Vérifiez que les couvre-bottes offrent une résistance mécanique adéquate à la surface de marche ; vérifiez également que la semelle n'est pas endommagée. La semelle des couvre-bottes n'est pas étanche aux liquides. Les couvre-bottes, qui offrent une protection limitée contre les pulvérisations, ne sont pas adaptés à la marche ou à la station debout dans des flaques de liquides et doivent être portés avec des chaussures offrant la résistance appropriée aux produits chimiques. Il ne faut pas utiliser ces accessoires en présence d'une atmosphère inflammable ou explosive, ni pendant la manipulation de substances inflammables ou explosives. Vérifiez que vous avez choisi les accessoires adaptés à votre travail. Si vous avez besoin de conseils, contactez votre fournisseur ou DuPont. L'utilisateur doit réaliser une analyse des risques sur laquelle fonder son choix d'équipement de protection individuelle. Il est le seul juge de la bonne compatibilité de ses accessoires de protection partielle du corps et de ses équipements auxiliaires (gants, bottes, équipement respiratoire, etc.) et de la durée pendant laquelle il peut porter ces accessoires pendant un travail particulier, en considération de leurs performances de protection, du confort et du stress. DuPont décline toute responsabilité quant à une utilisation inappropriée de ces accessoires.

PRÉPARATION À L'UTILISATION : Dans l'éventualité peu probable de la présence d'un défaut, ne portez pas l'accessoire.

STOCKAGE ET TRANSPORT: Ces accessoires peuvent être entreposés à des températures comprises entre 15 et 25 °C dans l'obscurité (boite en carton) et sans exposition au rayonnement ultra-violet. DuPont a effectué des essais selon la norme ASTM D-572, concluant au fait que ces tissus conservent une résistance mécanique adéquate pendant 10 ans. Le produit doit être transporté et conservé dans son emballage d'origine.

ÉLIMINATION :Ces accessoires peuvent être incinérés ou enterrés dans un site d'enfouissement contrôlé sans nuire à l'environnement. L'élimination des vêtements contaminés est réglementée par les législations nationales et locales.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ : La déclaration de conformité est téléchargeable à l'adresse : www.safespec.dupont.co.uk.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO

INFORMAZIONI SULL'ETICHETTA INTERNA ❶ Marchio registrato. ❷ Produttore del DPI. ❸ Identificazione del modello per gli accessori realizzati in tessuto Tychem® 2000 C e 6000 F. Le presenti istruzioni per l'uso forniscono informazioni su questi accessori. ❹ Marchio CE: gli accessori per protezione di una parte del corpo soddisfano i requisiti dei dispositivi di protezione individuale di categoria III conformemente alla legislazione europea, regolamento (UE) 2016/425. I certificati relativi all'esame del tipo e alla garanzia di qualità sono stati rilasciati da SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, identificata dal numero di organismo CE notificato 0598. ❺ Indica la conformità alle norme europee in materia di indumenti per la protezione dagli agenti chimici. ❻ Le "tipologie" di protezione per una parte del corpo ottenute con questi accessori sono definite dagli standard europei in materia di indumenti per la protezione dagli agenti chimici: EN 14605:2005 + A1 2009 (tipo PB [3]). Questi accessori soddisfano inoltre i requisiti di cui allo standard EN 14126:2003 per i tipi PB [3-B]. ❼ Paese di origine. ❽ Data di produzione. ❾ Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco. Questi accessori e/o tessuti non sono ignifughi e non devono essere usati in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. ❿ Il pittogramma delle misure indica le misure del corpo o dell'articolo (cm) e la correlazione con il codice formato da lettere. Verificare le misure del proprio corpo, braccio o piede e scegliere la taglia corretta. ⓫ L'utilizzatore deve essere a conoscenza delle presenti istruzioni per l'uso. ⓬ Non riutilizzare. ⓭ Altre informazioni relative alle certificazioni indipendenti dal marchio CE e dall'organismo europeo notificato.

PRESTAZIONI DI QUESTI ACCESSORI:

PROPRIETÀ FISICHE DEL TESSUTO		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Prova	Metodo di prova	Risultato	Classe EN*	Risultato	Classe EN*
Resistenza all'abrasione	EN 530 (metodo 2)	> 1.500 cicli	5/6**	> 2.000 cicli	6/6**
Resistenza alla rottura per flessione	ISO 7854 (metodo B)	> 5.000 cicli	3/6**	> 1.000 cicli	1/6**
Resistenza allo strappo trapezoidale	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Resistenza alla trazione	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Resistenza alla perforazione	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* In conformità allo standard EN 14325:2004 ** Camera a pressione

TYCHEM® 2000 C - RESISTENZA DEL TESSUTO ALLA PENETRAZIONE DI LIQUIDI (EN ISO 6530)		
Composto chimico	Indice di penetrazione - Classe EN*	Indice di repellenza - Classe EN*
Acido solforico (30%)	3/3	3/3
Idrossido di sodio (10%)	3/3	3/3
o-xilene	3/3	3/3
1-butanolo	3/3	2/3

* In conformità allo standard EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F - RESISTENZA DEL TESSUTO ALLA PENETRAZIONE DI LIQUIDI (EN ISO 6530)		
Composto chimico	Indice di penetrazione - Classe EN*	Indice di repellenza - Classe EN*
Acido solforico (30%)	3/3	3/3
Idrossido di sodio (10%)	3/3	3/3
o-xilene	3/3	3/3
1-butanolo	3/3	3/3

* In conformità allo standard EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C - RESISTENZA DEL TESSUTO E DELLE CUCITURE NASTRATE ALLA PERMEAZIONE DA PARTE DI LIQUIDI (EN ISO 6529 (METODO A) - TEMPO DI PERMEAZIONE A 1 µg/cm²/min)		
Composto chimico	Tempo di permeazione (min)	Classe EN*
Acido solforico (98%)	> 480	6/6

* In conformità allo standard EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F - RESISTENZA DEL TESSUTO E DELLE CUCITURE NASTRATE ALLA PERMEAZIONE DA PARTE DI LIQUIDI (EN ISO 6529 (METODO A) - TEMPO DI PERMEAZIONE A 1 µg/cm²/min)		
Composto chimico	Tempo di permeazione (min)	Classe EN*
n-Esano	> 480	6/6

* In conformità allo standard EN 14325:2004

RESISTENZA DEL TESSUTO ALLA PENETRAZIONE DI AGENTI INFETTIVI	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Prova	Metodo di prova	Classe EN*
Resistenza alla penetrazione di sangue e fluidi corporei usando sangue sintetico	ISO 16603	6/6
Resistenza alla penetrazione di patogeni ematogeni usando il batteriofago Phi-X174	ISO 16604 (procedura C)	6/6
Resistenza alla penetrazione di liquidi contaminati	EN ISO 22610	6/6
Resistenza alla penetrazione di aerosol biologicamente contaminati	ISO/DIS 22611	3/3
Resistenza alla penetrazione di polvere biologicamente contaminata	ISO 22612	3/3

* In conformità allo standard EN 14126:2003

PROPRIETÀ DELLE CUCITURE	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Metodo di prova	Risultato	Classe EN*	Risultato	Classe EN*
Resistenza delle cuciture (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4/6	> 125 N	4/6

* In conformità allo standard EN 14325:2004

Per ulteriori informazioni sulle prestazioni di barriera, contattare il proprio fornitore o DuPont: www.ipp.dupont.com

RISCHI DA CUI IL PRODOTTO È CONCEPITO PER OFFRIRE UNA PROTEZIONE: questi accessori forniscono solo una protezione per una parte del corpo e sono concepite per la protezione di tali parti esposte al rischio. Sono concepiti per proteggere i lavoratori dalle sostanze nocive ovvero per proteggere i prodotti e i processi sensibili dalla contaminazione da parte delle persone. Possono essere usati a parte o assieme ad altri dispositivi di protezione individuale per aumentare il livello di protezione richiesto. A seconda delle condizioni di esposizione e tossicità chimica, sono generalmente usati per fornire una protezione contro determinati liquidi organici (Tychem® 6000 F) e inorganici (Tychem® 2000 C). I tessuti usati per questi accessori hanno superato tutte le prove previste dallo standard EN 14126:2003 (indumenti di protezione contro gli agenti infettivi). Nelle condizioni di esposizione di cui allo standard EN 14126:2003, menzionate anche nella tabella precedente, i risultati ottenuti permettono di concludere che il materiale svolge una funzione di barriera contro gli agenti infettivi.

LIMITAZIONI D'USO: questi accessori e/o tessuti non sono ignifughi e non devono essere usati in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. Il Tyvek® fonde a 135 °C, i rivestimenti in tessuto fondono a 98 °C. È possibile che un tipo di esposizione a rischi biologici non corrispondente al livello di tenuta di questi accessori provochi una biocontaminazione dell'utilizzatore. In conformità allo standard europeo (EN 14605:2005 + A1 2009; tipo PB [3-B]) in materia di indumenti per la protezione dagli agenti chimici di categoria III: questi accessori offrono protezione per una parte del corpo e non sono stati sottoposti alla prova dell'intera tuta (EN ISO 17491-3:2008). L'esposizione ad alcune particelle molto fini, a spruzzi e schizzi liquidi intensi di sostanze nocive potrebbe richiedere dispositivi di protezione personale integrali (es. tute) con resistenza meccanica e proprietà di barriera più elevate di quelle offerte da questi accessori. L'utilizzatore deve accertarsi della compatibilità dei reagenti con l'indumento prima dell'uso. Per maggiore sicurezza in determinate applicazioni, sarà necessario sottoporre gli indumenti per la protezione dagli agenti chimici (tuta intera) al nastraggio di polsi, caviglie e cappuccio. L'utilizzatore deve accertarsi che queste parti si possano nastrare saldamente, se l'applicazione lo richiede. Per ottenere i migliori risultati, i vari pezzi di nastro devono sovrapporsi. Prestare attenzione, quando si applica il nastro, che non compaiano grinze nel tessuto o nel nastro poiché potrebbero agire come canali. Assicurarsi che i lacceti delle soprascarpe realizzati con questi tessuti siano ben allacciati e non pongano un rischio di inciampo. Anche se le soprascarpe sono dotate di suola antisdrucciolo, occorre prestare attenzione per evitare di scivolare, specialmente su superfici bagnate. Assicurarsi che le soprascarpe offrano una resistenza meccanica adeguata rispetto alla superficie di camminamento e che la sucla non sia danneggiata. La suola delle soprascarpe non è a prova di liquidi. Le soprascarpe, che offrono una protezione limitata sotto forma di spray, non sono adatte per camminare o stare in piedi nei liquidi fuoriusciti e devono essere usate assieme a calzature resistenti agli agenti chimici appropriate. Questi accessori non devono essere usati in atmosfere infiammabili o esplosive o quando si maneggiano sostanze infiammabili o esplosive. Assicurarsi di avere scelto gli accessori idonei al lavoro da svolgere. Per ottenere assistenza, contattare il proprio fornitore o DuPont. L'utilizzatore deve effettuare un'analisi dei rischi su cui basare la scelta del DPI. Sarà l'unico a stabilire qual è la combinazione corretta di accessori per la protezione di una parte del corpo e dispositivi ausiliari (guanti, scarpe, apparecchi di protezione delle vie respiratorie, ecc.) e per quanto tempo tali accessori possono essere indossate per un lavoro specifico tenuto conto delle loro prestazioni di protezione, della loro comodità o dello stress da calore. DuPont declina qualsiasi responsabilità per l'uso non corretto di questi accessori.

PREPARAZIONE ALL'USO: nell'eventualità poco probabile che siano presenti dei difetti, non indossare l'accessorio.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO: questi accessori possono essere conservate tra i 15 e i 25 °C al riparo da fonti di luce (in scatole di cartone) e di raggi UV. DuPont ha effettuato prove in conformità allo standard ASTM D-572 traendo la conclusione che questi tessuti mantengono una resistenza fisica adeguata per un periodo di 10 anni. Il prodotto deve essere trasportato e conservato nella sua confezione originale.

SMALTIMENTO: questi accessori possono essere inceneriti o seppelliti in discariche controllate senza che vi sia alcun rischio per l'ambiente. Lo smaltimento di indumenti contaminati è disciplinato dalla normativa nazionale o locale.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ: la dichiarazione di conformità può essere scaricata all'indirizzo www.safespec.dupont.co.uk.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES DE USO

ETIQUETA INTERIOR ❶ Marca registrada. ❷ Fabricante de equipos de protección personal. ❸ Identificación del modelo para accesorios fabricados con los tejidos 2000 C y 6000 F de Tychem®. Esta instrucción de uso proporciona información sobre estos accesorios. ❹ Marcado CE: los accesorios de Cuerpo parcial (Partial Body, PB) cumplen con los requisitos de equipo de protección personal de categoría III de acuerdo a la legislación europea, Reglamento (UE) 2016/425. Los certificados de examen de tipo y de aseguramiento de la calidad han sido emitidos por SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, e identificados por el Organismo notificado de la CE número 0598. ❺ Indica el cumplimiento de las normas europeas de prendas de protección química. ❻ "Tipos" de protección completa de cuerpo parcial que consiguen estos accesorios definidos por las normas europeas de prendas de protección química: EN 14605:2005 + A1 2009 (Tipo PB [3]). Estos accesorios también cumplen los requisitos de EN 14126:2003 Tipo PB [3-B]. ❼ País de origen. ❽ Fecha de fabricación. ❾ Material inflamable. Mantener alejado del fuego. Estos accesorios y/o tejidos no son ignífugos y no deben utilizarse cerca del calor, llamas abiertas, chispas o en entornos de trabajo que puedan inflamarse. ❿ El pictograma de tallas indica las medidas corporales o de los artículos (en cm) y su correlación con un código alfabético. Compruebe sus medidas corporales, de brazos o pies y seleccione la talla correcta. ⓫ El usuario debe leer estas instrucciones de uso. ⓬ No reutilizar. ⓭ Otra información de certificaciones independiente del marcado CE y del organismo europeo notificado.

CARACTERÍSTICAS DE ESTOS ACCESORIOS:

PROPIEDADES FÍSICAS DEL TEJIDO		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Prueba	Método de prueba	Resultado	Clase EN*	Resultado	Clase EN*
Resistencia a la abrasión	EN 530 Método 2	> 1500 ciclos	5/6**	> 2000 ciclos	6/6**
Resistencia a roturas al doblarse	ISO 7854 Método B	> 5000 ciclos	3/6**	> 1000 ciclos	1/6**
Resistencia a las rasgaduras trapezoidales	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Resistencia a la tracción	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Resistencia a las perforaciones	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Conforme a EN 14325:2004 ** Recipiente de presión

TYCHEM® 2000 C RESISTENCIA DEL TEJIDO A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS (EN ISO 6530)		
Química	Índice de penetración – Clase EN*	Índice de repelencia – Clase EN*
Ácido sulfúrico (30 %)	3/3	3/3
Hidróxido de sodio (10 %)	3/3	3/3
o-xileno	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* Conforme a EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F RESISTENCIA DEL TEJIDO A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS (EN ISO 6530)		
Química	Índice de penetración – Clase EN*	Índice de repelencia – Clase EN*
Ácido sulfúrico (30 %)	3/3	3/3
Hidróxido de sodio (10 %)	3/3	3/3
o-xileno	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* Conforme a EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C RESISTENCIA DE TEJIDO Y COSTURAS RECUBIERTAS A LA PERMEACIÓN DE LÍQUIDOS (MÉTODO EN ISO 6529 A – TIEMPO DE PERMEACIÓN A 1 µg/cm²/min)		
Química	Tiempo de permeación (min)	Clase EN*
Ácido sulfúrico (98 %)	> 480	6/6

* Conforme a EN 14325:2004

Tychem® 6000 F RESISTENCIA DEL TEJIDO Y LAS COSTURAS RECUBIERTAS A LA PERMEACIÓN DE LÍQUIDOS (MÉTODO EN ISO 6529 A – TIEMPO DE PERMEACIÓN A 1 µg/cm²/min)		
Química	Tiempo de permeación (min)	Clase EN*
n-Hexano	> 480	6/6

* Conforme a EN 14325:2004

RESISTENCIA DEL TEJIDO A LA PENETRACIÓN DE AGENTES INFECCIOSOS	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Prueba	Método de prueba	Clase EN*
Resistencia a la penetración de sangre y fluidos corporales utilizando sangre sintética	ISO 16603	6/6
Resistencia a la penetración de patógenos transmitidos por la sangre usando el bacteriófago Phi-X174	ISO 16604 Procedimiento C	6/6

* Conforme a EN 14126:2003

RESISTENCIA DEL TEJIDO A LA PENETRACIÓN DE AGENTES INFECCIOSOS	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Prueba	Método de prueba	Clase EN*
Resistencia a la penetración de líquidos contaminados	EN ISO 22610	6/6
Resistencia a la penetración de aerosoles biológicamente contaminados	ISO/DIS 22611	3/3
Resistencia a la penetración de polvo biológicamente contaminado	ISO 22612	3/3

* Conforme a EN 14126:2003

PROPIEDADES DE LAS COSTURAS	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Método de prueba	Resultado	Clase EN*	Resultado	Clase EN*
Resistencia de costura (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 de 6	> 125 N	4 de 6

* Conforme a EN 14325:2004

Para obtener más información sobre la capacidad de barrera, póngase en contacto con su proveedor o con DuPont: www.ipp.dupont.com

EL PRODUCTO SE HA DISEÑADO PARA OFRECER PROTECCIÓN CONTRA ESTOS RIESGOS: Estos accesorios solo proporcionan una protección corporal parcial y están previstos para la protección de aquellas partes del cuerpo expuestas a riesgos. Están diseñados para proteger a los trabajadores contra las sustancias peligrosas, o a los productos y procesos sensibles contra la contaminación de las personas. Pueden utilizarse por separado o combinados con otros equipos de protección personal para aumentar el nivel de protección necesario. Según la toxicidad química y las condiciones de exposición, suelen utilizarse como protección contra algunos líquidos orgánicos (Tychem® 6000 F) e inorgánicos (Tychem® 2000 C). Los tejidos que se utilizan para estos accesorios han superado todas las pruebas EN 14126:2003 (ropa de protección contra agentes infecciosos). En las condiciones de exposición definidas en EN 14126:2003 y citadas en la tabla anterior, los resultados obtenidos concluyen que los materiales ofrecen una barrera contra los agentes infecciosos.

LIMITACIONES DE USO: Estos accesorios y/o tejidos no son ignífugos y no deben utilizarse cerca del calor, llamas abiertas, chispas o en entornos de trabajo que puedan inflamarse. Tyvek® se funde a 135 °C, los recubrimientos del tejido se funden a 98 °C. Es posible que algún tipo de exposición a peligros biológicos no correspondiente al nivel de estanqueidad de estos accesorios pueda dar lugar a una biocontaminación del usuario. Conforme a la norma europea (EN 14605:2005 + A1 2009; Tipo PB [3-B]) de ropa de protección contra productos químicos Categoría III: estos accesorios ofrecen protección corporal parcial y no se han sometido a pruebas conformes a la prueba de chorro de traje completo (EN ISO 17491-3:2008). La exposición a algunas partículas muy finas, aerosoles líquidos intensivos y salpicaduras de sustancias peligrosas puede exigir el uso de un equipo de protección personal (por ejemplo, un overol); de una fuerza mecánica y propiedades de barrera superiores a las ofrecidas por estos accesorios. El usuario debe asegurarse de que existe una compatibilidad adecuada entre el reactivo y la prenda antes de utilizarla. Para aumentar la protección en determinadas aplicaciones, será necesario el uso de prendas interiores de protección contra productos químicos de traje completo con puños, tobillos y capucha sellados. El usuario deberá verificar si el sellado hermético es posible en el caso de que la aplicación así lo exija. Para obtener resultados óptimos de recubrimiento, los trozos de cinta deben superponerse. La cinta deberá aplicarse con cuidado para que no aparezcan pliegues en ella o en el tejido, dado que estos podrían actuar como canales. Debe garantizarse que los cordones de los cubrebotas, fabricados con estos tejidos, estén perfectamente atados y no den lugar a tropiezos peligrosos. A pesar de la suela antideslizante de los cubrebotas, debe tenerse cuidado de no resbalarse, especialmente en superficies húmedas. Asegúrese de que los cubrebotas proporcionen una resistencia mecánica adecuada para la superficie sobre la que se va caminar y que la suela no esté dañada. La suela de los cubrebotas no evita la penetración de líquidos. Los cubrebotas que ofrecen protección limitada contra aerosoles no son adecuados para andar o estar de pie sobre líquidos derramados y deben utilizarse junto con calzado adecuado y resistente a los productos químicos. Estos accesorios no deben utilizarse en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o durante la manipulación de sustancias inflamables o explosivas. Asegúrese de elegir los accesorios adecuados para su trabajo. Si necesita asesoramiento, póngase en contacto con su proveedor o con DuPont. El usuario deberá analizar el riesgo a partir del cual basará su elección del equipo de protección personal. Será el único que pueda determinar la combinación correcta de los accesorios de protección corporal parcial y del equipo auxiliar (guantes, botas, equipo de protección respiratoria, etc.) y durante cuánto tiempo se podrá utilizar estos accesorios para un trabajo específico en relación con su capacidad de protección, comodidad de uso o estrés por calor. DuPont no aceptará ninguna responsabilidad por el uso incorrecto de estos accesorios.

PREPARACIÓN PARA EL USO: En el caso poco probable de que existan defectos, no utilice el accesorio.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE: Estos accesorios pueden almacenarse a una temperatura de 15 a 25 °C en la oscuridad (caja de cartón) sin exposición a la luz ultravioleta. DuPont ha realizado pruebas conformes a ASTM D-572 cuyos resultados indican que estos tejidos conservan una calidad física adecuada durante un periodo de 10 años. El producto deberá transportarse y almacenarse en su embalaje original.

ELIMINACIÓN: Estos accesorios pueden incinerarse o enterrarse en un vertedero controlado sin dañar el medioambiente. La eliminación de prendas contaminadas está regulada por las leyes nacionales o locales.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD: La declaración de conformidad puede descargarse en: www.safespec.dupont.co.uk.

PORTUGUÊS

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

MARCAÇÕES NA ETIQUETA INTERIOR ❶ Marca comercial ❷ Fabricante do EPI ❸ Identificação do modelo para acessórios feitos de tecido Tychem® 2000 C e 6000 F. Estas instruções de utilização contêm informações sobre estes acessórios. ❹ Marcação CE – Os acessórios de Corpo Parcial (Partial Body – PB) satisfazem os requisitos referentes a equipamento de proteção individual da categoria III, nos termos da legislação europeia, regulamento (UE) 2016/425. Os certificados de tipo e de garantia de qualidade foram emitidos pela SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, identificada pelo organismo notificado CE com o número 0598. ❺ Indica a conformidade com as normas europeias relativas a vestuário de proteção contra produtos químicos. ❻ "Tipos" de proteção do corpo parcial obtidos por estes acessórios definidos pelas normas europeias para vestuário de proteção contra produtos químicos: EN 14605:2005 + A1 2009 (Tipo PB [3]). Estes acessórios também satisfazem os requisitos da norma EN 14126:2003, Tipo PB [3-B]. ❼ País de origem. ❽ Data de fabricação. ❾ Material inflamável. Manter afastado do fogo. Estes acessórios e/ou tecidos não são resistentes às chamas e não devem ser utilizados perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. ❿ O pictograma de tamanhos indica as medidas do corpo ou do artigo (cm) e a sua correspondência com o código de letras. Verifique as suas medidas do corpo, braços ou pés e selecione o tamanho correto. ⓫ O usuário deve ler estas instruções de utilização. ⓬ Não reutilizar ⓭ Outra(s) informação(ões) de certificação independente(s) da marcação CE e do organismo notificado europeu.

DESEMPENHO DESTES ACESSÓRIOS:

PROPRIEDADES FÍSICAS DO TECIDO		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Ensaio	Método de ensaio	Resultado	Classe da norma EN*	Resultado	Classe da norma EN*
Resistência à abrasão	EN 530, método 2	> 1.500 ciclos	5/6**	> 2.000 ciclos	6/6**
Resistência à flexão	ISO 7854, método B	> 5.000 ciclos	3/6**	> 1.000 ciclos	1/6**
Resistência ao rasgamento trapezoidal	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Resistência à tração	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Resistência à perfuração	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* De acordo com a norma EN 14325:2004 ** Câmara de pressão

TYCHEM® 2000 C – RESISTÊNCIA DO TECIDO À PENETRAÇÃO POR LÍQUIDOS (EN ISO 6530)		
Produto químico	Índice de penetração – classe da norma EN*	Índice de repelência – classe da norma EN*
Ácido sulfúrico (30%)	3/3	3/3
Hidróxido de sódio (10%)	3/3	3/3
o-xileno	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* De acordo com a norma EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F – RESISTÊNCIA DO TECIDO À PENETRAÇÃO POR LÍQUIDOS (EN ISO 6530)		
Produto químico	Índice de penetração – classe da norma EN*	Índice de repelência – classe da norma EN*
Ácido sulfúrico (30%)	3/3	3/3
Hidróxido de sódio (10%)	3/3	3/3
o-xileno	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* De acordo com a norma EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C – RESISTÊNCIA DO TECIDO E DAS COSTURAS COM FITA À PERMEAÇÃO POR LÍQUIDOS (EN ISO 6529, MÉTODO A – TEMPO DE PENETRAÇÃO A 1 µg/cm²/min)		
Produto químico	Tempo de penetração (min)	Classe da norma EN*
Ácido sulfúrico (98%)	> 480	6/6

* De acordo com a norma EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F – RESISTÊNCIA DO TECIDO E DAS COSTURAS COM FITA À PERMEAÇÃO POR LÍQUIDOS (EN ISO 6529, MÉTODO A, TEMPO DE PENETRAÇÃO A 1 µg/cm²/min)		
Produto químico	Tempo de penetração (min)	Classe da norma EN*
n-Hexano	> 480	6/6

* De acordo com a norma EN 14325:2004

RESISTÊNCIA DO TECIDO À PENETRAÇÃO DE AGENTES INFECCIOSOS	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Ensaio	Método de ensaio	Classe da norma EN*
Resistência à penetração de sangue e fluídos corporais utilizando sangue sintético	ISO 16603	6/6
Resistência à penetração de organismos patogénicos transmitidos pelo sangue utilizando o bacteriófago Phi-X174	ISO 16604, procedimento C	6/6
Resistência à penetração de líquidos contaminados	EN ISO 22610	6/6
Resistência à penetração de aerossóis biologicamente contaminados	ISO/DIS 22611	3/3
Resistência a penetração de poeiras biologicamente contaminadas	ISO 22612	3/3

* De acordo com a norma EN 14126:2003

PROPRIEDADES DA COSTURA	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Método de ensaio	Resultado	Classe da norma EN*	Resultado	Classe da norma EN*
Resistência das costuras (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 de 6	> 125 N	4 de 6

* De acordo com a norma EN 14325:2004

Para mais informações sobre a eficácia da barreira, contacte o seu fornecedor ou a DuPont: www.ipp.dupont.com

O PRODUTO FOI CONCEBIDO PARA PROTEGER CONTRA OS SEGUINTES RISCOS: Estes acessórios fornecem apenas proteção parcial do corpo e destinam-se a proteger as partes do corpo expostas ao risco. Foram concebidos para proteger os trabalhadores contra substâncias perigosas, ou produtos e processos sensíveis contra a contaminação humana. Podem ser usados separadamente ou combinados com outros equipamentos de proteção individual para aumentar o nível de proteção necessário. Em função da toxicidade química e das condições de exposição, são geralmente usados como proteção contra determinados líquidos orgânicos (Tychem® 6000 F) e inorgânicos (Tychem® 2000 C). Os tecidos utilizados nestes acessórios passaram todos os ensaios da

os resultados obtidos permitem concluir que os materiais proporcionam uma barreira contra agentes infecciosos.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Estes acessórios e/ou tecidos não são resistentes às chamas e não devem ser utilizados perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. O Tyvek® derrete a 135°C, o revestimento de tecido derrete a 98°C. Um tipo de exposição a perigos biológicos não correspondente ao nível de estanquicidade destes acessórios pode levar à contaminação biológica do usuário. De acordo com a norma europeia (EN 14605:2005 + A1 2009; Tipo PB [3-B]) para vestuário de proteção contra produtos químicos, Categoria III: estes acessórios proporcionam proteção parcial do corpo e não foram testados de acordo com o ensaio de jato integral (EN ISO 17491-3:2008). A exposição a determinadas partículas muito finas, a pulverizações líquidas intensivas e a salpicos de substâncias perigosas pode exigir equipamento de proteção individual para todo o corpo (por exemplo, fato de proteção) com resistência mecânica e propriedades de barreira superiores às apresentadas por estes acessórios. O usuário deve garantir a adequada compatibilidade entre o reagente e o vestuário, antes da utilização. Para reforçar a proteção em determinadas aplicações, será necessário usar proteção de corpo inteiro contra produtos químicos com aplicação de fita nos punhos, tornozelos e capuz. O usuário deve verificar se é possível um ajuste hermético, caso a aplicação o exija. Para melhores resultados na aplicação da fita, as peças de fita devem sobrepor-se. Devem ser tomadas precauções na aplicação da fita para que não surjam dobras no tecido ou na fita que podem funcionar como canais. Verifique se os atacadores nas cobre-botas fabricadas com estes tecidos estão firmemente atados e não constituem perigo de tropeçar. Apesar da sola antiderrapante das cobre-botas, é preciso ter cuidado para evitar escorregar, especialmente nas superfícies molhadas. Certifique-se de que as cobre-botas apresentam uma resistência mecânica adequada à superfície e que a sola não está danificada. A sola das cobre-botas não é impermeável. As cobre-botas com proteção limitada contra aerossóis não são adequadas para caminhar ou ficar de pé em derramamentos de líquidos e devem ser usadas com calçado adequado resistente a produtos químicos. Não usar estes acessórios na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas, ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas. Certifique-se de que escolheu os acessórios adequados para o seu trabalho. Para obter aconselhamento, contacte o seu fornecedor ou a DuPont. O usuário deve efetuar uma análise de riscos que servirá de base à sua seleção do EPI. Ele será o único responsável pela combinação correta dos acessórios de proteção de parte do corpo e do equipamento auxiliar (luvas, botas, equipamento de proteção respiratória, etc.), bem como pela determinação do tempo em que estes acessórios podem ser usados numa tarefa específica em relação à sua eficácia protetora, conforto ou esforço térmico. A DuPont declina quaisquer responsabilidades decorrentes da utilização incorreta destes acessórios.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO: No caso improvável da existência de defeitos, não utilize o acessório.

ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE: Estes acessórios podem ser armazenados a temperaturas entre 15 e 25°C no escuro (caixa de cartão) e sem exposição à radiação UV. A DuPont realizou ensaios de acordo com a norma ASTM D-572, tendo concluído que estes tecidos mantêm uma resistência física adequada durante um período de 10 anos. O produto deve ser transportado e armazenado na embalagem original.

ELIMINAÇÃO: Estes acessórios podem ser incinerados ou enterrados num aterro controlado sem prejudicar o meio ambiente. A eliminação de vestuário contaminado é regulada por leis nacionais ou locais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE: A declaração de conformidade pode ser transferida em: www.safespec.dupont.co.uk.

NEDERLANDS

GEBRUIKSINSTRUCTIES

BINNENETIKET ❶ Handelsmerknaam. ❷ Fabrikant van persoonlijke beschermingsuitrusting. ❸ Modelidentificatie voor accessoires die worden gemaakt van de Tychem® 2000 C en 6000 F stof. Deze gebruiksaanwijzing bevat informatie over deze accessoires. ❹ CE-markering - De PB-accessoires (Partial Body) voldoen aan de vereisten voor categorie III persoonlijke beschermingsuitrusting volgens de Europese wetgeving, Verordening (EU) 2016/425. Typeonderzoek en kwaliteitsgarantiecertificaten werden uitgegeven door SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, geïdentificeerd door het EC Notified Body-nummer 0598. ❺ Geeft overeenstemming aan met Europese normen voor chemische beschermingskleding. ❻ "Typen" gedeeltelijke lichaamsbescherming voor deze accessoires bepaald door de Europese normen voor chemische beschermingskleding: EN 14605:2005 + A1 2009 (Type PB [3]). Deze accessoires voldoen eveneens aan de vereisten van EN 14126:2003 Type PB [3-B]. ❼ Land van herkomst. ❽ Productiedatum. ❾ Brandbaar materiaal. Weghouden van vuur. Deze accessoires en/of stoffen zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. ❿ Pictogram met maten geeft de lichaamsmaten of afmetingen van het artikel (cm) en de onderlinge samenhang met de lettercode weer. Controleer uw lichaams-, arm- of voetmaten en selecteer de juiste maat. ⓫ De drager van de kledingstukken dient deze instructies vóór gebruik te lezen. ⓬ Niet hergebruiken. ⓭ Andere certificeringsinformatie onafhankelijk van de CE-markering en de Europese aangemelde instantie.

PRESTATIES VAN DEZE ACCESSOIRES:

FYSISCHE EIGENSCHAPPEN		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testmethode	Resultaat	EN-klasse*	Resultaat	EN-klasse*
Slijtweerstand	EN 530 methode 2	>1500 cycli	5/6**	>2000 cycli	6/6**
Buig- en scheurweerstand	ISO 7854 methode B	>5000 cycli	3/6**	>1000 cycli	1/6**
Trapezoïdale scheurweerstand	EN ISO 9073-4	>10 N	1/6	>20 N	2/6
Treksterkte	EN ISO 13934-1	>100 N	3/6	>100 N	3/6
Lekweerstand	EN 863	>10 N	2/6	>10 N	2/6

* Overeenkomstig EN 14325:2004 ** Drukvat

WEERSTAND VAN DE TYCHEM® 2000 C STOF TEGEN INDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN (EN ISO 6530)		
Chemisch	Penetratie-index - EN-klasse*	Afstotingsindex - EN-klasse*
Zwavelzuur (30%)	3/3	3/3
Natriumhydroxide (10%)	3/3	3/3
o-xyleen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* Overeenkomstig EN 14325:2004

WEERSTAND VAN DE TYCHEM® 6000 F STOF TEGEN INDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN (EN ISO 6530)		
Chemisch	Penetratie-index - EN-klasse*	Afstotingsindex - EN-klasse*
Zwavelzuur (30%)	3/3	3/3
Natriumhydroxide (10%)	3/3	3/3
o-xyleen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* Overeenkomstig EN 14325:2004

WEERSTAND VAN DE Tychem® 2000 C STOF EN DE GEPLAKTE NADEN TEGEN DOORDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN (EN ISO 6529 METHODE A - TIJD VAN DOORDRINGEN BIJ 1 µg/cm²/min)		
Chemisch	Doordringingstijd (min)	EN-klasse*
Zwavelzuur (98%)	>480	6/6

* Overeenkomstig EN 14325:2004

WEERSTAND VAN DE TYCHEM® 6000 F STOF EN DE GEPLAKTE NADEN TEGEN DOORDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN (EN ISO 6529 METHODE A - TIJD VAN DOORDRINGEN BIJ 1 µg/cm²/min)		
Chemisch	Doordringingstijd (min)	EN-klasse*
n-hexaan	>480	6/6

* Overeenkomstig EN 14325:2004

WEERSTAND VAN DE STOF TEGEN INDRINGEN VAN BESMETTELIJKE AGENTIA	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Test	Testmethode	EN-klasse*
Weerstand tegen indringen van bloed en lichaamsvocht door gebruik van synthetisch bloed	ISO 16603	6/6
Weerstand tegen indringen van door bloed overdraagbare ziektekiemen d.m.v. bacteriofaag Phi-X174	ISO 16604 Procedure C	6/6
Weerstand tegen indringen van besmette vloeistoffen	EN ISO 22610	6/6
Weerstand tegen indringen van biologisch besmette aerosoldeeltjes	ISO/DIS 22611	3/3
Weerstand tegen indringen van biologisch besmette stofdeeltjes	ISO 22612	3/3

* Overeenkomstig EN 14126:2003

EIGENSCHAPPEN VAN DE NADEN	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testmethode	Resultaat	EN-klasse*	Resultaat	EN-klasse*
Naadsterkte (EN ISO 13935-2)	>125 N	4 van 6	>125 N	4 van 6

* Overeenkomstig EN 14325:2004

Voor meer informatie over de beschermende prestatie kunt u contact opnemen met uw leverancier of DuPont: www.ipp.dupont.com

RISICO'S WAARTEGEN HET PRODUCT BESCHERMT OP GROND VAN ZIJN ONTWERP: Deze accessoires beschermen alleen die delen van het lichaam die blootgesteld staan aan risico's. Zij dienen om arbeiders te beschermen tegen schadelijke stoffen of om gevoelige producten en processen te beschermen tegen besmetting door mensen. Deze accessoires kunnen afzonderlijk of voor optimale bescherming in combinatie met andere persoonlijke beschermende uitrusting worden gebruikt. Afhankelijk van de chemische giftigheid en de blootstellingsomstandigheden, worden ze voornamelijk gebruikt voor bescherming tegen bepaalde organische (Tychem® 6000 F) en anorganische (Tychem® 2000 C) vloeistoffen. De stof die voor deze accessoires is gebruikt, is geslaagd voor alle testen van EN 14126:2003 (beschermende kleding tegen besmettelijke agentia). Onder de blootstellingsomstandigheden, zoals gedefinieerd in EN 14126:2003 en genoemd in de bovenstaande tabel, kan uit de verkregen resultaten worden geconcludeerd dat de materialen bescherming bieden tegen besmettelijke agentia.

GEBRUIKSBEPERKINGEN: Deze accessoires en/of stoffen zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. Tyvek® smelt bij 135 °C, de deklagen smelten bij 98 °C. Mogelijk raakt de gebruiker besmet doordat de dichtheid van deze accessoires onvoldoende bescherming biedt tegen een bepaalde blootstelling aan biologische gevaren. Overeenkomstig de Europese norm (EN 14605:2005 + A1 2009: Type PB [3-B]) voor chemische beschermende kleding categorie III: deze accessoires bieden gedeeltelijke lichaamsbescherming en zijn niet getest overeenkomstig de vloeistofstraaltest van de volledige uitrusting (EN ISO 17491-3:2008). Bij blootstelling aan bepaalde zeer fijne deeltjes, intensieve vloeibare besproeiing en spatten van gevaarlijke stoffen kan een persoonlijke beschermingsuitrusting voor het gehele lichaam nodig zijn met een hogere mechanische sterkte en betere beschermende eigenschappen dan wat deze accessoires bieden. Vóór gebruik dient de gebruiker zich ervan te verzekeren dat het reagens compatibel is met de kledingstukken. Voor een betere bescherming in bepaalde toepassingen is een volledige lichaamsbescherming met afgeplakte mouwen, broekspijpen en kap noodzakelijk. De gebruiker moet controleren of nauwsluitend afplakken mogelijk is als dit voor de toepassing vereist is. Bij het vastplakken moeten kleine stukken tape worden gebruikt die elkaar overlappen. Het afplakken moet zorgvuldig gebeuren want er mogen geen vouwen in de stof of de tape zitten omdat dergelijke vouwen als kanalen kunnen dienen. Zorg ervoor dat de veters van de overschoenen die van deze stof zijn gemaakt, goed zijn vastgeknoopt om struikelen te voorkomen. Ondanks de antislipzool van de overschoenen moet de gebruiker toch oppassen om niet uit te glijden op natte ondergronden. Zorg ervoor dat de overschoenen voldoende mechanische weerstand ondervinden bij de ondergrond waarop wordt gelopen, en dat de zool niet is beschadigd. De zool van de overschoenen is niet watersticht. De overschoenen bieden in beperkte mate bescherming tegen sprays, zijn niet geschikt voor lopen of staan op ondergrond waarop vloeistoffen zijn gemorst, en moeten alleen

van brandbare of explosieve atmosferen of terwijl er met brandbare of explosieve stoffen wordt gewerkt. Zorg ervoor dat u de geschikte accessoires voor uw werkzaamheden hebt gekozen. Voor advies kunt u terecht bij uw leverancier of DuPont. De gebruiker moet een risicoanalyse uitvoeren waarop hij zijn keuze van persoonlijke beschermingsuitrusting dient te baseren. De gebruiker oordeelt als enige wat de juiste combinatie is van de accessoires voor gedeeltelijke lichaamsbescherming en de aanvullende uitrusting (handschoenen, veiligheidsschoeisel, uitrusting voor ademhalingsbescherming, enzovoort) en hoelang deze accessoires kunnen worden gedragen voor een specifieke opdracht, waarbij hij rekening houdt met de beschermende prestaties, het draagcomfort en de hittebestendigheid. DuPont draagt geen enkele verantwoordelijkheid voor verkeerd gebruik van deze accessoires.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK: Draag de accessoire niet in het zeldzame geval dat deze defecten vertoont.

OPSLAG EN TRANSPORT: Deze accessoires dienen in donkere ruimtes (kartonnen doos) te worden opgeslagen, met een temperatuur tussen 15 en 25 °C en zonder blootstelling aan UV-licht. DuPont heeft testen uitgevoerd overeenkomstig ASTM D-572 en kwam tot de conclusie dat deze stoffen gedurende meer dan 10 jaar voldoende natuurlijke sterkte behouden. Het product moet worden getransporteerd en opgeslagen in de originele verpakking.

VERWIJDERING: Deze accessoires kunnen op milieuvriendelijke wijze worden verbrand of gedeponeerd op een gecontroleerde stortplaats. De verwijdering van besmette kledingstukken wordt gereglementeerd door nationale of lokale wetten.

CONFORMITEITSVERKLARING: De conformiteitsverklaring kan worden gedownload op: www.safespec.dupont.co.uk.

NORSK

BRUKSANVISNING

ETIKETTMERKING PÅ INNSIDEN ❶ Varemerke. ❷ Produsent av det personlige verneutstyret. ❸ Modellidentifikasjon for tilbehør fremstilt av Tychem® 2000 C- og 6000 F-materialet. Denne bruksanvisningen inneholder informasjon som gjelder dette tilbehøret. ❹ CE-merking – Det delvis kroppsdekkende tilbehøret oppfyller kravene til personlig verneutstyr i kategori III i henhold til europeisk lovgivning, forordning (EU) 2016/425. Sertifikater for typegodkjennelse og kvalitetssikring er utstedt av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, som identifiseres som EU Teknisk kontrollorgan nr. 0598. ❺ Angir samsvar med gjeldende europeiske standarder for vernetøy mot kjemikalier. ❻ "Typene" delvis kroppsdekkende beskyttelse som oppnås med dette tilbehøret slik det er definert i europeiske standarder for vernetøy mot kjemikalier: EN 14605:2005 + A1 2009 (type PB [3]). Dette tilbehøret oppfyller også kravene i EN 14126:2003 type PB [3-B]. ❼ Opphavsland. ❽ Produksjonsdato. ❾ Brennbart materiale. Holdes på avstand fra åpen ild. Dette tilbehøret og/eller disse materialene er ikke flammebestandige og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen ild, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. ❿ Symbolene for størrelse angir kropps- eller artikkelmål (cm) og forhold til bokstavkoder. Sjekk mål på kroppen, armene eller føttene for å velge korrekt størrelse. ⓫ Brukeren må lese denne bruksanvisningen. ⓬ Skal ikke gjenbrukes. Ⓝ ⓭ Andre sertifiseringer uavhengig av CE-merkingen og det europeiske tekniske kontrollorganet.

TILBEHØRETS EGENSKAPER:

MATERIALETS FYSISKE EGENSKAPER		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testmetode	Resultat	EN-klasse*	Resultat	EN-klasse*
Slitestyrke	EN 530–metode 2	> 1500 sykluser	5/6**	> 2000 sykluser	6/6**
Motstand mot sprekkdannelse ved bøyning	ISO 7854-metode B	> 5000 sykluser	3/6**	> 1000 sykluser	1/6**
Trapesoidal rivefasthet	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Strekkfasthet	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Motstand mot gjennomstikking	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* I henhold til EN 14325:2004 ** Trykkiele

TYCHEM® 2000 C-MATERIALETS MOTSTAND MOT VÆSKEINNTRENGNING (EN ISO 6530)		
Kjemikalie	Gjennomtrengningsindeks – EN-klasse*	Avstøtningsindeks – EN-klasse*
Svovelsyre (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroksid (10 %)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* I henhold til EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F-MATERIALETS MOTSTAND MOT VÆSKEINNTRENGNING (EN ISO 6530)		
Kjemikalie	Gjennomtrengningsindeks – EN-klasse*	Avstøtningsindeks – EN-klasse*
Svovelsyre (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroksid (10 %)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* I henhold til EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C-MATERIALETS OG DE TEIPEDE SØMMENES MOTSTAND MOT VÆSKEGJENNOMTRENGNING (EN ISO 6529-METODE A, GJENNOMBRUDDSTID VED 1 µg/cm²/min)		
Kjemikalie	Gjennombruddstid (min)	EN-klasse*
Svovelsyre (98 %)	> 480	6/6

* I henhold til EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F-MATERIALETS OG DE TEIPEDE SØMMENES MOTSTAND MOT VÆSKEGJENNOMTRENGNING (EN ISO 6529-METODE A, GJENNOMBRUDDSTID VED 1 µg/cm²/min)		
Kjemikalie	Gjennombruddstid (min)	EN-klasse*
n-heksan	> 480	6/6

* I henhold til EN 14325:2004

MATERIALETS MOTSTAND MOT SMITTESTOFFER	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Test	Testmetode	EN-klasse*
Motstand mot blod og kroppsvæsker ved bruk av syntetisk blod	ISO 16603	6/6
Motstand mot inntrengning av blodbårne patogener ved bruk av Phi-X174 bakteriofag	ISO 16604 prosedyre C	6/6
Motstand mot inntrengning av kontaminerte væsker	EN ISO 22610	6/6
Motstand mot inntrengning av biologisk kontaminerte aerosoler	ISO/DIS 22611	3/3
Motstand mot inntrengning av biologisk kontaminert støv	ISO 22612	3/3

* I henhold til EN 14126:2003

SØMEGENSKAPER	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testmetode	Resultat	EN-klasse*	Resultat	EN-klasse*
Sømstyrke (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 av 6	> 125 N	4 av 6

* I henhold til EN 14325:2004

Ytterligere informasjon om barriereegenskapene kan fås hos forhandler eller DuPont: www.ipp.dupont.com

RISIKOER SOM PRODUKTET ER BEREGNET PÅ Å BESKYTTE MOT: Dette tilbehøret gir bare delvis kroppsdekkende beskyttelse og beregnet på å beskytte de delene av kroppen som er utsatt for risiko. Det er beregnet på å beskytte mennesker mot farlige stoffer eller følsomme produkter og prosesser mot forurensning fra mennesker. Det kan brukes separat eller i kombinasjon med annet personlig verneutstyr for å øke graden av beskyttelse som kreves. Det brukes typisk, avheng g av forholdene for kjemisk toksisitet og eksponering, til beskyttelse mot bestemte organiske (Tychem® 6000 F) uorganiske (Tychem® 2000 C) væsker. Materialene som brukes i dette tilbehøret, har bestått alle EN 14126:2003-tester (vernetøy mot smittestoffer). Under eksponeringsforholdene fastsatt i EN 14126:2003 og nevnt i ovenstående tabell gir de oppnådde resultatene den konklusjon at materialene utgjør en barriere mot smittestoffer.

BEGRENSNINGER FOR BRUK: Dette tilbehøret og/eller disse materialene er ikke flammebestandige og skal ikke brukes i nærheten av varme, åpen ild, gnister eller i potensielt brennbare omgivelser. Tyvek® smelter ved 135 °C, beleggene smelter ved 98 °C. Det kan ikke utelukkes at en type eksponering for biologisk smittefarlige stoffer som ikke samsvarer med tettheten til dette tilbehøret, kan føre til biokontaminasjon av brukeren. I henhold til europeisk standard (EN 14605:2005 + A1 2009; type PB [3-B]) for vernetøy mot kjemikalier kategori III: Dette tilbehøret gir delvis kroppsdekkende beskyttelse og er ikke testet i henhold til stråletest for heldekkende dresser (EN ISO 17491-3:2008). Eksponering for svært fine partikler, kraftig væskespray og sprut fra farlige stoffer kan kreve heldekkende personlig verneutstyr (f.eks. kjeledresser) med høyere mekanisk styrke og barriereegenskaper enn dette tilbehøret har. Brukeren må påse at det foreligger egnet samsvar mellom reagens og bekledning før bruk. For å oppnå ytterligere beskyttelse og den påståtte beskyttelsen ved visse anvendelser vil det være nødvendig med heldekkende kjemikaliedresser med mansjetter, ankler og hette som er teipet over. Brukeren må påse at det er mulig å teipe godt igjen hvis anvendelsen krever det. Ved teiping skal teipbitene overlappe hverandre for å oppnå best resultater. Brukeren må være nøye når teipen påføres, slik at det ikke oppstår bretter i materialet eller teipen, da disse kan fungere som kanaler. Påse at stroppene på skoovertrekket, som er laget av disse materialene, er godt festet og ikke utgjør en snublefare. På tross av den sklisikre sålen på skoovertrekkene må brukeren være varsom for å unngå å skli, særlig på vått underlag. Påse at skoovertrekkene gir tilstrekkelig motstand mot underlaget som skal gås på, og at sålen ikke blir skadet. Sålene på skoovertrekkene er ikke væsketett. Skoovertrekkene, som gir begrenset beskyttelse mot sprut, er ikke egnet for å gå eller stå i væskesøl og må brukes i kombinasjon med egnet kjemikaliebestandig fottøy. Dette tilbehøret må ikke brukes i brannfarlige eller eksplosive atmosfærer eller ved håndtering av brannfarlige eller eksplosive stoffer. Påse at du har riktig tilbehør for jobben du skal utføre. Trenger du mer informasjon, kan du kontakte en forhandler eller DuPont. Brukeren må utføre en risikoanalyse som skal danne grunnlaget for valg av personlig verneutstyr. Brukeren skal ha det fulle ansvar for valg av riktig kombinasjon av delvis kroppsdekkende vernetilbehør og tilleggsutstyr (hansker, sko, åndedrettsvern osv.) og for hvor lenge dette tilbehøret kan brukes på en bestemt jobb med tanke på beskyttende egenskaper, brukskomfort eller varmestress. DuPont skal ikke holdes ansvarlig for feil bruk av dette tilbehøret.

KLARGJØRING FOR BRUK: Hvis tilbehøret mot formodning er defekt, må du ikke bruke det.

LAGRING OG FRAKT: Tilbehøret kan lagres ved temperaturer på mellom 15 og 25 °C i mørke (i kartongen) uten eksponering for ultrafiolett lys. DuPont har gjennomført tester i henhold til ASTM D-572 som har konkludert med at materialene ikke taper fysisk styrke over en tiårs periode. Produktet skal fraktes og lagres i originalemballasjen.

AVHENDING: Dette tilbehøret kan brennes eller graves ned i regulerte deponier uten at det skader miljøet. Avhending av forurensede klær er regulert av nasjonale eller lokal lover.

SAMSVARSERKLÆRING: Samsvarserklæring kan lastes ned på: www.safespec.dupont.co.uk.

DANSK — BRUGSANVISNING

TEKST PÅ INDVENDIG ETIKET ❶ Varemærke. ❷ Producent af personlige værnemidler. ❸ Modelidentifikation af tilbehør fremstillet af Tychem® 2000 C- og 6000 F-stof. Denne brugsanvisning indeholder oplysninger om dette tilbehør. ❹ CE-mærkning –Tilbehøret til delvis kropsbeskyttelse er i overensstemmelse med kravene for personligt beskyttelsesudstyr i kategori III i henhold til EU-forordning 2016/425. Typetest- og kvalitetssikringsattester blev udstedt af SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, identificeret som EU-bemyndiget organ med nummer 0598. ❺ Angiver overensstemmelse med EU-standarder for kemisk beskyttelsesbeklædning. ❻ "Type" af delvis kropsbeskyttelse, som dette tilbehør opfylder, og som defineres af EU-standarder for kemisk beskyttelsesbeklædning: EN 14605:2005 + A1 2009 (type PB [3]). Dette tilbehør opfylder også kravene i EN 14126:2003 type PB [3-B]. ❼ Fremstillingsland. ❽ Fremstillingsdato. ❾ Brandbart materiale. Hold på afstand af ild. Dette tilbehør og/eller stoffet er ikke flammesikret og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. ❿ Piktogrammet over størrelser angiver målene for kroppen eller beklædningsgenstanden (cm) og sammenhæng med bogstavkoden. Kontrollér dine kropsmål (torso, arm eller fod), og vælg den korrekte størrelse. ⓫ Brugeren skal læse denne brugsanvisning før brug. ⓬ Må ikke genbruges. ⓭ Oplysninger fra andre certificeringer er uafhængige af CE-mærkning og det EU-bemyndigede organ.

TILBEHØRETS YDEEVNE:

STOFFETS FYSISKE EGENSKABER		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testmetode	Resultat	EN-klasse*	Resultat	EN-klasse*
Slidstyrke	EN 530 metode 2	> 1.500 cyklusser	5/6**	> 2.000 cyklusser	6/6**
Bestandighed over for revnedannelse	ISO 7854 metode B	> 5.000 cyklusser	3/6**	> 1.000 cyklusser	1/6**
Trapezformet rivemodstand	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Trækstyrke	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Punkturresistens	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

*I henhold til EN 14325:2004. **Trykkande.

TYCHEM® 2000 C – STOFFETS MODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING AF VÆSKER (EN ISO 6530)		
Kemikalie	Gennemtrængningsindeks – EN-klasse*	Indeks for væskeafvisende evne – EN-klasse*
Svovlsyre (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroxid (10 %)	3/3	3/3
o-Xylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

*I henhold til EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F – STOFFETS MODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING AF VÆSKER (EN ISO 6530)		
Kemikalie	Gennemtrængningsindeks – EN-klasse*	Indeks for væskeafvisende evne – EN-klasse*
Svovlsyre (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroxid (10 %)	3/3	3/3
o-Xylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

*I henhold til EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 F – STOFFETS OG DE TAPEDE SØMMES MODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING AF VÆSKE (EN ISO 6529 METODE A – GENNEMTRÆNGNINGSTID VED 1 µg/cm²/min.)		
Kemikalie	Gennemtrængningstid (min.)	EN-klasse*
Svovlsyre (98 %)	> 480	6/6

*I henhold til EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F – STOFFETS OG DE TAPEDE SØMMES MODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING AF VÆSKE (EN ISO 6529 METODE A – GENNEMTRÆNGNINGSTID VED 1 µg/cm²/min.)		
Kemikalie	Gennemtrængningstid (min.)	EN-klasse*
n-hexan	> 480	6/6

*I henhold til EN 14325:2004

STOFFETS MODSTAND MOD GENNEMTRÆNGNING AF SMITSOMME AGENSER	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Test	Testmetode	EN-klasse*
Modstand mod gennemtrængning af blod og kropsvæsker, der indeholder syntetisk blod	ISO 16603	6/6
Modstand over for gennemtrængning af blodbårne smitstoffer, der indeholder Phi-X174-bakteriofag	ISO 16604 procedure C	6/6
Modstand mod gennemtrængning af forurenede væsker	EN ISO 22610	6/6
Modstand mod gennemtrængning af biologisk forurenede aerosoler	ISO/DIS 22611	3/3
Modstand mod gennemtrængning af biologisk forurenet støv	ISO 22612	3/3

*I henhold til EN 14126:2003

SØMMENES EGENSKABER	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testmetode	Resultat	EN-klasse*	Resultat	EN-klasse*
Sømstyrke (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 af 6	> 125 N	4 af 6

*I henhold til EN 14325:2004

For yderligere oplysninger om spærreevne bedes du kontakte din leverandør eller DuPont: www.ipp.dupont.com

FARER, SOM PRODUKTET ER DESIGNET TIL AT BESKYTTE MOD: Dette tilbehør er kun beregnet til at beskytte de dele af kroppen, som udsættes for fare. Tilbehøret er designet til at beskytte arbejdere mod farlige stoffer eller sensitive produkter og processer fra menneskeskabt forurening. Det må anvendes særskilt eller sammen med andre personlige værnemidler med det formål at øge beskyttelsesniveauet. Afhængigt af kemisk toksicitet og eksponeringsforhold anvendes tilbehøret typisk til beskyttelse mod bestemte organiske (Tychem® 6000 F) og uorganiske (Tychem® 2000 C) væsker. De stoftyper, som er anvendt i dette tilbehør, har bestået alle tests i henhold til EN 14126:2003 (beskyttelsesbeklædning mod smitsomme agenser). Under eksponeringsforholdene defineret i EN 14126:2003 og nævnt i tabellen ovenfor kan det ud fra de opnåede resultater konkluderes, at materialerne yder modstand mod smitsomme agenser.

ANVENDELSESBEGRÆNSNINGER: Dette tilbehør og/eller stoffet er ikke flammesikret og må ikke anvendes tæt ved varmekilder, åben ild, gnister eller i potentielt brandfarlige omgivelser. Tyvek® smelter ved 135 °C. Stofbelægningen smelter ved 98 °C. Det er muligt, at en type eksponering mod biologiske farer, der ikke tilsvarer tilbehørets tæthedsniveau, kan medføre biologisk kontaminering af brugeren. Ifølge EU-standard (EN 14605:2005 + A1 2009, type PB [3-B]) for kemisk beskyttelsesbeklædning i kategori III: Dette tilbehør giver delvis kropsbeskyttelse og er endnu ikke testet i henhold til jet-test af heldragter (EN ISO 17491-3:2008). Eksponering for visse meget fine partikler, intensive væskesprøjt og stænk af farlige stoffer kan kræve heldragter af højere mekanisk styrke og med højere spærreevne, end dette tilbehør kan yde. Brugeren skal før anvendelse sikre passende reagens i forhold til dragtens kompatibilitet. For øget beskyttelse under visse former for anvendelse skal man iføre sig en kemisk bestandig heldragt indenunder med tapede manchetter, ankler og hætte. Brugeren skal bekræfte, at det er muligt at tape stramt sammen, hvis situationen kræver det. Det bedste resultat med tapede åbninger opnås ved at overlappe tapestykkerne. Det er nødvendigt at være omhyggelig ved anvendelsen af tapen, så der ikke kommer folder på stoffet eller tapen, eftersom dette kan skabe kanaler. Sørg for, at snærebåndene på yderstøvlerne er bundet forsvarligt for at undgå snublefare. Yderstøvlerne er forsynet med skridsikre såler, men vær alligevel forsigtig for at undgå at glide, især på våde underlag. Sørg for, at yderstøvlerne yder tilstrækkelig mekanisk modstand mod underlaget, og at sålen ikke er beskadiget. Yderstøvlernes såler er ikke vandtætte. Yderstøvlerne giver kun begrænset beskyttelse mod væskesprøjt og er således uegnet til at gå eller stå i spildte væsker. I disse tilfælde skal der bruges egnet kemisk bestandigt fodtøj. Dette tilbehør må ikke bruges i brandbare eller eksplosionsfarlige miljøer eller under håndtering af brandbare eller eksplosive stoffer. Sørg for, at du har valgt det tilbehør, der egner sig til din opgave. Kontakt din leverandør eller DuPont for rådgivning herom. Brugeren skal foretage en risikovurdering, som han/hun skal vælge sit personlige beskyttelsesudstyr ud fra. Brugeren skal selvstændigt vurdere den rette kombination af tilbehør til delvis kropsbeskyttelse og tilhørende udstyr (handsker, fodtøj, åndedrætsværn osv.), samt hvor længe dette tilbehør kan bæres i forbindelse med en bestemt opgave, hvad angår tilbehørets effektivitet, komfort og varmebelastning. DuPont kan ikke holdes ansvarlig for forkert brug af dette tilbehør.

KLARGØRING TIL BRUG: Hvis der mod forventning observeres en defekt, må tilbehøret ikke benyttes.

OPBEVARING OG TRANSPORT: Dette tilbehør skal opbevares ved mellem 15 og 25 °C i mørke (i en papkasse) uden eksponering for UV-lys. DuPont har udført tests i henhold til ASTM D-572 og er nået frem til den konklusion, at disse stoftyper kan bevare tilstrækkelig fysisk styrke i 10 år. Produktet skal transporteres og opbevares i dets originale emballage.

BORTSKAFFELSE: Dette tilbehør kan brændes eller nedgraves på en kontrolleret losseplads uden at skade miljøet. Bortskaffelse af forurenede dragter skal ske i henhold til nationale eller lokale love.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: Overensstemmelseserklæring kan downloades på: www.safespec.dupont.co.uk.

SVENSKA — BRUKSANVISNING

MÄRKNINGAR PÅ INNERETIKETT ❶ Varumärke. ❷ Tillverkare av den personliga skyddsutrustningen. ❸ Modell-ID för tillbehör gjorda av Tychem® 2000 C- och 6000 F-väv. Den har bruksanvisningen innehåller information om dessa tillbehör. ❹ CE-märkning – de partiellt kroppstäckande (PB) tillbehören uppfyller kraven för personlig skyddsutrustning i kategori III enligt EU-förordning 2016/425. Typprovnings- och kvalitetssäkringscertifikaten ställdes ut av SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, som identifieras som anmält organ nr 0598. ❺ Anger överensstämmelse med europeiska standarder för skyddsklader mot kemikalier. ❻ "Typ" av partiellt kroppsskydd som erhålls med dessa tillbehör enligt EU:s standarder för skyddsklader mot kemikalier: EN 14605:2005 + A1 2009 (typ PB [3]). Tillbehören uppfyller också kraven i EN 14126:2003 typ PB [3-B]. ❼ Ursprungsland. ❽ Tillverkningsdatum. ❾ Brandfarligt material. Skyddas från eld. Tillbehören och/eller materialet är inte flamhärdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen eld eller gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. ❿ Figuren för val av storlek anger kropps- eller artikelmått (cm) och motsvarande storlekskod. Kontrollera dina mått (kropp, armar, fötter) och välj rätt storlek. ⓫ Bäraren bör läsa denna bruksanvisning. ⓬ Får ej återanvändas. ⓭ Annan certifieringsinformation som inte är kopplad till CE-märkningen eller anmält organ i EU.

EGENSKAPER FÖR DESSA TILLBEHÖR:

VÄVENS FYSISKA EGENSKAPER		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testmetod	Resultat	EN-klass*	Resultat	EN-klass*
Nötningshållfasthet	EN 530 metod 2	> 1 500 cykler	5/6**	> 2 000 cykler	6/6**
Motstånd mot skada vid böjning	EN ISO 7854 metod B	> 5 000 cykler	3/6**	> 1 000 cykler	1/6**
Rivhållfasthet	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6

*Enligt EN 14325:2004 **Tryckkammare

VÄVENS STYRKEEGENSKAPER		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testmetod	Resultat	EN-klass*	Resultat	EN-klass*
Dragstyrka	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Motstånd mot punktering	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Enligt EN 14325:2004 ** Tryckkammare

TYCHEM® 2000 C VÄVENS MOTSTÅND MOT KEMIKALIER I VÄTSKEFORM (EN ISO 6530)		
Kemikalie	Penetrationsindex – EN-klass*	Frånstötningsindex – EN-klass*
Svavelsyra (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroxid (10 %)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* Enligt EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F VÄVENS MOTSTÅND MOT KEMIKALIER I VÄTSKEFORM (EN ISO 6530)		
Kemikalie	Penetrationsindex – EN-klass*	Frånstötningsindex – EN-klass*
Svavelsyra (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroxid (10 %)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* Enligt EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C VÄVENS OCH DE TEJPADE SÖMMARNAS MOTSTÅND MOT PERMEATION AV VÄTSKOR (EN ISO 6529 METOD A – GENOMBROTTSTID VID 1 µg/cm²/min)		
Kemikalie	Genombrottstid (min)	EN-klass*
Svavelsyra (98 %)	> 480	6/6

* Enligt EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F VÄVENS OCH DE TEJPADE SÖMMARNAS MOTSTÅND MOT PERMEATION AV VÄTSKOR (EN ISO 6529 METOD A – GENOMBROTTSTID VID 1 µg/cm²/min)		
Kemikalie	Genombrottstid (min)	EN-klass*
n-hexan	> 480	6/6

* Enligt EN 14325:2004

VÄVENS MOTSTÅND MOT SMITTSAMMA ÄMNEN	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Test	Testmetod	EN-klass*
Motstånd mot blod och kroppsvätskor, med syntetiskt blod	ISO 16603	6/6
Motstånd mot blodburna smittor, kontrollerat med bakteriofag Phi-X174	ISO 16604 procedur C	6/6
Motstånd mot kontaminerade vätskor	EN ISO 22610	6/6
Motstånd mot biologiskt kontaminerade aerosoler	ISO/DIS 22611	3/3
Motstånd mot biologiskt kontaminerat damm	ISO 22612	3/3

* Enligt EN 14126:2003

SÖMMARNAS EGENSKAPER	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testmetod	Resultat	EN-klass*	Resultat	EN-klass*
Dragstyrka i sömmar (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 av 6	> 125 N	4 av 6

* Enligt EN 14325:2004

Kontakta din leverantör eller DuPont för att få mer information om barriärprestanda: www.ipp.dupont.com

RISKER SOM PRODUKTEN ÄR AVSEDD ATT SKYDDA MOT: Tillbehören ger bara partiellt kroppsskydd och är avsedda att endast skydda de utsatta delarna av kroppen. De är avsedda att skydda personer mot skadliga ämnen eller skydda känsliga produkter och processer mot kontamination från människor. De kan användas separat eller tillsammans med annan personlig skyddsutrustning för att förstärka skyddet. De används i typiska fall – beroende på kemisk toxicitet och exponeringsförhållanden – som skydd mot vissa organiska (Tychem® 6000 F) och oorganiska (Tychem® 2000 C) vätskor. Väven i tillbehören är godkänd enligt samtliga tester i EN 14126:2003 (skyddskläder mot smittsamma ämnen). Under exponeringsförhållandena som anges i EN 14126:2003 och i tabellen ovan visar resultaten att materialen skyddar mot smittsamma ämnen.

ANVÄNDNINGSBEGRÄNSNINGAR: Tillbehören och/eller materialet är inte flamhärdiga och ska inte användas nära värmekällor, öppen eld eller gnistor eller i potentiellt brandfarliga miljöer. Tyvek® smälter vid 135 °C och vävskikten vid 98 °C. Det är möjligt att exponering för biologiska risker som inte motsvarar tillbehörens täthet leder till att användaren kontamineras biologiskt. Enligt EU-standarden (EN 14605:2005 + A1 2009; typ PB [3-8]) för skyddskläder mot kemikalier kategori III: Dessa tillbehör ger partiellt kroppsskydd och har inte testats enligt strålstestet för hela dräkter (EN ISO 17491-3:2008). Exponering för vissa mycket fina partiklar, intensiv vätskesprej och stänk av farliga ämnen kan kräva en heltäckande skyddsdräkt (exempelvis overall) med högre mekanisk styrka och bättre barriäregenskaper än vad dessa tillbehör erbjuder. Användaren måste kontrollera att plagget klarar av reagenset innan plagget används. För extra skydd vid viss användning kan heltäckande skyddskläder med tejpning av armslut, benslut och huva under tillbehöret krävas. Användaren ska verifiera att tät tejpning är möjlig om användningen kräver det. Tejpbitarna bör överlappa varandra för att bästa resultat ska uppnås. Var noga med att väven eller tejpen inte veckas när du tejpar, eftersom vecken kan fungera som kanaler. Se till att snoren på ytterskor av dessa material är säkert knutna och inte utgör en risk för att snubbla. Trots den halkskyddande sulan på ytterskorna bör du vara försiktig så att du inte halkar, särskilt på våta ytor. Se till att ytterskorna ger tillräckligt mekaniskt skydd mot ytan som betrads och att sulan inte är skadad. Sulan på ytterskorna är inte vätsketät. Ytterskorna ger begränsat skydd mot sprej och är inte lämpliga att använda när du går eller står i vätskespill. De måste kombineras med lämpliga kemikalietåliga skodon. Tillbehören ska inte användas i antändlig eller explosiv atmosfär eller vid hantering av brännbara eller explosiva ämnen. Se till att du har valt tillbehör som passar för arbetsuppgiften. Kontakta din leverantör eller DuPont om du vill ha råd. Användaren ska genomföra en riskanalys som utgångspunkt för valet av personlig skyddsutrustning. Användaren är ensam ansvarig för att välja rätt kombination av partiellt täckande tillbehör och övrig utrustning (handskar, skor, andningsskydd med mera) och hur länge tillbehören kan bäras under en specifik arbetsuppgift med avseende på skyddande egenskaper, komfort och värme. DuPont tar inget som helst ansvar för följderna om tillbehören används på fel sätt.

FÖRBEREDELSER: Använd inte tillbehöret om det mot förmodan är skadat eller trasigt.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Tillbehören ska förvaras mörkt (i UV-skyddad kartong) vid temperaturer mellan 15 och 25 °C. DuPont har testat väven i enlighet med ASTM D-572. Resultatet visar att väverna bibehåller sin styrka i tillräcklig omfattning under 10 års tid. Transportera och förvara alltid produkten i originalförpackningen.

AVFALLSHANTERING: Tillbehören kan brännas eller läggas på avfallsupplag utan miljöpåverkan. Kassering av kontaminerade plagg regleras nationellt eller lokalt i lag eller andra regelverk.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE: Försäkran om överensstämmelse kan laddas ned från: www.safespec.dupont.co.uk.

.....

SUOMI

KÄYTTÖOHJE

SISÄPUOLEN LAPUN MERKINNÄT ❶ Tavaramerkki. ❷ Henkilönsuojainvalmistaja. ❸ Mallin tunnistaminen Tychem® 2000 C- ja 6000 F -tekstiilistä valmistetuille lisävarusteille. Tämä käyttöohje tarjoaa tietoja näista lisävarusteista. ❹ CE-merkintä – Vartalonosalisävarusteet (Partial Body, PB) noudattavat vaatimuksia, jotka on asetettu luokan III henkilönsuojaimille EU-lainsäädännossa, asetuksessa (EU) 2016/425. Tyyppitarkastus- ja laadunvalvontasertifikaatit on myöntänyt SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, ilmoitetun laitoksen (EY) numeroltaan 0598. ❺ Ilmaisee kemialliselta vaaralta tai haitalta suojaavia vaatteita koskevien eurooppalaisten standardien noudattamista. ❻ Näiden lisävarusteiden saavuttamat "vartalonosasuojatyypit" kemialliselta vaaralta tai haitalta suojaavia vaatteita koskevien eurooppalaisten standardien mukaan: EN 14605:2005 + A1 2009 (tyyppi PB [3]). Nämä lisävarusteet täyttävat myös standardin EN 14126:2003 tyypin PB [3-B] vaatimukset. ❼ Alkuperämaa. ❽ Valmistuspäivämäärä. ❾ Syttyvä aine. Pidä kaukana tulesta. Nämä lisävarusteet ja/tai tekstiilit eivät ole tulenkestäviä, eikä niitä tulisi käyttää avotulen tai kipinoiden lähistöllä tai kuumassa tai syttymisalttiissa ympäristössä. ❿ Mitoituspiktogrammi ilmaisee vartalon tai artikkelin mitat (cm) ja kirjainkoodivastaavuuden. Tarkista vartalosi, kasivartesi tai jalkasi mitat ja valitse sopiva koko. ⓫ Käyttäjän tulisi lukea nämä käyttöohjeet. ⓬ Ei saa käyttää uudelleen. ⓭ Muiden sertifikaattien tiedot ovat riippumattomia CE-merkinnästä ja eurooppalaisesta ilmoitetusta laitoksesta.

NÄIDEN LISÄVARUSTEIDEN SUORITUSKYKY:

TEKSTIILIN FYYSISET OMINAISUUDET		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testi	Testimenetelmä	Tulos	EN-luokka*	Tulos	EN-luokka*
Naarmuuntumisenkestävyys	EN 530, menetelmä 2	> 1 500 sykliä	5/6**	> 2 000 sykliä	6/6**
Joustomurtumisen sieto	ISO 7854, menetelmä B	> 5 000 sykliä	3/6**	> 1 000 sykliä	1/6**
Puolisuunnikkaan mallisen repeytymisen sieto	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Vetolujuus	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Puhkeamisenkestävyys	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* EN 14325:2004:n mukaan ** Paineastia

TYCHEM® 2000 C -TEKSTIILIN KESTÄVYYS NESTEIDEN LÄPÄISYÄ VASTAAN (EN ISO 6530)		
Kemikaali	Läpäisyindeksi – EN-luokka*	Hylkimisindeksi – EN-luokka*
Rikkihappo (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroksidi (10 %)	3/3	3/3
o-ksyleeni	3/3	3/3
Butaani-1-oli	3/3	2/3

* EN 14325:2004:n mukaan

TYCHEM® 6000 F -TEKSTIILIN KESTÄVYYS NESTEIDEN LÄPÄISYÄ VASTAAN (EN ISO 6530)		
Kemikaali	Läpäisyindeksi – EN-luokka*	Hylkimisindeksi – EN-luokka*
Rikkihappo (30 %)	3/3	3/3
Natriumhydroksidi (10 %)	3/3	3/3
o-ksyleeni	3/3	3/3
Butaani-1-oli	3/3	3/3

* EN 14325:2004:n mukaan

TYCHEM® 2000 C -TEKSTIILIN JA TEIPATTUJEN SAUMOJEN KESTÄVYYS NESTEIDEN LÄPÄISYÄ VASTAAN (EN ISO 6529, MENETELMÄ A – LÄPÄISYAIKA, 1 µg/cm²/min)		
Kemikaali	Läpäisyaika (min)	EN-luokka*
Rikkihappo (98 %)	> 480	6/6

* EN 14325:2004:n mukaan

TYCHEM® 6000 F -TEKSTIILIN JA TEIPATTUJEN SAUMOJEN KESTÄVYYS NESTEIDEN LÄPÄISYÄ VASTAAN (EN ISO 6529, MENETELMÄ A – LÄPÄISYAIKA, 1 µg/cm²/min)		
Kemikaali	Läpäisyaika (min)	EN-luokka*
n-heksaani	> 480	6/6

* EN 14325:2004:n mukaan

TEKSTIILIN KESTÄVYYS INFEKTIIVISTEN AINEIDEN LÄPÄISYÄ VASTAAN	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Testi	Testimenetelmä	EN-luokka*

* EN 14126:2003:n mukaan

Veren valityksellä leviavien taudinaiheuttajien läpäisyn sieto bakteriofagia Phi-X174 käytettaessa	ISO 16604 -menettely C	6/6
Saastuneiden nesteiden läpäisyn sieto	EN ISO 22610	6/6
Biologisesti saastuneiden aerosolien läpäisyn sieto	ISO/DIS 22611	3/3
Biologisesti saastuneen pölyn läpäisyn sieto	ISO 22612	3/3

* EN 14126:2003:n mukaan

SAUMAN OMINAISUUDET	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testimenetelmä	Tulos	EN-luokka*	Tulos	EN-luokka*
Saumavahvuus (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4/6	> 125 N	4/6

* EN 14325:2004:n mukaan

Lisätietoja estosuorituskyvystä voi pyytää toimittajalta tai DuPontilta: www.ipp.dupont.com

VAARAT, JOILTA TUOTE ON SUUNNITELTU SUOJAAMAAN: Nämä lisävarusteet tarjoavat ainoastaan osittaisen vartalonsuojan, ja niiden tarkoitus on suojata niitä vartalonosia, jotka ovat alttiina vaaralle. Ne on suunniteltu suojaamaan työntekijöitä vaarallisilta aineilta tai herkkiä tuotteita ja prosesseja ihmisperäiselta saastumiselta. Niitä voi käyttää erikseen tai yhdessä muiden henkilönsuojainten kanssa tarvittavan suojatason nostamiseksi. Niitä käytetaan tyypillisesti – kemiallisen myrkyllisyyden ja altistumisolosuhteiden mukaan – suojautumiseen tietyiltä orgaanisilta (Tychem® 6000 F) ja epäorgaanisilta (Tychem® 2000 C) nesteiltä. Näissä lisävarusteissa käytetyt tekstiilit ovat läpäisseet kaikki standardin EN 14126:2003 (suojavaatetus infektiivisia aineita vastaan) mukaiset testit. Standardissa EN 14126:2003 määritellyissä ja yllä olevassa taulukossa mainituissa altistumisolosuhteissa saavutetut tulokset osoittavat, että materiaalit muodostavat esteen infektiivisille aineille.

KÄYTTÖRAJOITUKSET: Nämä lisävarusteet ja/tai tekstiilit eivät ole tulenkestävia, eikä niitä tulisi käyttää avotulen tai kipinöiden lähistöllä tai kuumassa tai syttymisalttiissa ympäristössä. Tyvek® sulaa 135 °C:ssa ja tekstiilipinnoitteet 98 °C:ssa. On mahdollista, että sellaisesta biovaaroille altistumisen tyypista, joka ei vastaa näiden lisävarusteiden tinvlystasoa, voi seurata käyttäjän biosaastuminen. Kemialliselta vaaralta tai haitalta suojaavia vaatteita koskevan eurooppalaisen standardin (EN 14605:2005 + A1 2009; tyyppi PB [3-B]), luokan III, mukaan: nämä lisävarusteet tarjoavat osittaisen vartalonsuojan, ja niitä ei ole testattu kokonaisen puvun nestesuihkutestin (EN ISO 17491-3:2008) mukaisesti. Altistuminen vaarallisten aineiden tietyille nienon hienoille hiukkasille, intensiivisille nestesuihkeille tai -roiskeille voi edellyttää kokovartalohenkilönsuojaimia (esim. haalari), jotka ovat mekaanisesti ja esto-ominaisuuksiltaan näita lisävarusteita vahvempia. Käyttäjän on varmistettava sopiva reagenssi-vaateyhteensopivuus ennen käyttöa. Suojauksen parantaminen tietyissä käyttotapauksissa edellyttää kemiallisten suojavaatteiden kokonaista pukua alle sekä hihojen, nilkkojen ja hupun teippaamista. Käyttäjän on varmistettava, että tiivis teippaus on mahdollista, jos käyttotapaus sellaista vaatii. Paras tulos teippauksessa saavutetaan, kun teipinpalat limittyvät keskenaan. Teipin kiinnityksen yhteydessa on huolehdittava, ettei tekstiilin tai teippiin jää ryppyjä, sillä ne voisivat toimia läpaisykanavina. Varmista, että naistä tekstiileista valmistetut paallyssaappaiden nauhat on kiinnitetty turvallisesti eivätkä ne aiheuta kompastumisvaaraa. Vaikka paallyssaappaiden pohja on liukastumista ehkäisevä, liukastumista on varottava varsinkin marilla pinnoilla. Varmista, että paallyssaappaat tarjoavat riittävästi kitkaa kaveltavalla alustalla ja että pohja ole vaurioitunut. Paallyssaappaiden pohja ei ole nestetiivis. Paallyssaappaat tarjoavat rajallisen suojan suihkemuotoisilta nesteilta, mutta ne eivat sovi kavelyyn tai seisomiseen nestelaiskissa. Niita pitaa kayttaa yhdessa sopivien kemikaalinkestavien jalkineiden kanssa. Naita lisävarusteita ei saa käyttaa syttymis- tai räjähdysherkissa ympäristöissa tai syttyvia tai räjähtäviä aineita käsiteltaessa. Varmista, että olet valinnut työhösi sopivat lisävarusteet. Neuvoja voi pyytää toimittajalta tai DuPontilta. Käyttäjän tulee suorittaa riskianalyysi, jonka perusteella hänen tulee valita henkilönsuojaimensa. Kayttaja tekee lopullisen päätöksen siita, mika on oikea vartalonosasuojainten (lisävarusteiden) ja apuvalineiden (käsineet, jalkineet, hengitysSuojaimet jne.) yhdistelmä ja kuinka pitkään naihin lisävarusteisiin voidaan olla pukeutuneena niiden suojauskyky, pukeutumismukavuus tai lämpökuormitus huomioiden. DuPont ei ota minkaanlaista vastuuta naiden lisävarusteiden epäasianmukaisesta käytöstä.

KÄYTÖN VALMISTELU: Siina epatodennakoisessa tapauksessa, etta lisavarusteessa on vikoja, ala pue sita paalle.

SÄILYTYS JA KULJETUS: Naita lisavarusteita voidaan säilyttää 15–25 °C:n lämpötilassa pimeässa (pahvilaatikossa) niin, etteivat ne altistu UV-säteilylle. DuPont on suorittanut testeja ASTM D-572:n mukaan ja paatynyt sellaiseen johtopäätökseen, että nämä tekstiilit säilyttävät riittävan fyysisen vahvuuden 10 vuoden ajan. Tuotetta tulee kuljettaa ja säilyttaa alkupera-spakkauksessaan.

HÄVITTÄMINEN: Nämä lisavarusteet voidaan polttaa tai haudata hallinnoidulle kaatopaikalle ympäristoa vahingoittamatta. Saastuneiden vaatteiden hävittamista saadellaan kansallisilla tai paikallisilla laeilla.

VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: Vaatimustenmukaisuusvakuutus on ladattavissa osoitteesta www.safespec.dupont.co.uk.

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

OZNACZENIA NA WEWNĘTRZNEJ ETYKIECIE ❶ Znak handlowy. ❷ Producent środków ochrony indywidualnej. ❸ Oznaczenie modeli akcesoriów wykonanych z materiału Tychem® 2000 C i 6000 F. Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera informacje dotyczące tych akcesoriów. ❹ Oznaczenie CE — Akcesoria do częściowej ochrony ciała (PB, ang. Partial Body) są zgodne z wymaganiami dotyczącymi środków ochrony indywidualnej kategorii III według prawodawstwa europejskiego, Rozporządzenia (UE) 2016/425. Certyfikaty badania typu oraz zapewnienia jakości zostały wydane przez SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, notyfikowaną jednostkę certyfikującą Wspólnoty Europejskiej numer 0598. ❺ Oznacza zgodność z aktualnymi normami europejskimi dla przeciwchemicznej odzieży ochronnej. ❻ Typy częściowej ochrony ciała uzyskane przez te akcesoria zgodnie z normami europejskimi dla przeciwchemicznej odzieży ochronnej: EN 14605:2005 + A1 2009 (Typ PB [3]). Te akcesoria spełniają również wymogi normy EN 14126:2003 Typ PB [3–B]. ❼ Kraj pochodzenia. ❽ Data produkcji. ❾ Materiał palny. Nie zbliżać akcesoriów do ognia. Te akcesoria i/lub materiały nie są niepalne i nie powinny być używane w pobliżu źródła ciepła, otwartego płomienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. ❿ Piktogram wskazuje wymiary ciała lub artykułu (w cm) i odpowiedni kod literowy. Należy sprawdzić wymiary swojego ciała, ramienia lub stopy i dobrać odpowiedni rozmiar. ⓫ Użytkownik powinien przeczytać niniejszą instrukcję użytkowania. ⓬ Nie używać powtórnie. ⓭ Informacje dotyczące innych certyfikatów niezależnych od oznakowania CE i europejskiej jednostki notyfikowanej.

WŁAŚCIWOŚCI OPISYWANYCH AKCESORIÓW:

WŁAŚCIWOŚCI FIZYCZNE MATERIAŁU		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Badanie	Metoda badania	Wynik badania	Klasa EN*	Wynik badania	Klasa EN*
Odporność na ścieranie	EN 530 Metoda 2	> 1500 cykli	5/6**	> 2000 cykli	6/6**
Odporność na wielokrotne zginanie	ISO 7854 Metoda B	> 5000 cykli	3/6**	> 1000 cykli	1/6**
Odporność na rozdzieranie (metoda trapezowa)	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Wytrzymałość na rozciąganie	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Odporność na przebicie	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Zgodnie z normą EN 14325:2004 ** Metoda ciśnieniowa (pressure pot)

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU TYCHEM® 2000 C NA PRZESIĄKANIE CIECZY (EN ISO 6530)		
Substancja chemiczna	Wskaźnik przesiąkliwości — Klasa EN*	Wskaźnik niezwilżalności — Klasa EN*
Kwas siarkowy (30%)	3/3	3/3
Wodorotlenek sodu (10%)	3/3	3/3
o-Ksylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* Zgodnie z normą EN 14325:2004

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU TYCHEM® 6000 F NA PRZESIĄKANIE CIECZY (EN ISO 6530)		
Substancja chemiczna	Wskaźnik przesiąkliwości — Klasa EN*	Wskaźnik niezwilżalności — Klasa EN*
Kwas siarkowy (30%)	3/3	3/3
Wodorotlenek sodu (10%)	3/3	3/3
o-Ksylen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* Zgodnie z normą EN 14325:2004

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU TYCHEM® 2000 C I SZWÓW OSŁONIĘTYCH TAŚMĄ NA PRZENIKANIE CIECZY (EN ISO 6529 METODA A, CZAS PRZEBICIA PRZY 1 µg/cm²/min)		
Substancja chemiczna	Czas przebicia (min)	Klasa EN*
Kwas siarkowy (98%)	> 480	6/6

* Zgodnie z normą EN 14325:2004

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU TYCHEM® 6000 F I SZWÓW OSŁONIĘTYCH TAŚMĄ NA PRZENIKANIE CIECZY (EN ISO 6529 METODA A, CZAS PRZEBICIA PRZY 1 µg/cm²/min)		
Substancja chemiczna	Czas przebicia (min)	Klasa EN*
n-Heksan	> 480	6/6

* Zgodnie z normą EN 14325:2004

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZENIKANIE CZYNNIKÓW BIOLOGICZNYCH	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Badanie	Metoda badania	Klasa EN*
Odporność na przesiąkanie krwi oraz płynów ustrojowych, z wykorzystaniem krwi syntetycznej	ISO 16603	6/6
Odporność na przenikanie patogenów przenoszonych z krwią, z wykorzystaniem bakteriofagów Phi-X174	ISO 16604 Procedura C	6/6
Odporność na przesiąkanie skażonych cieczy	EN ISO 22610	6/6
Odporność na przenikanie aerozoli skażonych biologicznie	ISO/DIS 22611	3/3
Odporność na przenikanie pyłów skażonych biologicznie	ISO 22612	3/3

* Zgodnie z normą EN 14126:2003

WŁAŚCIWOŚCI SZWÓW	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Metoda badania	Wynik badania	Klasa EN*	Wynik badania	Klasa EN*
Wytrzymałość szwów (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 z 6	> 125 N	4 z 6

*Zgodnie z normą EN 14325:2004

W celu uzyskania dodatkowych informacji nt. właściwości ochronnych prosimy skontaktować się z dostawcą albo z firmą DuPont: www.ipp.dupont.com

ZAGROŻENIA, PRZED KTÓRYMI MAJĄ CHRONIĆ PRODUKTY: Opisywane akcesoria zapewniają tylko częściową ochronę ciała i są przeznaczone do ochrony tylko części ciała narażonych na ryzyko. Akcesoria są przeznaczone do ochrony pracowników przed działaniem substancji niebezpiecznych lub do ochrony wrażliwych produktów i procesów przed zanieczyszczeniem przez człowieka. Mogą być używane osobno albo w połączeniu z innymi środkami ochrony indywidualnej w celu zwiększenia poziomu ochrony. Zwykle są stosowane — w zależności od toksyczności substancji chemicznej i warunków narażenia — do ochrony przed pewnymi płynami organicznymi (Tychem® 6000 F) i nieorganicznymi (Tychem® 2000 C). Materiały stosowane w tych akcesoriach przeszły pomyślnie wszystkie testy wskazane w normie EN 14126:2003 (Wymagania i metody badań dla odzieży chroniącej przed czynnikami biologicznymi). W warunkach narażenia określonych w normie EN 14126:2003 oraz wymienionych w tabeli powyżej uzyskane wyniki pozwalają wyciągnąć wniosek, że materiały tworzą barierę chroniącą przed czynnikami biologicznymi.

promienia, iskier ani w środowisku potencjalnie łatwopalnym. Materiał Tyvek® topi się w temperaturze 135°C, a powłoki materiału topią się w temperaturze 98°C. Ekspozycja na czynniki biologiczne przekraczająca poziom szczelności tych akcesoriów może prowadzić do biologicznego skażenia użytkownika. Zgodnie z normą europejską (EN 14605:2005 + A1 2009; Type PB [3–B]) dla przeciwchemicznej odzieży ochronnej kategorii III: te akcesoria oferują częściową ochronę ciała i nie były testowane z użyciem testu sprawdzającego ochronę przed działaniem strumienia cieczy (EN ISO 17491-3:2008) względem całego kombinezonu. W przypadku narażenia na określone bardzo drobne cząstki, intensywne działanie rozpylonej cieczy oraz opryskanie substancjami niebezpiecznymi konieczne może być użycie środków ochrony indywidualnej do ochrony całego ciała (np. kombinezonu) o większej wytrzymałości mechanicznej oraz o wyższych parametrach ochronnych, niż zapewniają te akcesoria. Do użytkownika należy wybór właściwego kombinezonu ochronnego, stosownie do substancji chemicznej, z którą będzie miał do czynienia. W celu uzyskania wyższego poziomu ochrony w pewnych zastosowaniach konieczne będzie zakładanie pod spód całych kombinezonów chroniących przed substancjami chemicznymi oraz zaklejanie taśmą kaptura wokół twarzy, a także mankietów rękawów i nogawek. Użytkownik powinien ocenić, czy możliwe jest szczelne zaklejenie taśmą, jeśli zastosuje taką konieczność. W celu zapewnienia najlepszych rezultatów w przypadku zaklejania taśmą odcinki taśmy powinny zachodzić na siebie. Podczas naklejania taśmy należy zachować ostrożność, aby nie zagiąć materiału ani taśmy, ponieważ zagięcia mogłyby działać jak kanaliki. Należy się upewnić, że wykonane z opisywanych materiałów sznurowadła ochraniaczy na obuwie są poprawnie zawiązane i nie zagrażają potknięciem się. Pomimo podeszwy antyposlizgowej ochraniaczy na obuwie należy unikać poślizgnięcia się — w szczególności na mokrych powierzchniach. Należy zadbać o to, aby ochraniacze na obuwie zapewniały wystarczającą odporność mechaniczną dla powierzchni, po której użytkownik będzie chodził, a ponadto należy sprawdzić podeszwę pod kątem uszkodzeń. Podeszwa ochraniaczy na obuwie nie zapewnia ochrony przed wnikaniem płynów. Ochraniacze na obuwie, które zapewniają ograniczoną ochronę przed rozpylonymi cieczami, są nieodpowiednie do chodzenia ani stania w rozlanych płynach i muszą być stosowane z odpowiednim obuwiem odpornym na działanie środków chemicznych. Te akcesoria nie powinny być używane w atmosferze łatwopalnej bądź wybuchowej, ani podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi. Należy upewnić się, że wybrane akcesoria są odpowiednie do środowiska pracy. W celu uzyskania porady prosimy skontaktować się z dostawcą lub z firmą DuPont. Użytkownik powinien przeprowadzić ocenę ryzyka, na podstawie której dokona wyboru środków ochrony indywidualnej. Wyłącznie użytkownik decyduje o prawidłowym połączeniu akcesoriów zapewniających częściową ochronę ciała z wyposażeniem dodatkowym (rękawice, obuwie, sprzęt ochrony dróg oddechowych itp.) oraz czasie użytkowania akcesoriów na danym stanowisku pracy, uwzględniając właściwości ochronne, wygodę użytkowania lub komfort cieplny (przegrzanie organizmu). Firma DuPont nie ponosi jakiejkolwiek odpowiedzialności za nieprawidłowe wykorzystanie bądź niewłaściwe użytkowanie akcesoriów.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA: W przypadku, gdy akcesorium jest uszkodzone (co jest mało prawdopodobne), nie wolno go używać.

SKŁADOWANIE I TRANSPORT: Akcesoria należy przechowywać w temperaturze 15-25°C, w zaciemnionym miejscu (w opakowaniu kartonowym) oraz chronić przed działaniem promieni UV. Firma DuPont przeprowadziła badania zgodnie z ASTM D-572, które wykazały, że te materiały zachowują odpowiednią wytrzymałość mechaniczną przez okres 10 lat. Produkt należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

USUWANIE: Akcesoria te można bez szkody dla środowiska spalić lub zakopać na kontrolowanym składowisku odpadów. Sposób utylizacji skażonych akcesoriów określają przepisy krajowe lub lokalne.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI: Deklarację zgodności można pobrać pod adresem: www.safespec.dupont.co.uk.

MAGYAR

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

JELÖLÉSEK A BELSŐ CÍMKÉN ❶ Védjegy. ❷ Egyéni védőeszköz gyártója. ❸ Tychem® 2000 C és 6000 F anyagból készült kiegészítők termékazonosítója Ez a használati útmutató a fent említett kiegészítőkről tartalmaz információt. ❹ CE-jelölés: A részleges testvédelmet nyújtó kiegészítők megfelelnek a 2016/425 számú EU-rendelet III. kategóriájú egyéni védőfelszerelésre vonatkozó előírásainak. A típusvizsgálati és minőségbiztosítási tanúsítványt az SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland – kijelölt EU-s tanúsító szervezet, azonosító száma: 0598 állította ki. ❺ A vegyvédelmi ruházatra vonatkozó európai szabványoknak való megfelelést jelöli. ❻ A kiegészítők a következő, a vegyvédelmi ruházatra vonatkozó európai szabványokban meghatározott, részleges testvédelmet nyújtó „típusoknak" felelnek meg: EN 14605:2005 + A1 2009 (PB [3] típus). A kiegészítők teljesítik az EN 14126:2003 PB [3-B] típus előírásait is. ❼ Származási ország. ❽ Gyártás dátuma. ❾ Gyúlékony anyag. Tűztől távol tartandó. A kiegészítő és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható ❿ A méretek piktogramján a testméretek vagy termékméretek (cm-ben) és a betűjeles kódok is fel vannak tüntetve. Ellenőrizze testének, karjának vagy lábának méretét, és válassza ki a megfelelő méretű kiegészítőt. ⓫ A ruházat viselője feltétlenül olvassa el ezt a használati útmutatót! ⓬ Tilos újrahasználni. ⓭ A CE-jelöléstől és a kijelölt EU-s tanúsító szervezettől független egyéb tanúsítvány(ok).

A KIEGÉSZÍTŐK JELLEMZŐI:

AZ ANYAG FIZIKAI JELLEMZŐI		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Vizsgálat	Vizsgálati módszer	Eredmény	EN-osztály*	Eredmény	EN-osztály*
Kopásállóság	EN 530, 2. módszer	> 1 500 ciklus	5/6**	> 2 000 ciklus	6/6**
Hajtogatási berepedezésállóság	ISO 7854, „B" módszer	> 5 000 ciklus	3/6**	> 1 000 ciklus	1/6**
Tépőerő-vizsgálat (trapéz alakú próbatest)	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Szakítószilárdság	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Átlyukasztási ellenállás	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Az EN 14325:2004 szabvány szerint ** Nyomástartó edény

A TYCHEM® 2000 C ANYAG FOLYADÉKOK ÁTSZIVÁRGÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESSÉGE (EN ISO 6530)		
Vegyi anyag	Áthatolási index – EN szerinti osztály*	Folyadéklepergetési index – EN szerinti osztály*
Kénsav (30%)	3/3	3/3
Nátrium-hidroxid (10%)	3/3	3/3
O-xilol	3/3	3/3
Bután-1-ol	3/3	2/3

* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

A TYCHEM® 6000 F ANYAG FOLYADÉKOK ÁTSZIVÁRGÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESSÉGE (EN ISO 6530)		
Vegyi anyag	Áthatolási index – EN szerinti osztály*	Folyadéklepergetési index – EN szerinti osztály*
Kénsav (30%)	3/3	3/3
Nátrium-hidroxid (10%)	3/3	3/3
O-xilol	3/3	3/3
Bután-1-ol	3/3	3/3

* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

TYCHEM® 2000 C: AZ ANYAG ÉS A LERAGASZTOTT VARRÁSOK FOLYADÉKOK ÁTHATOLÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESSÉGE (EN ISO 6529 SZABVÁNY, „A" MÓDSZER – ÁTTÖRÉSI IDŐ 1 µg/cm²/perc MELLETT)		
Vegyi anyag	Áttörési idő (perc)	EN-osztály*
Kénsav (98%)	> 480	6/6

* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

TYCHEM® 6000 F: AZ ANYAG ÉS A LERAGASZTOTT VARRÁSOK FOLYADÉKOK ÁTHATOLÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESSÉGE (EN ISO 6529 SZABVÁNY, „A" MÓDSZER – ÁTTÖRÉSI IDŐ 1 µg/cm²/perc MELLETT)		
Vegyi anyag	Áttörési idő (perc)	EN-osztály*
N-hexán	> 480	6/6

* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

AZ ANYAG FERTŐZŐ ANYAGOK ÁTSZIVÁRGÁSÁVAL SZEMBENI ELLENÁLLÓ KÉPESSÉGE	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Vizsgálat	Vizsgálati módszer	EN-osztály*
Vér és testnedvek átszivárgásával szembeni ellenálló képesség (szintetikus vérrel végzett vizsgálat)	ISO 16603	6/6
Vér útján terjedő patogének átszivárgásával szembeni ellenálló képesség (Phi-X174-es bakteriofág alkalmazásával)	ISO 16604, „C" eljárás	6/6
Szennyezett folyadékok átszivárgásával szembeni ellenálló képesség	EN ISO 22610	6/6
Biológiailag szennyezett aeroszolok átszivárgásával szembeni ellenálló képesség	ISO/DIS 22611	3/3
Biológiailag szennyezett por áthatolásával szembeni ellenálló képesség	ISO 22612	3/3

* Az EN 14126:2003 szabvány szerint

TÖMÍTÉS JELLEMZŐI	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Vizsgálati módszer	Eredmény	EN-osztály*	Eredmény	EN-osztály*
Varrásszilárdság (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 a 6-ból	> 125 N	4 a 6-ból

* Az EN 14325:2004 szabvány szerint

A védelmi mutatókkal kapcsolatos további információkért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPont-hoz: www.ipp.dupont.com

KOCKÁZATOK, AMELYEKKEL SZEMBEN A TERMÉK RENDELTETÉSSZERŰEN VÉDELMET NYÚJT: Ezek a kiegészítők csak egyes testrészek számára nyújtanak védelmet, és csak a kockázatnak kitett testrész védelmére alkalmasak. A kiegészítők a dolgozók veszélyes anyagokkal szembeni, valamint az érzékeny termékek és folyamatok ember szennyezéssel szembeni védelmére készültek. Használhatók önállóan, illetve más egyéni védőeszközzel kozösen a szükséges védelmi szint növelésére. A kémiai toxicitástól és a kitettség körülményeitől függően a termék jellemzően bizonyos szerves (Tychem® 6000 F) és szervetlen (Tychem® 2000 C) folyadékok elleni védelemre használható. A kiegészítők anyaga megfelelt az EN 14126:2003 (a fertőző anyagokkal szembeni védőruházatról szóló) szabvány által előírt összes vizsgálat során. Az EN 14126:2003 szabványban meghatározott, a fenti táblázatban leírt körülmények között a kapott eredmények alapján a termékek anyaga védelmet nyújt a fertőző anyagok áthatolásával szemben.

A HASZNÁLATRA VONATKOZÓ KORLÁTOZÁSOK: A kiegészítő és/vagy a ruhaanyag nem lángálló, és hőforrás, nyílt láng vagy szikra közelében, illetve potenciálisan gyúlékony környezetben nem használható. A Tyvek® 135 °C-os, a ruhaanyag bevonata 98 °C-os hőmérsékleten olvad. Előfordulhat, hogy a kiegészítők által biztosított védelem nem megfelelő a biológiai veszélyek egyes fajtái esetében, és ez a viselő biológiai szennyeződéséhez vezethet. A III. kategóriájú vegyvédelmi ruházatokra vonatkozó európai szabvány szerint (EN 14605:2005 + A1 2009; PB [3-B] típus): ezek a kiegészítők csak egyes testrészek számára nyújtanak védelmet, és nem végeztek el rajtuk a teljes ruhát tesztelő folyadéksugaras vizsgálatot (EN ISO 17491-3:2008). Egyes rendkívül finom szemcsejű anyagok, intenzív folyadéksugarak vagy kifroccsenő veszélyes anyagok az adott kiegészítőknél nagyobb szintű mechanikai szilárdsággal és védelmi mutatókkal rendelkező, teljes testet védő egyéni védőeszközök (pl. kezeslábas) viselését tehetik szükségessé. Az előforduló reagenseknek megfelelő védőruházat kiválasztásáról a felhasználónak kell gondoskodnia a használat előtt. Bizonyos felhasználási területeken a fokozott védelem érdekében szükséges a teljes vegyvédelmi ruházat viselése, ragasztószalaggal rögzített mandzsettával, bokarésszel és csuklyával. A felhasználónak ellenőriznie kell, hogy megvalósítható-e a szoros zárást biztosító leragasztás, ha a felhasználás ezt megkövetelni. A ragasztószalagos rögzítésnél a ragasztószalag-darabok fedjék át egymást. A ragasztószalag felhelyezésénél óvatosan kell eljárni, nehogy gyűrődés keletkezzen a ruhaanyagon vagy a ragasztószalag anyagán, mivel ez csatornák kialakulásához vezethet. Ügyeljen rá, hogy a bakancsvédők ezen anyagból készült fűzője legyen jól megkötve, és ne jelentsen botlásveszélyt. A bakancsvédők csúszásgátló kivitele ellenére – különösen nedves járófelületeken – ügyeljen arra, nehogy megcsússzon. Ügyeljen rá, hogy a bakancsvédő megfelelő mechanikai ellenállással rendelkezzen a közlekedéshez a járófelületen, és a talpa ne legyen sérült. A bakancsvédő talpa nem vízhatlan. A bakancsvédő korlátozott védelmet

használható. A kiegészítőket tilos gyúlékony vagy robbanásveszélyes levegőkeverékek jelenlétében, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése során használni. Győződjön meg arról, hogy a munkájához a megfelelő kiegészítőket választotta-e. Ezzel kapcsolatos tanácsért forduljon a forgalmazóhoz vagy a DuPonthoz. Az egyéni védőeltozet kiválasztása érdekében a felhasználónak kockázatelemzést kell végeznie. A felhasználónak kell döntenie a test egy részének védelmét biztosító védelmi és kiegészítő felszerelés (kesztyű, védőcsizma, légzésvédelmi felszerelés stb.) megfelelő kombinációjáról, és arról, hogy ezek mennyi ideig viselhetők egy bizonyos munka elvégzéséhez, tekintettel a védelmi jellemzőkre, a viselési kényelemre és a hőterhelésre. A DuPont elutasít a kiegészítők nem rendeltetésszerű használata miatti mindenfajta felelősséget.

HASZNÁLAT ELŐTT: Ne viselje a kiegészítőt abban a valószínűtlen esetben, ha az hibás.

TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS: A kiegészítők 15 és 25 °C között, sötétben (kartondobozban), UV-fénynek ki nem tett helyen tárolandók. A DuPont az ASTM D-572 szabványban előírt vizsgálatokkal megállapította, hogy a ruhaanyag legalább 10 évig megtartja a fizikai szilárdságát. A terméket az eredeti csomagolásában kell szállítani és tárolni.

LESELEJTEZÉS: A kiegészítők a környezet károsítása nélkül elegethetők, vagy engedélyezett lerakóhelyen elhelyezhetők. A szennyezett ruházat leselejtezésével kapcsolatban kövesse az országos vagy helyi jogszabályok előírásait.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT: A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a következő webhelyről: www.safespec.dupont.co.uk.

ČEŠTINA

NÁVOD K POUŽITÍ

OZNAČENÍ NA VNITŘNÍ TEXTILNÍ ETIKETĚ ❶ Ochranná známka ❷ Výrobce osobního ochranného prostředku. ❸ Identifikace modelu doplňků vyrobených z látky Tychem® 2000 C a 6000 F. Tento návod k použití obsahuje informace o těchto doplňcích. ❹ Označení CE – V souladu s legislativou EU splňují doplňky pro ochranu částí těla (PB) požadavky na osobní ochranné prostředky kategorie III stanovené Nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Certifikáty o přezkoušení typu a zajišťování kvality vydala společnost SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland a je registrována jako notifikovaný orgán číslo 0598. ❺ Tyto certifikáty potvrzují skutečnost, že výrobky vyhovují evropským normám pro protichemické ochranné oděvy. ❻ „Typy" ochrany částí těla, které tyto doplňky zajišťují, jsou definovány následujícími evropskými normami protichemických ochranných oděvů: EN 14605:2005 + A1 2009 (Typ PB [3]). Tyto doplňky splňují také požadavky normy EN 14126:2003 pro Typ PB [3-B]. ❼ Země původu ❽ Datum výroby ❾ Hořlavý materiál. Nepřibližovat k otevřenému ohni. Tyto doplňky, resp. látky nejsou ohnivzdorné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení. ❿ Piktogram označení velikosti udává tělesné rozměry nebo rozměry výrobku (cm) a korelaci s písemným kódem. Zkontrolujte své tělesné rozměry a rozměry končetin a vyberte si vhodnou velikost. ⓫ Uživatel by se měl seznámit s tímto návodem k použití. ⓬ Určeno k jednomu použití. ⓭ Informace o dalších certifikacích nezávislých na označení CE a na evropském notifikovaném orgánu.

PRAKTICKÉ VLASTNOSTI TĚCHTO DOPLŇKŮ:

FYZIKÁLNÍ VLASTNOSTI LÁTKY		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testovací metoda	Výsledek	Klasifikace podle normy EN*	Výsledek	Klasifikace podle normy EN*
Odolnost proti oděru	Metoda 2 podle normy EN 530	> 1 500 cyklů	5/6**	> 2 000 cyklů	6/6**
Odolnost proti poškození ohybem	Metoda B podle normy ISO 7854	> 5 000 cyklů	3/6**	> 1 000 cyklů	1/6**
Odolnost proti dalšímu trhání	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Odolnost proti tažné zátěži	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Odolnost proti prorazení	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Podle normy EN 14325:2004 **Tlakový hrnec

ODOLNOST LÁTKY TYCHEM® 2000 C PROTI PENETRACI KAPALIN (EN ISO 6530)		
Chemikálie	Index penetrace – klasifikace dle normy EN*	Index odpudivosti – klasifikace dle normy EN*
Kyselina sírová (30%)	3/3	3/3
Hydroxid sodný (10%)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butanol	3/3	2/3

* Podle normy EN 14325:2004

ODOLNOST LÁTKY TYCHEM® 6000 F PROTI PENETRACI KAPALIN (EN ISO 6530)		
Chemikálie	Index penetrace – klasifikace dle normy EN*	Index odpudivosti – klasifikace dle normy EN*
Kyselina sírová (30%)	3/3	3/3
Hydroxid sodný (10%)	3/3	3/3
o-xylen	3/3	3/3
Butanol	3/3	3/3

* Podle normy EN 14325:2004

ODOLNOST LÁTKY TYCHEM® 2000 C A UTĚSNĚNÝCH ŠVŮ PROTI PENETRACI KAPALIN (NORMA EN ISO 6529, METODA A – DOBA PRŮNIKU PŘI 1 µg/cm²/min)		
Chemikálie	Doba průniku (min)	Klasifikace podle normy EN*
Kyselina sírová (98%)	> 480	6/6

* Podle normy EN 14325:2004

ODOLNOST LÁTKY TYCHEM® 6000 F A UTĚSNĚNÝCH ŠVŮ PROTI PENETRACI KAPALIN (NORMA EN ISO 6529, METODA A – DOBA PRŮNIKU PŘI 1 µg/cm²/min)		
Chemikálie	Doba průniku (min)	Klasifikace podle normy EN*
n-hexan	>480	6/6

* Podle normy EN 14325:2004

ODOLNOST LÁTKY PROTI PENETRACI INFEKČNÍCH AGENS	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Test	Testovací metoda	Klasifikace podle normy EN*
Odolnost proti penetraci krve a tělesných tekutin testovaná za použití syntetické krve	ISO 16603	6/6
Odolnost proti penetraci krví přenášeným patogenům testovaná pomocí bakteriofágu Phi-X174	Procedura C dle normy ISO 16604	6/6
Odolnost proti penetraci kontaminovaných kapalin	EN ISO 22610	6/6
Odolnost proti penetraci biologicky kontaminovaných aerosolů	ISO/DIS 22611	3/3
Odolnost proti penetraci biologicky kontaminovaného prachu	ISO 22612	3/3

* Podle normy EN 14126:2003

VLASTNOSTI ŠVŮ	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testovací metoda	Výsledek	Klasifikace podle normy EN*	Výsledek	Klasifikace podle normy EN*
Pevnost švů (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 ze 6	> 125 N	4 ze 6

* Podle normy EN 14325:2004

Další informace o vlastnostech bariérové ochrany získáte od svého dodavatele nebo společnosti DuPont: www.ipp.dupont.com

VÝROBEK BYL NAVRŽEN TAK, ABY CHRÁNIL PŘED NÁSLEDUJÍCÍMI RIZIKY: Tyto doplňky poskytují ochranu pouze částem těla a jsou určeny k ochraně těchto částí těla při expozici rizikům. Jsou navrženy tak, aby dokázaly ochránit své uživatele před nebezpečnými látkami, popř. ochránit citlivé produkty a procesy před kontaminací způsobenou kontaktem s lidmi. Lze je používat buď samostatně, nebo, v zájmu zvýšení úrovně ochrany, v kombinaci s jinými osobními ochrannými prostředky. Typicky se používají k ochraně před určitými organickými (Tychem® 6000 F), resp. anorganickými (Tychem® 2000 C) kapalinami, přičemž úspěšnost jejich použití závisí na chemické toxicitě a intenzitě působícího škodlivého vlivu. Látky použité při výrobě těchto doplňků prošly všemi testy podle normy EN 14126:2003 (ochranné oděvy proti infekčním agens). Ze získaných výsledků vyplývá, že tyto materiály jsou účinnou bariérou proti infekčním látkám za podmínek, které jsou definovány normou EN 14126:2003 a uvedeny v tabulce výše.

OMEZENÍ POUŽITÍ: Tyto doplňky, resp. látky nejsou ohnivzdorné a neměly by být používány v okolí tepelných zdrojů, otevřeného ohně, zdrojů jisker ani v jiném prostředí, kde hrozí jejich vznícení. Tyvek® má teplotu tání 135 °C, povrchová vrstva látky se rozpouští při 98 °C. Pokud by došlo k expozici biologicky nebezpečným látkám, jejíž intenzita by neodpovídala úrovni neprodyšnosti doplňků, mohlo by to vést k biologické kontaminaci uživatele. Podle evropské normy (EN 14605:2005 + A1 2009; Typ PB [3-B]) pro protichemické ochranné oděvy Kategorie III: tyto doplňky poskytují ochranu pouze částem těla a nepodstoupily test odolnosti proti pronikání proudu kapaliny pro celý oblek (EN ISO 17491-3:2008). Expozice některým velmi jemným částicím, intenzivnímu postřiku kapalinami a potřísnění nebezpečnými látkami může vyžadovat použití celotělových osobních ochranných prostředků (např. kombinézy) o vyšší mechanické odolnosti a neprodyšnosti, než nabízí tyto doplňky. Před aplikací činidla na oděv se uživatel musí ujistit o jejich vzájemné kompatibilitě. Při některých způsobech použití může být pro dosažení nadstandardní úrovně ochrany nutné použít celotělový protichemický oblek a utěsnit okraje rukávů, rukavic a kapuce ochrannou páskou. Uživatel si musí ověřit, že bude možné utěsnit mezery páskou, pokud to způsob použití obleku bude vyžadovat. Při utěsňování by měly být použity překrývající se kousky pásky. Pásku je třeba aplikovat opatrně, aby na látce ani na pásce nevznikly záhyby, které by mohly posloužit jako vstupní kanály škodlivin. Tkaničky návleků na obuv vyrobené z těchto látek musí být pevně utažené a nesmí představovat riziko zakopnutí. Navzdory protiskluzovým podrážkám návleků je třeba dávat pozor na uklouznutí, zejména na mokrém povrchu. Ujistěte se, že návleky na obuv poskytují dostatečnou mechanickou odolnost s ohledem na povrch, po kterém budete chodit, a zkontrolujte, že podrážka není poškozená. Podrážka návleků na obuv není kapalinotěsná. Návleky na obuv poskytují omezenou ochranu proti rozstřiku, ale nehodí se k chůzi nebo stání v rozlitých kapalinách. Je třeba je používat v kombinaci s vhodnou protichemickou obuví. Tyto doplňky by neměly být používány v prostředí s hořlavými či výbušnými výpary nebo při manipulaci s hořlavými či výbušnými látkami. Ujistěte se prosím, že vámi vybrané doplňky jsou vhodné pro zamýšlenou činnost. Pokud potřebujete s něčím poradit, kontaktujte svého dodavatele nebo společnost DuPont. Uživatel musí zpracovat analýzu rizik, na jejímž základě provede výběr osobních ochranných prostředků. Jedině on sám musí posoudit vhodnost kombinace doplňků pro ochranu částí těla s doplňkovým vybavením (rukavice, obuv, ochranné respirační vybavení apod.) i to, jak dlouho mohou být tyto doplňky s ohledem na jejich ochranné vlastnosti, pohodlí uživatele a vznikající tepelnou zátěž používány při konkrétní pracovní činnosti. Společnost DuPont nepřijímá jakoukoli odpovědnost za nevhodné použití těchto doplňků.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ: Zjistíte-li u doplňku nepravděpodobnou výrobní vadu, nepoužívejte ho.

USKLADNĚNÍ A PŘEPRAVA: Tyto doplňky mohou být skladovány při teplotách mezi 15 °C a 25 °C v temném prostoru (např. papírová krabice), kde nebudou vystaveny ultrafialovému záření. Společnost DuPont provedla testování metodou ASTM D-572, podle jehož výsledků si tyto látky zachovají adekvátní fyzickou odolnost po dobu 10 let. Výrobek musí být přepravován a skladován v originálním balení.

LIKVIDACE: Tyto doplňky lze spálit či zakopat na regulované skládce odpadu, aniž by jakkoli ohrozily životní prostředí. Podmínky likvidace kontaminovaných oblečků upravují státní či místní zákony.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ: Prohlášení o shodě si můžete stáhnout na adrese: www.safespec.dupont.co.uk.

БЪЛГАРСКИ

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ВЪТРЕШНИТЕ ЕТИКЕТИ ❶ Търговска марка. ❷ Производител на личните предпазни средства. ❸ Идентификация на модела за аксесоарите, изработени от тъканите Tychem® 2000 C и 6000 F. Настоящата инструкция за употреба предоставя информация за тези аксесоари. ❹ CE маркировка - Аксесоарите за частична защита на тялото (Partial Body - PB) отговарят на изискванията за лични предпазни средства категория III съгласно европейското законодателство, Регламент (ЕС) 2016/425. Сертификатите за изпитване на типа и за осигуряване на качеството са издадени от SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, и идентифицирани от нотифициран орган на ЕО с номер 0598. ❺ Показва съответствие с европейските стандарти за облекла за защита от химикали. ❻ „Типове" частична защита на тялото, постигани чрез тези аксесоари, дефинирани от европейските стандарти за облекла за защита от химикали: EN 14605:2005 + A1 2009 (тип PB [3]). Тези аксесоари изпълняват също така изискванията на EN 14126:2003, тип PB [3-B]. ❼ Държава на произход. ❽ Дата на производство. ❾ Запалим материал. Да се пази от огън. Тези аксесоари и/или тъкани не са пламъкоустойчиви и не трябва да бъдат използвани в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. ❿ Пиктограмата за размерите показва мерките (cm) на тялото или на артикула и връзката с буквения код. Проверете мерките на тялото, ръцете или краката си и изберете правилния размер. ⓫ Ползвателят трябва да прочете тези инструкции за употреба. ⓬ Да не се използва повторно. ⓭ Информация за друго(и) сертифициране(ия), независимо(и) от CE маркировката и европейския нотифициран орган.

ЕФЕКТИВНОСТ НА ТЕЗИ АКСЕСОАРИ:

ФИЗИЧЕСКИ СВОЙСТВА НА ТЪКАНИТЕ		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Изпитване	Метод на изпитване	Резултат	Клас EN*	Резултат	Клас EN*
Устойчивост към абразивно износване	EN 530 метод 2	> 1500 цикъла	5/6**	> 2000 цикъла	6/6**
Устойчивост към напукване при огъване	ISO 7854 метод B	> 5000 цикъла	3/6**	> 1000 цикъла	1/6**
Устойчивост към тридиовидно разкъсване	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Якост на опън	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Устойчивост към пробиване	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Съгласно EN 14325:2004 ** Съд по налягане

ТЪКАН TYCHEM® 2000 C, УСТОЙЧИВОСТ КЪМ ПРОНИКВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ (EN ISO 6530)		
Химикал	Индекс на проникване - Клас EN*	Индекс на отблъскване - Клас EN*
Сярна киселина (30%)	3/3	3/3
Натриева основа (10%)	3/3	3/3
o-ксилен	3/3	3/3
Бутан-1-ол	3/3	2/3

* Съгласно EN 14325:2004

ТЪКАН TYCHEM® 6000 F, УСТОЙЧИВОСТ КЪМ ПРОНИКВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ (EN ISO 6530)		
Химикал	Индекс на проникване - Клас EN*	Индекс на отблъскване - Клас EN*
Сярна киселина (30%)	3/3	3/3
Натриева основа (10%)	3/3	3/3
o-ксилен	3/3	3/3
Бутан-1-ол	3/3	3/3

* Съгласно EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C, УСТОЙЧИВОСТ НА ТЪКАНИТЕ И НА ОБЛЕПЕНИТЕ С ЛЕНТА ШЕВОВЕ КЪМ ПРОСМУКВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ (EN ISO 6529 МЕТОД A - ВРЕМЕ ЗА ПРОСМУКВАНЕ ПРИ 1 µg/cm²/min)		
Химикал	Време за просмукване (min)	Клас EN*
Сярна киселина (98%)	> 480	6/6

* Съгласно EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F, УСТОЙЧИВОСТ НА ТЪКАНИТЕ И НА ОБЛЕПЕНИТЕ С ЛЕНТА ШЕВОВЕ КЪМ ПРОСМУКВАНЕ НА ТЕЧНОСТИ (EN ISO 6529 МЕТОД A - ВРЕМЕ ЗА ПРОСМУКВАНЕ ПРИ 1 µg/cm²/min)		
Химикал	Време за просмукване (min)	Клас EN*
n-хексан	> 480	6/6

* Съгласно EN 14325:2004

УСТОЙЧИВОСТ НА ТЪКАНИТЕ КЪМ ПРОНИКВАНЕ НА ИНФЕКЦИОЗНИ АГЕНТИ	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Изпитване	Метод на изпитване	Клас EN*
Устойчивост към проникване на кръв и телесни течности чрез използване на синтетична кръв	ISO 16603	6/6
Устойчивост към проникване на патогени, предавани по кръвен път, чрез използване на бактериофаг Phi-X174	ISO 16604 процедура C	6/6
Устойчивост към проникване на контаминирани течности	EN ISO 22610	6/6
Устойчивост към проникване на биологично контаминирани аерозоли	ISO/DIS 22611	3/3
Устойчивост към проникване на биологично контаминиран прах	ISO 22612	3/3

* Съгласно EN 14126:2003

СВОЙСТВА НА ШЕВОВЕТЕ	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Метод на изпитване	Резултат	Клас EN*	Резултат	Клас EN*
Здравина на шевовете (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 от 6	> 125 N	4 от 6

* Съгласно EN 14325:2004

За допълнителна информация относно бариерните функции, моля, свържете се с местния доставчик или с DuPont: www.ipp.dupont.com

РИСКОВЕ, ОТ КОИТО ПРОДУКТЪТ Е ПРОЕКТИРАН ДА ПРЕДПАЗВА: Тези аксесоари осигуряват само частична защита на тялото и са предназначени за предпазване на тези части от тялото, които са изложени на риск. Те са предназначени да предпазват работниците от опасни вещества или от чувствителни продукти и процеси, свързани с контаминация, причинена от хората. Те могат да се използват поотделно или в комбинация с други лични предпазни средства, за да повишат необходимото ниво на защита. В зависимост от токсичността на химикалите и условията на експозиция, те обикновено се използват за защита срещу определени органични (Tychem® 6000 F) и неорганични (Tychem® 2000 C) течности. Тъканите, използвани за тези аксесоари, са преминали всички изпитвания по EN 14126:2003 (защитно облекло, предпазващо от инфекциозни агенти). При условията на експозиции, дефинирани в EN 14126:2003 и посочени в таблицата по-горе, получените резултати водят до заключението, че материалите осигуряват бариера срещу инфекциозни агенти.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПРИ УПОТРЕБА: Тези аксесоари и/или тъкани не са пламъкоустойчиви и не трябва да бъдат използвани в близост до източник на топлина, открит пламък, искри или в потенциално запалима среда. Tyvek® се топи при 135°C, покритията на тъканите се топят при 98°C. Възможно е типове експозиция на биологични опасности, които не отговарят на нивото на херметичност на тези аксесоари, да доведат до биологична контаминация на ползвателя. Съгласно европейския стандарт (EN 14605:2005 + A1 2009; тип PB [3-B]) за облекла за защита от химикали, категория III: тези аксесоари осигуряват частична защита на тялото и не са преминали изпитването със струя за цял костюм (EN ISO 17491-3:2008). Експозицията на някои много фини частици, интензивни пръски от течност и разливи от опасни вещества може да изисква лични предпазни средства за цялото тяло (например защитен гащеризон) с по-висока механична устойчивост и по-добри бариерни свойства от предлаганите от тези аксесоари. Преди употреба потребителят трябва да осигури подходяща съвместимост на реагента към облеклото. За подобрена защита при някои приложения, ще бъде необходимо отделу да се носи цял костюм за защита от химикали с поставени облепящи ленти на маншетите, глезените и качулката. Потребителят трябва да провери дали е възможно херметично облепване, в случай че приложението го изисква. За най-добри резултати при облепването парчетата от облепващата лента трябва да се припокриват. При поставянето на облепващите ленти трябва да се внимава да не се получават гънки в тъканта или в облепващата лентата, тъй като тези гънки могат да действат като канали. Уверете се, че връзките на калциуните, изработени от тези тъкани, са здраво завързани и не създават опасност от спъване. Макар че тези калциуни имат противоплъзгаща подметка, трябва да се внимава и да се избягва подхлъзването, особено върху мокри повърхности. Уверете се, че калциуните осигуряват устойчивост, достатъчна за повърхността, върху която ще се ходи, и че подметките им не са повредени. Подметките на калциуните не са непропускливи на течности. Калциуните, предлагащи ограничена защита под формата на спрей, не са подходящи за ходене или стоене в разлети течности и трябва да бъдат носени заедно с подходящи обувки, устойчиви на химикали. Тези аксесоари не бива да се използват в запалима или експлозивна атмосфера или при работа със запалими или експлозивни вещества. Моля, уверете се, че сте избрали аксесоарите, които са подходящи за работата ви. За съвет, моля, свържете се със своя доставчик или с DuPont. Потребителят трябва да извърши анализ на риска, който да послужи като основа за избора на лични предпазни средства. Само и единствено той преценява правилната комбинация от аксесоари за частична защита на тялото и допълнителна екипировка (ръкавици, обувки, предпазни средства за дихателните пътища и т.н.), а също така и колко дълго може да се носят тези аксесоари при конкретните условия на работа с оглед на защитните им свойства, комфорта при носене или топлинния стрес. DuPont не поема никаква отговорност за неправилна употреба на тези аксесоари.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА: В малковероятните случаи на установени дефекти не използвайте аксесоара.

СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРАНЕ: Тези аксесоари могат да бъдат съхранявани при температура между 15 и 25°C на тъмно (в картонена кутия) без излагане на УВ светлина. В DuPont са проведени изпитвания съгласно ASTM D-572, които са довели до заключението, че тези тъкани запазват адекватна физическа здравина за период от 10 години. Продуктът трябва да бъде транспортиран и съхраняван в оригиналната си опаковка.

ИЗХВЪРЛЯНЕ: Тези аксесоари могат да бъдат изгаряни или депонирани в контролирано сметище без увреждане на околната среда. Изхвърлянето на контаминирани облекла се регламентира от националните или местните закони.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ: Декларацията за съответствие може да бъде изтеглена от: www.safespec.dupont.co.uk.

.....

SLOVENSKY

POKYNY NA POUŽITIE

OZNAČENIA NA VNÚTORNOM ŠTÍTKU ❶ Ochranná známka. ❷ Výrobca OOP ❸ Identifikácia modelu pre príslušenstvo vyrobené z tkaniny Tychem® 2000 C a 6000 F. Tento návod na používanie poskytuje informácie o tomto príslušenstve. ❹ Označenie CE – čiastočné telové (ČT) príslušenstvo spĺňa požiadavky pre osobné ochranné prostriedky kategórie III v súlade s európskou legislatívou, nariadenie Európskeho parlamentu a rady (EÚ) 2016/425. Certifikáty o typovej skúške a zaistení kvality vydala spoločnosť SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, identifikované certifikačným orgánom ES číslo 0598. ❺ Udáva súlad s európskymi normami pre chemické ochranné oblečenie. ❻ Čiastočné „typy" ochrany tela dosiahnuté prostredníctvom tohto príslušenstva definujú európske normy pre chemické ochranné oblečenie: EN 14605:2005 + A1 2009 (typ PB [3]). Toto príslušenstvo spĺňa aj požiadavky noriem EN 14126:2003, typ PB [3-B]. ❼ Krajina pôvodu. ❽ Dátum výroby. ❾ Horľavý materiál. Uchovávajte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa. Toto príslušenstvo a/alebo materiály nie sú ohňovzdorné a nesmú sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ohňa, iskier alebo v inom potenciálne horľavom prostredí. ❿ Piktogram veľkosti udáva rozmery tela alebo predmetu (cm) a vzťah s písmenovým

kódom. Zistite rozmery vášho tela, ramena alebo chodidla a vyberte si správnu veľkosť. 11 Používateľ je povinný prečítať si tento návod na používanie. 12 Nepoužívajte opakovane. 13 Informácie o ďalších certifikátoch nezávislých od označenia CE a európskeho certifikačného orgánu.

CHARAKTERISTIKY TOHTO PRÍSLUŠENSTVA:

FYZIKÁLNE VLASTNOSTI TKANÍN		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Testovacia metóda	Výsledok	Trieda EN*	Výsledok	Trieda EN*
Odolnosť voči odieraniu	EN 530, metóda 2	> 1 500 cyklov	5/6**	> 2 000 cyklov	6/6**
Odolnosť voči praskaniu v ohyboch	ISO 7854, metóda B	> 5 000 cyklov	3/6**	> 1 000 cyklov	1/6**
Odolnosť voči lichobežníkovému roztrhnutiu	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Pevnosť v ťahu	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Odolnosť voči prepichnutiu	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Podľa normy EN 14325:2004 ** Tlaková nádoba

ODOLNOSŤ TKANINY TYCHEM® 2000 C VOČI PRENIKANIU KVAPALÍN (EN ISO 6530)		
Chemikália	Index preniknutia – trieda EN*	Index odpudivosti – trieda EN*
Kyselina sírová (30 %)	3/3	3/3
Hydroxid sodný (10 %)	3/3	3/3
o-xylén	3/3	3/3
Bután-1-ol	3/3	2/3

* Podľa normy EN 14325:2004

ODOLNOSŤ TKANINY TYCHEM® 6000 F VOČI PRENIKANIU KVAPALÍN (EN ISO 6530)		
Chemikália	Index preniknutia – trieda EN*	Index odpudivosti – trieda EN*
Kyselina sírová (30 %)	3/3	3/3
Hydroxid sodný (10 %)	3/3	3/3
o-xylén	3/3	3/3
Bután-1-ol	3/3	3/3

* Podľa normy EN 14325:2004

ODOLNOSŤ TKANINY TYCHEM® 2000 C A PREKRYTÝCH ŠVOV VOČI PRENIKNUTIU KVAPALÍN (EN ISO 6529, METÓDA A, ČAS PRENIKNUTIA PRI 1 µg/cm²/min.)		
Chemikália	Čas preniknutia (min.)	Trieda EN*
Kyselina sírová (98 %)	> 480	6/6

* Podľa normy EN 14325:2004

ODOLNOSŤ TKANINY TYCHEM® 6000 F A PREKRYTÝCH ŠVOV VOČI PRENIKNUTIU KVAPALÍN (EN ISO 6529, METÓDA A, ČAS PRENIKNUTIA PRI 1 µg/cm²/min.)		
Chemikália	Čas preniknutia (min.)	Trieda EN*
n-hexán	> 480	6/6

* Podľa normy EN 14325:2004

ODOLNOSŤ TKANÍN VOČI PRENIKNUTIU INFEKČNÝCH LÁTOK	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Test	Testovacia metóda	Trieda EN*
Odolnosť voči preniknutiu krvi a telesných tekutín s využitím syntetickej krvi	ISO 16603	6/6
Odolnosť voči preniknutiu patogénov prenášaných krvou s využitím bakteriofágu Phi-X174	ISO 16604, postup C	6/6
Odolnosť voči preniknutiu kontaminovaných kvapalín	EN ISO 22610	6/6
Odolnosť voči preniknutiu biologicky kontaminovaných aerosólov	ISO/DIS 22611	3/3
Odolnosť voči preniknutiu biologicky kontaminovaného prachu	ISO 22612	3/3

* Podľa normy EN 14126:2003

VLASTNOSTI ŠVA	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testovacia metóda	Výsledok	Trieda EN*	Výsledok	Trieda EN*
Pevnosť švov (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 z 6	> 125 N	4 z 6

* Podľa normy EN 14325:2004

Ďalšie informácie o bariérových charakteristikách získate u svojho dodávateľa alebo spoločnosti DuPont: www.ipp.dupont.com

RIZIKÁ, NA OCHRANU PRED KTORÝMI BOL VÝROBOK NAVRHNUTÝ: Toto príslušenstvo poskytuje iba čiastočnú ochranu tela a je určené na ochranu časti tela, ktoré sú vystavené nebezpečenstvu. Je navrhnuté na ochranu pracovníkov pred nebezpečnými látkami alebo na ochranu citlivých výrobkov a procesov pred kontamináciou ľudmi. Môže sa používať osobitne alebo v kombinácii s inými osobnými ochrannými prostriedkami na zvýšenie potrebnej úrovne ochrany. V závislosti od chemickej toxicity a podmienok expozície sa zvyčajne používa na ochranu pred určitými organickými (Tychem® 6000 F) a anorganickými (Tychem® 2000 C) kvapalinami. Tkaniny použité pri tomto príslušenstve úspešne prešli všetkými testami podľa normy EN 14126:2003 (oblečenie na ochranu pred infekčnými látkami). Pri podmienkach expozície tak, ako ich definuje norma EN 14126:2003, a ako je uvedené v tabuľke vyššie, môžeme na základe získaných výsledkov konštatovať, že materiály poskytujú bariérovú ochranu pred infekčnými látkami.

OBMEDZENIA POUŽITIA: Toto príslušenstvo a/alebo materiály nie sú ohňovzdorné a nesmú sa používať v blízkosti zdrojov vysokých teplôt, ohňa, iskier alebo v inom potenciálne horľavom prostredí. Tyvek® sa topí pri teplote 135 °C, povrchová úprava tkaniny sa topí pri teplote 98 °C. Existuje možnosť, že typ expozície nebezpečným biologickým látkam, ktorý nezodpovedá úrovni tesnosti tohto príslušenstva, môže viesť k biologickej kontaminácii používateľa. Podľa európskej normy (EN 14605:2005 + A1 2009; typ PB [3-B]) pre chemické ochranné oblečenie kategórie III: toto príslušenstvo poskytuje čiastočnú ochranu tela a nebolo testované podľa testu celého oblečenia dýzami (EN ISO 17491-3:2008). Pri expozícii niektorým veľmi malým časticiam, intenzívnym striekajúcim kvapalinám a špliechaniu nebezpečných látok sa môžu vyžadovať celotelové osobné ochranné prostriedky (napr. kombinéza) s vyššou mechanickou pevnosťou a bariérovými charakteristikami, ako poskytuje toto príslušenstvo. Používateľ musí pred použitím zabezpečiť vhodné reaktívne činidlo pre kompatibilitu oblečenia. Na lepšiu ochranu pri niektorých aplikáciách bude potrebný spodný celotelový chemický ochranný odev, ktorý má zaistenú oblasť zápästí, členkov a kukly páskou. Ak si to daná aplikácia vyžaduje, je používateľ povinný skontrolovať, že je možné tesne zaistenie použitím pásky. Aby boli výsledky pri zaisťovaní páskou čo najlepšie, kúsky pásky by sa mali prekrývať. Pri použití pásky treba dávať pozor, aby sa na tkanine alebo páske nevytvorili žiadne záhyby, pretože tieto môžu fungovať ako kanáliky. Uistite sa, že šnúrky na topánkach vyrobené z týchto tkanín sú bezpečne zaviazané a nepredstavujú riziko zakopnutia. Napnek protišmykovej podrážke na topánkach treba dávať pozor na pošmyknutie, najma na mokrých povrchoch. Uistite sa, že topánky majú adekvátnu mechanickú odolnosť pre povrch, na ktorom budete kráčať, a že podrážka nie je poškodená. Podrážka topánok nie je vodotesná. Vrchné topánky, ktoré ponúkajú obmedzenú ochranu pred striekajúcimi kvapalinami, sú nevhodné na chôdzu alebo státie v rozliatej kvapaline a musia sa používať spolu s vhodnou obuvou odolnou voči chemikáliám. Toto príslušenstvo sa nesmie používať v horľavom alebo výbušnom prostredí ani počas manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Uistite sa, že ste si zvolili príslušenstvo vhodné pre vašu pracovnú úlohu. Ak potrebujete pomoc, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo spoločnosť DuPont. Používateľ by mal vykonať analýzu rizík, na základe ktorej by mal zvoliť OOP. Používateľ je výhradne zodpovedný za správnu kombináciu príslušenstva poskytujúceho čiastočnú ochranu tela a doplnkového vybavenia (rukavice, obuv, respiračné ochranné vybavenie atď.) a za to, ako dlho sa toto príslušenstvo môže používať pri danej práci vzhľadom na jeho ochranné charakteristiky, pohodlie používateľa a tepelné namáhanie. Spoločnosť DuPont nenesie žiadnu zodpovednosť za nesprávne používanie tohto príslušenstva.

PRÍPRAVA NA POUŽÍVANIE: Aj keď je to nepravdepodobné, v prípade akýchkoľvek kazov príslušenstvo nepoužívajte.

SKLADOVANIE A PREPRAVA: Toto príslušenstvo sa môže skladovať pri teplotách 15 až 25 °C na tmavom mieste (v kartónovej škatuli) bez prístupu ultrafialového žiarenia. Spoločnosť DuPont vykonala testy v súlade s normou ASTM D-572 a dospela k záveru, že tieto tkaniny si zachovávajú primeranú fyzickú pevnosť počas 10 rokov. Výrobok sa musí skladovať a prepravovať v originálnom obale.

LIKVIDÁCIA: Toto príslušenstvo sa môže spáliť v spaľovni alebo zlikvidovať na regulovanej skládke odpadu bez negatívneho vplyvu na životné prostredie. Likvidácia kontaminovaného oblečenia sa riadi štátnymi alebo miestnymi zákonnými predpismi.

VYHLÁSENIE O ZHODE: Vyhlásenie o zhode si môžete prevziať z webovej lokality: www.safespec.dupont.co.uk.

SLOVENŠČINA

NAVODILA ZA UPORABO

OZNAKE NA NALEPKI: 1 Blagovna znamka. 2 Proizvajalec osebne zaščitne opreme. 3 Identifikacija modela za dodatno opremo, izdelano iz tkanine Tychem® 2000 C in 6000 F. V teh navodilih za uporabo so na voljo informacije o tej dodatni opremi. 4 Oznaka CE – dodatna oprema za delno zaščito telesa je po evropski zakonodaji (Uredba (EU) 2016/425) skladna z zahtevami za kategorijo III osebne zaščitne opreme. Preizkuse tipa in spremljevalna o kakovosti je izdala družba SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, ki je pri priglašenem organu ES registrirana pod številko 0598. 5 Izkazuje skladnost z evropskimi standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami. 6 »Tip« zaščite za delno zaščito telesa, dosežene s to dodatno opremo, ki so opredeljeni z evropskimi standardi za oblačila za zaščito pred kemikalijami: EN 14605:2005 + A1 2009 (tip PB [3]). Ta dodatna oprema izpolnjuje tudi zahteve standarda EN 14126:2003 tip PB [3-B]. 7 Država izvora. 8 Datum proizvodnje. 9 Vnetljiva snov. Ne približujte ognju. Ta dodatna oprema in/ali tkanine niso ognjevarne ter jih ne smete uporabljati v bližini izvora vročine, odprtega ognja in iskre ali v potencialno vnetljivih okoljih. 10 Na piktogramu velikosti so prikazane telesne mere ali mere artiklov (cm) in povezane črkovne kode. Preverite svoje telesne mere oz. mere rok ali nog in izberite ustrezno velikost. 11 Uporabnik dodatne opreme mora obvezno prebrati ta navodila za uporabo. 12 Ni za ponovno uporabo. 13 Informacije o drugih certifikatih, neodvisnih od oznake CE in evropskega priglašenega organa.

UČINKOVITOST TE DODATNE OPREME:

FIZIKALNE LASTNOSTI TKANINE		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Preizkus	Metoda preizkušanja	Rezultat	Razred EN*	Rezultat	Razred EN*
Odpornost proti obrabi	EN 530, metoda 2	> 1.500 ciklov	5/6**	> 2.000 ciklov	6/6**
Upogibna pretržna trdnost	ISO 7854, metoda B	> 5.000 ciklov	3/6**	> 1.000 ciklov	1/6**
Trapezna pretržna trdnost	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Natezna trdnost	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Odpornost proti prebadanju	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* V skladu s standardom EN 14325:2004 ** Tlačna posoda

ODPORNOST TKANINE MODELA TYCHEM® 2000 C PROTI PREPUŠČANJU TEKOČIN (EN ISO 6530)		
Kemikalija	Indeks prepustnosti – razred EN*	Indeks odbojnosti – razred EN*
Žveplova kislina (30 %)	3/3	3/3
Natrijev hidroksid (10 %)	3/3	3/3
o-ksilen	3/3	3/3
Bután-1-ol	3/3	2/3

* V skladu s standardom EN 14325:2004

ODPORNOST TKANINE MODELA TYCHEM® 6000 F PROTI RAZPOLAGANJU TEKOČIN (EN ISO 6530)		
Kemikalija	Indeks prepustnosti – razred EN*	Indeks odbojnosti – razred EN*
Žveplova kislina (30 %)	3/3	3/3
Natrijev hidroksid (10 %)	3/3	3/3
o-ksilen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

*V skladu s standardom EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C, ODPORNOST TKANINE IN PRELEPLJENIH ŠIVOV PROTI PREPUŠČANJU TEKOČIN (EN ISO 6529, METODA A – ČAS PRONICANJA PRI 1 µg/cm²/min)		
Kemikalija	Čas pronicanja (min)	Razred EN*
Žveplova kislina (98 %)	> 480	6/6

*V skladu s standardom EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F, ODPORNOST TKANINE IN PRELEPLJENIH ŠIVOV PROTI PREPUŠČANJU TEKOČIN (EN ISO 6529, METODA A – ČAS PRONICANJA PRI 1 µg/cm²/min)		
Kemikalija	Čas pronicanja (min)	Razred EN*
n-heksan	> 480	6/6

*V skladu s standardom EN 14325:2004

ODPORNOST TKANINE PROTI PREPUŠČANJU POVZROČITELJEV OKUŽB	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Preizkus	Metoda preizkušanja	Razred EN*
Odpornost proti prepuščanju krvi in telesnih tekočin z uporabo umetne krvi	ISO 16603	6/6
Odpornost proti prepuščanju krvno prenosljivih patogenov pri uporabi bakteriofaga Phi-X174	ISO 16604, postopek C	6/6
Odpornost proti prepuščanju kontaminiranih tekočin	EN ISO 22610	6/6
Odpornost proti prepuščanju biološko kontaminiranih aerosolov	ISO/DIS 22611	3/3
Odpornost proti prepuščanju biološko kontaminiranega prahu	ISO 22612	3/3

*V skladu s standardom EN 14126:2003

LASTNOSTI ŠIVOV	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Metoda preizkušanja	Rezultat	Razred EN*	Rezultat	Razred EN*
Trdnost šivov (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 od 6	> 125 N	4 od 6

*V skladu s standardom EN 14325:2004

Za dodatne informacije o učinkovitosti se obrnite na dobavitelja ali družbo DuPont: www.ipp.dupont.com

IZDELEK ZAGOTAVLJA ZAŠČITO PRED NASLEDNJIMI TVEGANJI: Ta dodatna oprema zagotavlja samo delno zaščito telesa in je namenjena za zaščito tistih delov telesa, ki so izpostavljeni tveganjem. Namenjena je za zaščito oseb pred nevarnimi snovmi ali za zaščito občutljivih izdelkov in procesov pred kontaminacijo, ki jo povzroči človek. Lahko jo uporabljate ločeno ali v kombinaciji z drugo osebno zaščitno opremo, da povečate potrebno raven zaščite. Odvisno od kemične toksičnosti in pogojev izpostavljenosti se običajno uporablja za zaščito pred organskimi (Tychem® 6000 F) in anorganskimi (Tychem® 2000 C) tekočinami. Vsi preizkusi v skladu s standardom EN 14126:2003 (zaščitna obleka proti povzročiteljem okužb) tkanin, iz katerih je izdelana ta dodatna oprema, so bili uspešno opravljeni. V pogojih izpostavljenosti, določenih v standardu EN 14126:2003 in navedenih v zgornji tabeli, pridobljeni rezultati kažejo, da materiali učinkovito varujejo pred povzročitelji okužb.

OMEJITVE PRI UPORABI: Ta dodatna oprema in/ali tkanine niso ognjevarne ter jih ne smete uporabljati v bližini izvora vročine, odprtega ognja in iskre ali v potencialno vnetljivih okoljih. Tyvek® se stopi pri 135 °C, površinske prevleke tkanin se stopijo pri 98 °C. Pri izpostavljenosti biološkim nevarnostim, ki ne ustrezajo stopnji učinkovitosti dodatne opreme, je mogoča biološka kontaminacija uporabnika. V skladu z evropskim standardom (EN 14605:2005 + A1 2009; tip PB [3-B]) za oblačila za zaščito pred kemikalijami kategorije III: ta dodatna oprema omogoča delno zaščito telesa in ni bila preizkušena v skladu s preizkusom s curkom tekočine (EN ISO 17491-3:2008). Pri izpostavljenosti nekaterim zelo drobnim delcem ter intenzivnemu pršenju in škropljenju tekočih nevarnih snovi je lahko potrebna osebna zaščitna oprema za celotno telo (npr. kombinezon) z večjo mehansko trdnostjo in mejno zmogljivostjo, kot jo ponuja ta dodatna oprema. Uporabnik mora pred uporabo preveriti združljivost reagenta z oblačilom. Za izboljšano zaščito bodo pri nekaterih načinih uporabe potrebna oblačila za zaščito pred kemikalijami za celotno telo, ki imajo prelepljene robove na zapestjih, gleznjih in kapuci. Uporabnik mora preveriti, ali je mogoče zagotoviti tesno prelepljenje, kadar namen uporabe to zahteva. Za najboljše rezultate pri lepljenju robov se morajo kosi lepilnega traku med seboj prekrivati. Pri lepljenju traku je treba paziti, da na blagu ali lepilnem traku ne nastanejo gube, saj lahko te delujejo kot kanali. Prepričajte se, da so vrvice na zaščitni previleki, izdelani iz teh tkanin, trdno zavezane in ne prinašajo nevarnosti spotika. Čeprav ima zaščitna prevleka podplat, ki zavira drsenje, se morate izogibati dejavnikom, ki povzročajo drsenje, zlasti mokrim površinam. Prepričajte se, da zaščitna prevleka omogoča ustrezno mehansko odpornost za površino, po kateri boste hodili, in da podplat ni poškodovan. Podplat zaščitne prevleke ni neprepusten za tekočine. Zaščitna prevleka, ki v obliki razprsila omogoča omejeno zaščito, ni ustrezna za hojo ali stojo v različnih tekočinah in jo je treba nositi skupaj z ustrezno obutvijo, odporno proti kemikalijam. Te dodatne opreme ne uporabljajte v prisotnosti vnetljivih snovi ali v eksplozivnih okoljih oziroma pri ravnanju z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Preverite, ali ste izbrali dodatno opremo, ki je primerna za vaš namen uporabe. Za nasvet se obrnite na dobavitelja ali družbo DuPont. Uporabnik mora izvesti analizo tveganja, na podlagi katere izbere ustrezno osebno zaščitno opremo. Uporabnik sam izbere pravo kombinacijo dodatne opreme za delno zaščito telesa in dodatne zaščitne opreme (zaščitne rokavice, zaščitni škornji, oprema za zaščito dihal ipd.) ter določa o tem, kako dolgo lahko za določeno opravilo uporablja dodatno opremo glede na učinkovitost zaščite, udobnost nošenja in toplotno obremenitev. Družba DuPont ne prevzema nikakršne odgovornosti za nepravilno uporabo te dodatne opreme.

PRIPRAVA NA UPORABO: Če je dodatna oprema poškodovana, je ne smete uporabljati.

SHRANJEVANJE IN TRANSPORT: Dodatno opremo hranite pri temperaturi od 15 do 25 °C na temnem mestu (v kartonski škatli), ki ni izpostavljeno UV-svetlobi. Družba DuPont je izvedla preizkuse po standardu ASTM D-572 in pri tem ugotovila, da tkanine ohranjajo ustrezno raven fizične trdnosti 10 let. Izdelek transportirajte in hranite v originalni embalaži.

ODSTRANJEVANJE: Dodatno opremo lahko sežgete ali zakopljete na nadzorovani deponiji brez škodljivih vplivov na okolje. Odstranitev kontaminiranih oblačil urejajo nacionalni ali lokalni zakoni.

IZJAVA O SKLADNOSTI: Izjavo o skladnosti lahko prenesete s spletnega mesta www.safespec.dupont.co.uk.

.....

ROMÂNĂ — INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

MARCAJELE DE PE ETICHETA INTERIOARĂ ❶ Marca comercială. ❷ Producătorul echipamentelor de protecție personală. ❸ Identificarea modelului de accesorii confecționate din material textil Tychem® 2000 C și 6000 F. Aceste instrucțiuni de utilizare conțin informații privind aceste accesorii. ❹ Marcajul CE – Accesoriile pentru o parte a corpului respectă cerințele aplicabile echipamentelor de protecție personală din categoria III, conform legislației europene. Regulamentul (UE) 2016/425. Certificatele de omologare și asigurare a calității au fost emise de către SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, având numărul de organism notificat CE 0598. ❺ Indică conformitatea cu standardele europene aplicabile obiectelor de îmbrăcăminte de protecție chimică. ❻ „Tipurile" de protecție parțială pentru corp oferite de aceste accesorii și definite de standardele europene aplicabile obiectelor de îmbrăcăminte de protecție chimică: EN 14605:2005 + A1 2009 (tipul PB [3]). Aceste accesorii îndeplinesc și cerințele standardului EN 14126:2003 pentru echipamentele de protecție parțială a corpului tip [3-B]. ❼ Țara de origine. ❽ Data fabricației. ❾ Material inflamabil. A se păstra la distanță de foc. Aceste accesorii și/sau materiale textile nu sunt ignifuge și nu trebuie utilizate în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteilor sau în medii potențial inflamabile. ❿ Pictograma pentru dimensiune indică dimensiunile corporale sau ale articolului (în cm) și corelația acestora cu codul alfabetic. Verificați-vă dimensiunile corpului, brațului sau ale picioarelor și alegeți mărimea corectă. ⓫ Utilizatorul trebuie să citească aceste instrucțiuni de utilizare. ⓬ A nu se reutiliza. ⓭ Informații privind alte certificări, diferite de marcajul CE și organismul notificat european.

PERFORMANȚELE ACESTOR ACCESORII:

PROPRIETĂȚILE FIZICE ALE MATERIALULUI		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Metodă de testare	Rezultat	Clasă EN*	Rezultat	Clasă EN*
Rezistență la abraziune	EN 530 metoda 2	> 1.500 cicluri	5/6**	> 2.000 cicluri	6/6**
Rezistență la fisurare ca urmare a îndoirii	ISO 7854 metoda B	> 5.000 cicluri	3/6**	> 1.000 cicluri	1/6**
Rezistență la rupere trapezoidală	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Rezistență la întindere	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Rezistență la găurire	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Conform EN 14325:2004 ** Cazan sub presiune

REZISTENȚA MATERIALULUI TYCHEM® 2000 C LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR (EN ISO 6530)		
Produs chimic	Indice de pătrundere – clasa EN*	Indice de respingere – clasa EN*
Acid sulfuric (30%)	3/3	3/3
Hidroxid de sodiu (10%)	3/3	3/3
o-xilen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* Conform EN 14325:2004

REZISTENȚA MATERIALULUI TYCHEM® 6000 F LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR (EN ISO 6530)		
Produs chimic	Indice de pătrundere – clasa EN*	Indice de respingere – clasa EN*
Acid sulfuric (30%)	3/3	3/3
Hidroxid de sodiu (10%)	3/3	3/3
o-xilen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* Conform EN 14325:2004

REZISTENȚA MATERIALULUI TYCHEM® 2000 C ȘI A CUSĂTURILOR ACOPERITE LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR (EN ISO 6529 METODA A, TIMP DE PĂTRUNDERE LA 1 µg/cm²/min)		
Produs chimic	Timp de pătrundere (min)	Clasă EN*
Acid sulfuric (98%)	> 480	6/6

* Conform EN 14325:2004

REZISTENȚA MATERIALULUI TYCHEM® 6000 F ȘI A CUSĂTURILOR ACOPERITE LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR (EN ISO 6529 METODA A, TIMP DE PĂTRUNDERE LA 1 µg/cm²/min)		
Produs chimic	Timp de pătrundere (min)	Clasă EN*
n-Hexan	> 480	6/6

* Conform EN 14325:2004

REZISTENȚA MATERIALULUI LA PĂTRUNDEREA AGENȚILOR INFECȚIOȘI	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Test	Metodă de testare	Clasă EN*
Rezistență la pătrunderea sângelui și a lichidelor corporale care includ sânge sintetic	ISO 16603	6/6
Rezistență la pătrunderea patogenilor aflați în sânge, grație agentului bacteriofag Phi-X174	ISO 16604 Procedura C	6/6
Rezistență la pătrunderea lichidelor contaminate	EN ISO 22610	6/6

* Conform EN 14126:2003

REZISTENȚA MATERIALULUI LA PĂTRUNDEREA AGENȚILOR INFECȚIOȘI		Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F
Test	Metodă de testare	Clasă EN*
Rezistență la pătrunderea aerosolilor contaminați biologic	ISO/DIS 22611	3/3
Rezistență la pătrunderea pulberilor contaminate biologic	ISO 22612	3/3

* Conform EN 14126:2003

PROPRIETĂȚILE CUSĂTURILOR	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Metodă de testare	Rezultat	Clasă EN*	Rezultat	Clasă EN*
Rezistența cusăturilor (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 din 6	> 125 N	4 din 6

* Conform EN 14325:2004

Pentru mai multe informații privind performanța barierei, contactați furnizorul sau compania DuPont: www.ipp.dupont.com

PRODUSUL ESTE CONCEPUT PENTRU A OFERI PROTECȚIE ÎMPOTRIVA URMĂTOARELOR RISCURI: Aceste accesorii asigură doar o protecție parțială a corpului și au rolul de a proteja părțile corpului expuse la riscuri. Sunt concepute pentru a proteja lucrători împotriva substanțelor periculoase sau produsele și procesele sensibile împotriva contaminării de către oameni. Pot fi utilizate separat sau în combinație cu alte echipamente de protecție personală pentru a spori gradul de protecție necesar. Sunt utilizate, în mod normal, în funcție de toxicitatea produselor chimice și condițiile de expunere, pentru a oferi protecție împotriva anumitor lichide organice (Tychem® 6000 F) și anorganice (Tychem® 2000 C). Materialele utilizate pentru aceste accesorii au trecut toate testele prevăzute de standardul EN 14126:2003 (îmbrăcăminte de protecție împotriva agenților infecțioși). În condițiile de expunere definite de standardul EN 14126:2003 și indicate în tabelul de mai sus, rezultatele obținute indică faptul că materialele reprezintă o barieră împotriva agenților infecțioși.

LIMITĂRI DE UTILIZARE: Aceste accesorii și/sau materiale textile nu sunt ignifuge și nu trebuie utilizate în apropierea surselor de căldură, a flăcărilor deschise, a scânteilor sau în medii potențial inflamabile. Tyvek® se topește la 135 °C; straturile de protecție ale materialului se topesc la 98 °C. Este posibil ca anumite tipuri de expunere la pericole biologice care nu corespund nivelului de filtrare al acestor accesorii să ducă la contaminarea biologică a utilizatorului. Conform standardului european (EN 14605:2005 + A1 2009; Tip PB [3-B]) privind obiectele de îmbrăcăminte de protecție chimică categoria III: aceste accesorii asigură o protecție parțială a corpului și nu au fost supuse unui test la jet pentru costumul integral (EN ISO 17491-3:2008). Expunerea la anumite particule foarte fine, la pulverizarea intensivă a lichidelor sau stropirea cu substanțe periculoase poate necesita echipamente de protecție personală pentru întregul corp (de exemplu, salopete) cu rezistență mecanică mai înaltă și proprietăți de respingere superioare celor oferite de aceste accesorii. Utilizatorul trebuie să asigure compatibilitatea dintre reactivi și obiectul de îmbrăcăminte înainte de utilizare. Pentru protecție sporită în anumite aplicații, este necesară purtarea de costume integrale de protecție chimică pe dedesubt, cu etanșarea cu bandă adezivă a manșetelor, gleznelor și glugii. Utilizatorul trebuie să se asigure că este posibilă etanșarea corectă cu bandă adezivă, în cazul în care aplicația o impune. Pentru a obține cele mai bune rezultate privind izolarea cu bandă adezivă, bucățile de bandă adezivă trebuie să se suprapună. Procedați cu atenție atunci când aplicați banda adezivă, pentru a evita formarea cutelor pe material sau banda adezivă, deoarece aceste cute pot reprezenta canale de acces în interiorul salopetei. Asigurați-vă că legăturile de pe încălțămintea purtată pe deasupra, confecționată din aceste materiale, sunt strânse bine și nu prezintă pericol de împiedicare. Chiar dacă încălțămintea purtată pe deasupra are talpă antiderapantă, utilizatorul trebuie să fie atent să nu alunece, în special pe suprafețele ude. Asigurați-vă că încălțămintea purtată pe deasupra oferă un grad corespunzător de rezistență mecanică la suprafața de deplasare și că talpa nu este deteriorată. Talpa încălțămintei nu este etanșă la lichide. Deoarece încălțămintea purtată pe deasupra oferă o protecție limitată la pulverizare, nu este adecvată pentru deplasarea sau staționarea în zonele unde a curs lichid pe jos și trebuie purtată în combinație cu încălțăminte adecvată, rezistentă la substanțe chimice. Aceste accesorii nu trebuie utilizate în prezența atmosferelor inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive. Asigurați-vă că ați ales accesoriile adecvate pentru activitatea dvs. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul sau compania DuPont. Înainte de a își alege echipamentele de protecție personală, utilizatorul trebuie să efectueze o analiză de risc. Acesta are responsabilitatea de a alege combinația corectă între accesoriile de protecție a părților a corpului și echipamentele suplimentare (mănuși, încălțăminte, echipamente de protecție respiratorie etc.) și de a determina durata de utilizare a acestor accesorii într-o anumită aplicație, luând în calcul performanțele acestora de protecție, confortul utilizatorului și solicitarea termică. DuPont nu își asumă nicio responsabilitate pentru utilizarea incorectă a acestor accesorii.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE: În situația improbabilă în care accesoriile prezintă defecte, nu le utilizați.

DEPOZITAREA ȘI TRANSPORTUL: Aceste accesorii pot fi depozitate la temperaturi de 15 - 25 °C, într-un loc întunecos (o cutie de cartoni), complet ferit de expunerea la radiații UV. DuPont a efectuat teste în conformitate cu ASTM D-572, în urma cărora a concluzionat că aceste materiale textile își mențin rezistența fizică adecvată pe o perioadă de 10 ani. Produsul trebuie transportat și depozitat în ambalajul original.

ELIMINAREA LA DEȘEURI: Aceste accesorii pot fi incinerate sau îngropate într-o groapă de deșeuri controlate, fără a afecta mediul înconjurător. Eliminarea la deșeuri a obiectelor de îmbrăcăminte contaminate este reglementată de legislația națională sau locală.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE: Declarația de conformitate poate fi descărcată de la adresa: www.safespec.dupont.co.uk.

.....

LIETUVIŲ K. — NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

VIDINIŲ ETIKEČIŲ ŽENKLAI 1 Prekės ženklas. 2 AAP gamintojas. 3 Reikmenų, pagamintų iš „Tychem® 2000 C" ir „Tychem® 6000 F" audinių, modelių identifikacija. Šioje naudojimo instrukcijoje pateikiama informacija apie šiuos reikmenis. 4 CE ženklinimas – kūno dalies (KD) reikmenys atitinka reikalavimus, taikomus III kategorijos asmens apsaugos priemonėms pagal Europos teisę, Reglamentą (ES) 2016/425. Tipo tyrimo ir kokybės užtikrinimo sertifikatus išdave SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, identifikuojama EB notifikuotosios įstaigos numeriu 0598. 5 Nurodo atitiktį Europos standartams, taikomiems apsauginčiai nuo chemikalų aprangai. 6 Kūno dalies apsaugos „tipai", kurių reikalavimus tenkina šie reikmenys, apibrėžti Europos standartuose, taikomuose apsauginčiai nuo chemikalų aprangai: EN 14605:2005 + A1 2009 (PB [3] tipas). Šie reikmenys taip pat tenkina EN 14126:2003 PB [3-B] tipo reikalavimus. 7 Kilmės šalis. 8 Pagaminimo data. 9 Degi medžiaga. Saugoti nuo ugnies. Šie reikmenys ir (arba) audiniai nėra atsparūs liepsnai ir jų negalima naudoti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, kibirkščių ar potencialiai sprogioje aplinkoje. 10 Dydžių nustatymo piktogramoje nurodyti kūno arba gaminio matmenys (cm) ir sąsaja su raidiniu kodu. Patikrinkite savo kūno, rankos ar kojos matmenis ir pasirinkite tinkamą dydį. 11 Devėtojas turi perskaityti šias naudojimo instrukcijas 12 Nenaudoti pakartotinai. 13 Kita sertifikavimo informacija, nepriklausoma nuo CE ženklinimo ir Europos notifikuotosios įstaigos.

ŠIŲ REIKMENŲ VEIKSMINGUMAS:

AUDINIO FIZINĖS SAVYBĖS		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Bandymas	Bandymo metodas	Rezultatas	EN klasė*	Rezultatas	EN klasė*
Atsparumas dilimui	EN 530 2 metodas	> 1500 ciklų	5/6**	> 2000 ciklų	6/6**
Atsparumas lankstymo poveikiui	ISO 7854 B metodas	> 5000 ciklų	3/6**	> 1000 ciklų	1/6**
Atsparumas plėšimui	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Atsparumas tempimui	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Atsparumas pradūrimui	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Pagal EN 14325:2004 ** Sleginis indas

TYCHEM® 2000 C* AUDINIO ATSPARUMAS SKYSČIŲ PRASISKVERBIMUI (EN ISO 6530)		
Chemikalas	Prasiskverbimo indeksas – EN klasė*	Atstūmimo indeksas – EN klasė*
Sieros rūgštis (30 %)	3/3	3/3
Natrio hidroksidas (10 %)	3/3	3/3
o-ksilenas	3/3	3/3
Butan-1-olis	3/3	2/3

* Pagal EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F* AUDINIO ATSPARUMAS SKYSČIŲ PRASISKVERBIMUI (EN ISO 6530)		
Chemikalas	Prasiskverbimo indeksas – EN klasė*	Atstūmimo indeksas – EN klasė*
Sieros rūgštis (30 %)	3/3	3/3
Natrio hidroksidas (10 %)	3/3	3/3
o-ksilenas	3/3	3/3
Butan-1-olis	3/3	3/3

* Pagal EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C* AUDINIO IR SUKLIJUOTŲ SIŪLIŲ ATSPARUMAS SKYSČIŲ PRASISKVERBIMUI (EN ISO 6529 A METODAS, PRASISKVERBIMO LAIKAS ESANT 1 µg/cm²/min.)		
Chemikalas	Prasiskverbimo laikas (min.)	EN klasė*
Sieros rūgštis (98 %)	> 480	6/6

* Pagal EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F* AUDINIO IR SUKLIJUOTŲ SIŪLIŲ ATSPARUMAS SKYSČIŲ PRASISKVERBIMUI (EN ISO 6529 A METODAS, PRASISKVERBIMO LAIKAS ESANT 1 µg/cm²/min.)		
Chemikalas	Prasiskverbimo laikas (min.)	EN klasė*
n-heksanas	> 480	6/6

* Pagal EN 14325:2004

AUDINIO ATSPARUMAS INFEKCINIŲ AGENTŲ PRASISKVERBIMUI	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Bandymas	Bandymo metodas	EN klasė*
Atsparumas kraujo ir kūno skysčių prasiskverbimui naudojant sintetinį kraują	ISO 16603	6/6
Atsparumas per kraują plintančių patogenų prasiskverbimui naudojant bakteriofagą Phi-X174	ISO 16604 C procedūra	6/6
Atsparumas užterštų skysčių prasiskverbimui	EN ISO 22610	6/6
Atsparumas biologiškai užterštų aerozolių prasiskverbimui	ISO/DIS 22611	3/3
Atsparumas biologiškai užterštų dulkių prasiskverbimui	ISO 22612	3/3

* Pagal EN 14126:2003

SIŪLĖS SAVYBĖS	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Bandymo metodas	Rezultatas	EN klasė*	Rezultatas	EN klasė*
Siūlės stiprumas (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 iš 6	> 125 N	4 iš 6

* Pagal EN 14325:2004

Norėdami gauti išsamesnę informaciją apie barjero veiksmingumą, susisiekite su savo tiekėju arba su „DuPont": www.ipp.dupont.com

PAVOJAI, NUO KURIŲ APSAUGOTI SKIRTAS PRODUKTAS. Šie reikmenys suteikia tik dalinę kūno apsaugą ir skirti apsaugoti kūno dalis, kurioms kyla pavojus. Jie skirti apsaugoti darbuotojus nuo pavojingų medžiagų arba jautrius produktus ir procesus nuo užteršimo dėl žmonių dalyvavimo. Juos galima naudoti atskirai arba kartu su kita asmens apsaugos įranga, kad būtų padidintas reikiamas apsaugos lygis. Atsižvelgiant į cheminio toksiškumo ir poveikio sąlygas, jie paprastai naudojami apsaugai nuo tam tikrų organinių (Tychem® 6000 F) ir neorganinių (Tychem® 2000 C) skysčių. Buvo sėkmingai atlikti visi audiniui, naudojamo šiems reikmenims, bandymai pagal EN 14126:2003 (apsauginė apranga nuo infekcinių agentų). Esant EN 14126:2003 apibrėžtoms ir pirmiau pateiktoje lentelėje nurodytoms poveikio sąlygoms, gauti rezultatai patvirtina, kad medžiagos sudarо barjerą infekciniams agentams.

kibirkščių ar potencialiai sprogioje aplinkoje. „Tyvek®" lydosi esant 135 °C, audinių danga lydosi esant 98 °C. Jei biologinio pavojaus poveikio tipas neatitinka šių reikmenų sandarumo lygio, galimas naudotojo biologinis užteršimas. Pagal Europos standartą (EN 14605:2005 + A1 2009; PB [3-B] tipas) III kategorijos apsaugančiai nuo chemikalų aprangai šie reikmenys skirti dalinei kūno apsaugai ir jie nebuvo išbandyti pagal viso komplekto bandymo čiurkšle metodus (EN ISO 17491-3:2008). Esant tam tikrų labai smulkių dalelių, intensyvių pavojingų medžiagų purslų ir tiškalų poveikiui gali reikėti viso kūno asmens apsaugos įrangos (pvz., kombinezono), kurios mechaninis stiprumas ir barjero savybės viršija atitinkamas šių reikmenų charakteristikas. Prieš naudojimą naudotojas turi įsitikinti, kad reagento sudėnnamumas su drabužiu tinkamas. Siekiant pagerinti apsaugą ir pasiekti nurodytą apsaugą naudojant tam tikromis sąlygomis, apačioje būtina deveti visą apsaugančių nuo cheminių medžiagų drabužių komplektą su juostomis apie riešus, kulkšnių srityje ir apie gobtuvą. Naudotojas turi patikrinti, ar galimas sandarinimas juosta, jei to prireiktų naudojant tam tikromis sąlygomis. Siekiant geriausių juostos naudojimo rezultatų, juostos dalys turi persikloti. Naudojant juostą būtina imtis atsargumo priemonių, kad nesusidarytų audinio ar juostos raukšlių, kurios galėtų veikti kaip kanalas. Užtikrinkite, kad antbačių, pagamintų iš šio audinio, raišteliai būtų tvirtai surišti ir nekeltų užkliuvimo pavojaus. Nepaisant neslidaus antbačių pado, būtina imtis atsargumo priemonių, kad būtų išvengta slydimo, ypač ant dregnų paviršių. Įsitikinkite, kad antbačių mechaninis atsparumas tinkamas paviršiui, ant kurio bus vaikštoma, ir kad padas neapgadintas. Antbačiai, suteikiantys ribotą apsaugą nuo poveikio purškimo forma, netinkami vaikščioti išlietame skystyje ar stoveti jame, jie turi būti avimi kartu su tinkama cheminėmis medžiagomis atsparia avalyne. Šie reikmenys negali būti naudojami degiosiose ar sprogiosiose atmosferose arba dirbant su degiosiomis ar sprogiosiomis medžiagomis. Įsitikinkite, kad pasirinkote savo darbui tinkamus reikmenis. Noredami gauti patarimą, susisiekite su savo tiekėju arba su „DuPont". Naudotojas turi atlikti rizikos analizę, kuria jis turi remtis rinkdamasis AAP. Jis vienintelis turi nuspręsti, koks tinkamas kūno dalies apsauginių reikmenų ir papildomos įrangos (pirštinių, batų, kvėpavimo takų apsaugos priemonių ir t. t.) derinys ir kiek laiko šiuos reikmenis galima dėvėti atliekant konkretų darbą, atsižvelgiant į jų apsaugos veiksmingumą, dėvėjimo komfortą ar šilumos stresą. „DuPont" neprisiima jokios atsakomybės už netinkamą šių reikmenų naudojimą.

PARUOŠIMAS NAUDOJIMUI. Mažai tikėtinu defektų atveju nedėvėkite reikmens.

LAIKYMAS IR GABENIMAS. Šiuos reikmenis galima laikyti esant nuo 15 iki 25 °C temperatūrai tamsoje (kartono dėžėje), apsaugojus nuo UV spindulių poveikio. „DuPont" atliko bandymus pagal ASTM D-572 ir buvo nustatyta, kad šie audiniai išlaiko tinkamą fizinį stiprumą per 10 metų laikotarpį. Produktas turi būti gabenamas ir laikomas jo originalioje pakuotėje.

ŠALINIMAS. Šiuos reikmenis galima deginti arba užkasti kontroliuojamame sąvartyne, nepadarant žalos aplinkai. Užterštų drabužių šalinimą reglamentuoja nacionaliniai ar vietos teisės aktai.

ATITIKTIES DEKLARACIJA. Atitikties deklaraciją galima atsisiųsti iš: www.safespec.dupont.co.uk.

LATVISKI

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

IEKŠĒJO BIRKU MARĶĒJUMI ❶ Preču zīme. ❷ Individuālās aizsardzības līdzekļu ražotājs. ❸ Modeļa identifikācija piederumiem, kas izgatavoti no Tychem® 2000 C un 6000 F auduma. Šajā lietošanas instrukcijā ir sniegta informācija par šiem piederumiem. ❹ CE marķējums — kermeņa daļu (Partial Body — PB) piederumi ir atbilstoši Eiropas tiesību aktos noteiktajām III kategorijas individuālo aizsardzības līdzekļu prasībām, Regulai (ES) 2016/425. Sertifikātus par pārbaudi attiecībā uz atbilstību tipam un kvalitātes nodrošināšanu izsniedzis uzņēmums SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, EK pilnvarotās iestādes numurs 0598. ❺ Norāda atbilstību pretķīmisko aizsargapģērbu Eiropas standartiem. ❻ Kermeņa daļu aizsardzības tipi, kam atbilst šie piederumi un kas definēti pretķīmisko aizsargapģērbu Eiropas standartos: EN 14605:2005 + A1 2009 (PB tips [3]). Šie piederumi atbilst arī standarta EN 14126:2003 PB tipa [3-B] prasībām. ❼ Izcelsmes valsts ❽ Izgatavošanas datums. ❾ Uzliesmojošs materiāls. Sargāt no ugunsī Šie piederumi un/vai audumi nav ugunsizturīgi, un tos nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirksteļu tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. ❿ Apģērba izmēra piktogrammā ir norādīti kermeņa vai izstrādājuma izmēri (cm) un attiecīgā izmēra burta kods. Nosakiet sava kermeņa, rokas vai pēdas parametrus un izvēlieties atbilstošu izmēru. ⓫ Apģērba valkātājam ir jāizlasa šī lietošanas instrukcija. ⓬ Neizmantot atkārtoti. ⓭ Cita informācija par sertifikāciju, kas nav saistīta ar CE marķējumu un Eiropas pilnvaroto iestādi.

ŠO PIEDERUMU ĪPAŠĪBAS:

AUDUMU FIZIKĀLĀS ĪPAŠĪBAS		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Tests	Testēšanas metode	Rezultāts	EN klase*	Rezultāts	EN klase*
Nodilumizturība	EN 530, 2. metode	>1 500 cikli	5/6**	>2 000 cikli	6/6**
Izturība pret plaisāšanu lieces ietekmē	ISO 7854, B metode	>5 000 cikli	3/6**	>1 000 cikli	1/6**
Trapecveida pārplēšanas pretestība	EN ISO 9073-4	>10 N	1/6	>20 N	2/6
Stiepes izturība	EN ISO 13934-1	>100 N	3/6	>100 N	3/6
Caurduršanas izturība	EN 863	>10 N	2/6	>10 N	2/6

* Atbilstoši standartam EN 14325:2004 ** Spiediena katls

TYCHEM® 2000 C AUDUMU NOTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IEKĻŪŠANU (EN ISO 6530)		
Ķīmiskā viela	Iespiešanās rādītājs — EN klase*	Atgrūšanas rādītājs — EN klase*
Sērskābe (30%)	3/3	3/3
Nātrija hidroksīds (10%)	3/3	3/3
O-ksilols	3/3	3/3
1-butanols	3/3	2/3

* Atbilstoši standartam EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F AUDUMU NOTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IEKĻŪŠANU (EN ISO 6530)		
Ķīmiskā viela	Iespiešanās rādītājs — EN klase*	Atgrūšanas rādītājs — EN klase*
Sērskābe (30%)	3/3	3/3
Nātrija hidroksīds (10%)	3/3	3/3
O-ksilols	3/3	3/3
1-butanols	3/3	3/3

* Atbilstoši standartam EN 14325:2004

TYCHEM® 2000 C AUDUMU UN AR LENTI NOLĪMĒTO ŠUVJU NOTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IESPIEŠANOS (EN ISO 6529, A METODE — FUNKCIJU ZAUDĒŠANAS LAIKS 1 µg/cm²/min)		
Ķīmiskā viela	Funkciju zaudēšanas laiks (min)	EN klase*
Sērskābe (98%)	>480	6/6

* Atbilstoši standartam EN 14325:2004

TYCHEM® 6000 F AUDUMU UN AR LENTI NOLĪMĒTO ŠUVJU NOTURĪBA PRET ŠĶIDRUMU IESPIEŠANOS (EN ISO 6529, A METODE — FUNKCIJU ZAUDĒŠANAS LAIKS 1 µg/cm²/min)		
Ķīmiskā viela	Funkciju zaudēšanas laiks (min)	EN klase*
n-heksāns	>480	6/6

* Atbilstoši standartam EN 14325:2004

AUDUMU NOTURĪBA PRET INFEKCIJAS IZRAISOŠU MIKROORGANISMU IESPIEŠANOS	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Tests	Testēšanas metode	EN klase*
Noturība pret asinīm un kermeņa šķidrumu, izmantojot sintētiskās asinis, iespiešanos	ISO 16603	6/6
Noturība pret asinīm pārnesamu patogēnu, izmantojot bakteriofāgu Phi-X174, iespiešanos	ISO 16604, C procedūra	6/6
Noturība pret inficētu šķidrumu iesūkšanos	EN ISO 22610	6/6
Noturība pret bioloģiski piesārņotu aerosolu iespiešanos	ISO/DIS 22611	3/3
Noturība pret bioloģiski piesārņotu putekļu iespiešanos	ISO 22612	3/3

* Atbilstoši standartam EN 14126:2003

ŠUVJU ĪPAŠĪBAS	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Testēšanas metode	Rezultāts	EN klase*	Rezultāts	EN klase*
Šuvju stingrība (EN ISO 13935-2)	>125 N	4 no 6	>125 N	4 no 6

* Atbilstoši standartam EN 14325:2004

Lai iegūtu papildinformāciju par aizsardzības īpašībām, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai uzņēmumu DuPont: www.ipp.dupont.com

RISKI, PRET KURIEM IR PAREDZĒTA PRODUKTA NODROŠINĀTĀ AIZSARDZĪBA. Šie piederumi nodrošina tikai kermeņa daļu aizsardzību, un tie ir paredzēti tikai šim riskam pakļauto kermeņa daļu aizsardzībai. Tie ir paredzēti darbinieku aizsardzībai pret bīstamām vielām vai paaugstināta riska produktu un procesu aizsardzībai pret cilvēku radīto piesārņojumu. Tos var izmantot atsevišķi vai kopā ar citiem individuālas aizsardzības līdzekļiem, lai uzlabotu nepieciešamā aizsardzības līmeni. Atkarībā no ķīmiskāļu toksiskuma un iedarbības apstākļiem tos parasti izmanto aizsardzībai pret noteiktiem organiskiem (Tychem® 6000 F) un neorganiskiem (Tychem® 2000 C) šķidrumiem. Šajos piederumos izmantotais audums ir uzrādījis pozitīvu rezultātu visos testos atbilstoši standartam EN 14126:2003 (aizsargapģērbam pret infekcijas izraisošiem mikroorganismiem). Standartā EN 14126:2003 un iepriekš esošajā tabulā norādītajos iedarbības apstākļos iegūtie rezultāti pierāda, ka materiāli nodrošina barjeru pret infekcijas izraisošiem mikroorganismiem.

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI. Šie piederumi un/vai audumi nav ugunsizturīgi, un tos nedrīkst izmantot karstuma, atklātas liesmas, dzirksteļu tuvumā vai potenciāli viegli uzliesmojošā vidē. Tyvek® kūst 135 °C temperatūrā, auduma pārklājums kūst 98 °C temperatūrā. Pastāv iespējamība, ka bioloģisko apdraudējumu iedarbības tips, kas neatbilst šo piederumu necaurlaidīguma līmenim, var izraisīt valkātāja inficēšanos ar bioloģiskajiem aģentiem. Saskaņa ar Eiropas pretķīmisko aizsargapģērbu standarta (EN 14605:2005 + A1 2009; PB tips [3-B]) III kategoriju: Šie piederumi nodrošina kermeņa daļu aizsardzību, un tie nav testēti atbilstoši vispārējās atbilstības testēšanas rādītājiem (EN ISO 17491-3:2008). Ja iedarbību var radīt noteiktas ļoti smalkas daļiņas, intensīva apsmidzināšana vai apšļakstīšana ar bīstamām vielām, var būt nepieciešami visa kermeņa individuālās aizsardzības līdzekļi (piemēram, aizsargapģērbi) ar lielākas mehāniskās stiprības un aizsardzības īpašībām, nekā nodrošina šie piederumi. Lietotājam pirms apģērba izmantošanas ir jānodrošina tā saderībai piemērots reaģents. Lai uzlabotu drošību noteiktos izmantošanas gadījumos, zem tiem būs nepieciešami pilna auguma ķīmiskie aizsargtērpi, kuriem aproces, potītes un kapuces ir nostiprinātas ar lenti. Lietotājam ir jāpārbauda, vai ir iespējama cieša nostiprināšana ar lenti, ja tās ir nepieciešams izmantošanas veidam. Lai nostiprināšana ar lenti būtu maksimāli efektīva, lentes gabaliem ir jāpārklājas. Lietojot nostiprināšanai paredzēto lenti, ir jāievēro piesardzība, lai audumā vai lentē neizveidotos krokas, jo tās var darboties kā kanāli. Nodrošiniet, ka ārējo zābaku šņores, kas izgatavotas no šiem audumiem, ir droši sasietas un nerada iespēju paklupt. Lai arī ārējiem zābakiem ir neslidoša zole, tāpat ir jāuzmanās, lai nepaslīdētu, — īpaši uz mitrām virsmām. Nodrošiniet, ka ārējie zābaki nodrošina plīvērtīgu mehānisku pretestību virsmai, pa kuru tiek staigāts, un netiek bojāta to zole. Ārējo zābaku zole nav ūdens necaurlaidīga. Ārējie zābaki nodrošina ierobežotu aizsardzību pret apsmidzināšanu, taču tie nav piemēroti staigāšanai vai stāvēšanai izlijušos šķidrumos, un tie jāvelk kopā ar atbilstošiem pret ķīmiskajām vielām noturīgiem apaviem. Šos piederumus nedrīkst lietot uzliesmojošā vai sprādzienbīstamā vidē, kā arī strādājot ar uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Lūdzu, pārliecinieties, vai esat izvēlējies veikšanai darbam piemērotus piederumus. Lai saņemtu papildinformāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo izplatītāju vai uzņēmumu DuPont. Lietotājam ir jāveic risku analīze, lai izvēlētos tai atbilstošus individuālās aizsardzības līdzekļus. Tikai pats lietotājs var izlemt par pareizo daļējo kermeņa aizsargpiederumu un palīgaprīkojuma (cimdu, zābaku, elpošanas ceļu aizsarglīdzekļu utt.) kombināciju, kā arī par to, cik ilgi šos piederumus var valkāt konkrēta darba veikšanai, lai saglabātos to aizsargājošās īpašības, valkāšanas ērtums vai siltumīpašības. DuPont neuzņemas nekādu atbildību par šo piederumu nepareizu lietošanu.

UZGLABĀŠANA UN TRANSPORTĒŠANA. Šie piederumi ir uzglabājami no 15 līdz 25 °C temperatūrā tumšā vietā (kartona kastē), kur tas nav pakļauts UV starojuma iedarbībai. Uzņēmums DuPont ir veicis testēšanu atbilstoši standartam ASTM D-572, secinot, ka šie piederumi saglabā atbilstošu fizikālo stiprību 10 gadu periodā. Produkts ir jātransportē un jāuzglabā tā oriģinālajā iepakojumā.

LIKVIDĒŠANA: Šie piederumi ir sadedzināmi vai aprokami kontrolētā atkritumu poligonā, šādi nenodarot kaitējumu apkārtējai videi. Notraipītu apģērbu likvidēšanas kārtību regulē valsts vai vietējie tiesību akti.

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA: Lai lejupielādētu atbilstības deklarāciju, apmeklējiet vietni www.safespec.dupont.co.uk

EESTI

KASUTUSJUHISED

SISEETIKETI MÄRGISTUSED ❶ Kaubamärk. ❷ PPE tootja. ❸ Kangast Tychem® 2000 C ja 6000 F valmistatud kaitsevahendite mudeli tunnus. Selles kasutusjuhendis on teave nende kaitsevahendite kohta. ❹ CE-vastavusmärgis – keha osalise kaitse vahendid vastavad Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) 2016/425 kohaselt III kategooria isikukaitsevahendite nõuetele. Tüübihindamise ja kvaliteedi tagamise sertifikaadid väljastas SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, EÜ teavitatud asutuse tunnusnumbriga 0598. ❺ Tahistab vastavust kemikaalide eest kaitsva riietuse kohta kehtivatele Euroopa standarditele. ❻ Need kaitsevahendid vastavad järgmistele keha osalise kaitse „tüüpidele", mis on määratletud kemikaalide eest kaitsva riietuse kohta kehtivates Euroopa standardites: EN 14605:2005 + A1 2009 (tüüp PB [3]). Need kaitsevahendid vastavad ka standardi EN 14126:2003, tüüp PB [3-B] nõuetele. ❼ Päritolumik. ❽ Tootmise kuupaev. ❾ Kergestisuttiv materjal. Hoidke tulest eemal. Need kaitsevahendid ja/või kangad pole tulekindlad ja neid ei tohi kasutada soojusallika, lahtise leegi ega sademete läheduses ega potentsiaalselt tuleohtlikes keskkondades. ❿ Suuruse piktogramm tähistab keha või artikli mõõte (cm) ja vastavust tähekoodile. Kontrollige oma keha, käe või jala mõõte ja valige õige suurus. ⓫ Kaitsevahendi kandja peab selle kasutusjuhendi läbi lugema. ⓬ Ärge korduvkasutage. ⓭ Teave muude sertifikaatide kohta peale CE-vastavusmärgise ja Euroopa teavitatud asutuse antud sertifikaatide.

NENDE KAITSEVAHENDITE OMADUSED.

KANGA FÜÜSIKALISED OMADUSED		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Katse	Katsemeetod	Tulemus	EN-klass*	Tulemus	EN-klass*
Hõõrdekindlus	EN 530 meetod 2	> 1500 tsüklit	5/6**	> 2000 tsüklit	6/6**
Paindetugevus	ISO 7854 meetod B	> 5000 tsüklit	3/6**	> 1000 tsüklit	1/6**
Trapetsmeetodil maaratud rebenemiskindlus	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Tõmbetugevus	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Läbistuskindlus	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

*Vastavalt standardile EN 14325:2004 **Surveanum

KANGA TYCHEM® 2000 C VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBITUNGIMISE SUHTES (EN ISO 6530)		
Kemikaal	Läbitungimisindeks – EN-klass*	Hülgavusindeks – EN-klass*
Väävelhape (30%)	3/3	3/3
Naatriumhüdroksiid (10%)	3/3	3/3
O-ksüleen	3/3	3/3
Butaan-1-ool	3/3	2/3

*Vastavalt standardile EN 14325:2004

KANGA TYCHEM® 6000 F VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBITUNGIMISE SUHTES (EN ISO 6530)		
Kemikaal	Läbitungimisindeks – EN-klass*	Hülgavusindeks – EN-klass*
Väävelhape (30%)	3/3	3/3
Naatriumhüdroksiid (10%)	3/3	3/3
O-ksüleen	3/3	3/3
Butaan-1-ool	3/3	3/3

*Vastavalt standardile EN 14325:2004

KANGA TYCHEM® 2000 C JA TEIBITUD ÕMBLUSTE VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBIIMBUMISE SUHTES (EN ISO 6529 MEETOD A, LÄBIIMBUMISAEG 1 µg/cm²/min KORRAL)		
Kemikaal	Läbiimbumisaeg (min)	EN-klass*
Väävelhape (98%)	> 480	6/6

*Vastavalt standardile EN 14325:2004

KANGA TYCHEM® 6000 F JA TEIBITUD ÕMBLUSTE VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBIIMBUMISE SUHTES (EN ISO 6529 MEETOD A, LÄBIIMBUMISAEG 1 µg/cm²/min KORRAL)		
Kemikaal	Läbiimbumisaeg (min)	EN-klass*
n-heksaan	> 480	6/6

*Vastavalt standardile EN 14325:2004

KANGA VASTUPIDAVUS NAKKUSLIKE AINETE LÄBITUNGIMISE SUHTES	Tychem® 2000 C – Tychem® 6000 F	
Katse	Katsemeetod	EN-klass*
Vastupidavus vere ja kehavedelike läbitungimise suhtes, kasutades sünteetilist verd	ISO 16603	6/6
Vastupidavus vere kaudu levivate patogeenide läbitungimise suhtes, kasutades bakteriofaagi Phi-X174	ISO 16604 protseduur C	6/6
Vastupidavus saastunud vedelike läbitungimise suhtes	EN ISO 22610	6/6
Vastupidavus bioloogiliselt saastunud aerosoolide läbitungimise suhtes	ISO/DIS 22611	3/3
Vastupidavus bioloogiliselt saastunud tolmu läbitungimise suhtes	ISO 22612	3/3

*Vastavalt standardile EN 14126:2003

ÕMBLUSE OMADUSED	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Katsemeetod	Tulemus	EN-klass*	Tulemus	EN-klass*
Õmbluste tugevus (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4/6	> 125 N	4/6

*Vastavalt standardile EN 14325:2004

Kui soovite kaitseomaduste kohta lisateavet, võtke ühendust tarnija või DuPontiga: www.ipp.dupont.com

OHUD, MILLE EEST TOODE ON ETTE NÄHTUD KAITSMA. Need kaitsevahendid pakuvad kehale ainult osalist kaitset ja on ette nähtud kaitsma ohustatud kehaosi. Need kaitsevahendid on ette nähtud tootajaid kaitsma ohtlike ainete eest või tundlikke tooteid ja protsesse inimreostuse eest. Neid võib kasutada eraldi või vajaliku kaitsetaseme tõstmiseks koos teiste isikukaitsevahenditega. Olenevalt keemilisest murgisusest ja keskkonnatingimustest kasutatakse neid tavaliselt kaitseks teatud orgaaniliste (Tychem® 6000 F) ja anorgaaniliste (Tychem® 2000 C) vedelike eest. Nende kaitsevahendite tootmiseks kasutatud kangad on läbinud kõik standardi EN 14126:2003 (nakkuslike ainete eest kaitsev kaitsenietus) katsed. Standardis EN 14126:2003 maaratletud ja eespool olevas tabelis mainitud keskkonnatingimuste korral jareldub tulemustest, et materjalid tagavad kaitse nakkuslike ainete vastu.

KASUTUSPIIRANGUD. Need kaitsevahendid ja/või kangad pole tulekindlad ja neid ei tohi kasutada soojusallika, lahtise leegi ega sademete läheduses ega potentsiaalselt tuleohtlikes keskkondades. Tyvek® sulab temperatuuril 135 °C, kangaskatted sulavad temperatuuril 98 °C. Võimalik, et kõkkupuutel bioloogiliste ohtudega, mis ei vasta nende kaitsevahendite hermeetilisuse tasemele, võib kasutaja bioloogiliselt saastuda. Vastavalt Euroopa standardi (EN 14605:2005 + A1 2009; tüüp PB [3-B]) III kategooria nõuetele kemikaalide eest kaitsva riietuse kohta: need kaitsevahendid pakuvad kehale ainult osalist kaitset ja neid pole katsetatud vastavalt kogu kaitsenietuse jaokatsele (EN ISO 17491-3:2008). Kokkupuutel teatud ülipeenosakeste, intensiivselt pihustuvate vedelike ja ohtlike ainete pritsmetega võib olla vaja kogu keha kaitsvaid isikukaitsevahendeid (nt kombinesoon), mis on suurema mehaanilise tugevuse ja paremate kaitseomadustega kui need kaitsevahendid. Enne kaitseriivastuse kasutamist tuleb veenduda, et kasutatav reaktiiv oleks rõivastuse jaoks sobiv. Kaitseomaduste parandamiseks ja nõutud kaitse tagamiseks võib teatud olukordades olla vajalik kanda kaitsevahendite all kinniteibitud katiste, pahklaude ja kaguutsiga kogu keha kaitsvat rõivast, mis kaitseb kemikaalide eest. Kasutaja peab veenduma, et juhul, kui olukord seda nõuab, oleks võimalik tugev teipimine. Parimate teipimistulemuste saamiseks peavad teibitukid ükstesist katma. Teipimisel tuleb olla ettevaatlik, et rides või teibis ei tekiks kortse, sest need võivad toimida kanalitena. Veenduge, et neist kangastest valmistatud kaitsejalatsite paelad oleksid kindlalt kinni seotud ega põhjustaks komistamise ohtu. Vaatamata kaitse,jalatsite libisemiskindlale tallale tuleks libisemise valtimiseks olla ettevaatlik, eriti märjal pinnal. Veenduge, et kaitsejalatsid pakuksid kõnnitaval pinnal piisavat mehaanilist hõõrdumist ja et tald poleks kahjustatud. Kaitsejalatsite tald pole veekindel. Kaitsejalatsid, mis pakuvad piiratud kaitset pritsmete eest, ei sobi kõndimiseks ega seismiseks mahavoolanud vedelikes ja neid tuleb kanda koos sobivate kemikaalide eest kaitsvate jalatsitega. Neid kaitsevahendeid ei tohi kasutada tule- või plahvatusohtlikus keskkonnas või tule- või plahvatusohtlike ainete kasitsemisel. Veenduge, et olekste too jaoks valinud sobivad kaitsevahendid. Nõu saamiseks pöörduge tarnija või DuPonti poole. Kasutaja peab tegema riskianalüüsi, mille põhjal ta valib isikukaitsevahendid. Tema peab ainuisikuliselt otsustama, milline on õige kombinatsioon keha osaliselt katvatest kaitsevahenditest ja lisavarustusest (kindad, saapad, respiraatorjne) ning kui kaua võib neid kaitsevahendeid konkreetse too puhul kanda, võttes arvesse nende kaitseomadusi, kandmismugavust ja kuumataluvust. DuPont ei võta endale mingit vastutust nende kaitsevahendite ebaõige kasutamise eest.

KASUTAMISEKS ETTEVALMISTAMINE. Ärge kandke kaitsevahendit, kui sellel esineb defekte (see on ebatõenäoline).

HOIUSTAMINE JA TRANSPORT. Kaitsevahendeid võib hoida temperatuuril 15–25 °C pimedas (pappkastis), kuhu ei paase UV-kiirgus. DuPont soovitas katsed vastavalt standardile ASTM D-572 ning selle tulemused naitavad, et need kangad sailtavad piisava füüsilise tugevuse 10 aasta valtel. Tootet tuleb transportida ja hoida originaalpakendis.

JAATMETE KÕRVALDAMINE. Need kaitsevahendid võib põletada või matta seadusikule prugimaele ilma, et see kahjustaks keskkonda. Saastunud nietuse kõrvaldamist reguleeritakse niiklike või kohalike õigusaktidega.

VASTAVUSDEKLARATSIOON. Vastavusdeklaratsiooni saate alla laadida aadressilt www.safespec.dupont.co.uk.

TÜRKÇE

KULLANIM TALİMATLARI

İÇ ETİKET İŞARETLERİ ❶ Ticari Marka. ❷ KKD üreticisi. ❸ Tychem® 2000 C ve 6000 F kumaştan yapılmış aksesuarlar için model tanıtımı. Kullanım talimatlarında, bu aksesuarlara ilişkin bilgi verilmektedir ❹ CE işareti - Kısmi Vücut (PB) aksesuarları, AB mevzuatının (AB) 2016/425 sayılı Tüzüğündeki kategori III - kişisel koruyucu donanımlara ilişkin gereksinimlere uygundur. Tip inceleme ve kalite guvenlik sertifikaları, Avrupa Birliği Komisyonu'nun 0598 numaralı onayıyla, SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland tarafından düzenlenmiştir. ❺ Kimyasal koruyucu giysilere ilişkin Avrupa standartlarına uygunluğu gösterir. ❻ Bu aksesuarlarla elde edilen, kimyasallara karşı koruyucu giysilere ilişkin Avrupa standartları tarafından tanımlanmış kısmi vücut koruma "tipleri": EN 14605:2005 + A1 2009 (Tip PB [3]). Bu aksesuarlar ayrıca, EN 14126:2003 Tip PB [3-B] gereksinimlerini de karşılamaktadır. ❼ Menşe ülke. ❽ Üretim tarihi. ❾ Yanıcı malzeme. Ateşten uzak tutun. Bu aksesuarlar ve/veya kumaşlar, aleve dayanıklı değildir. Isı, çıplak alev, kıvılcım veya potansiyel olarak yanıcı ortamlar etrafında kullanılmamalıdır. ❿ Resimli boyut şeması, vücut veya parça ölçülerini (cm) ve harf kodu karşılığını göstermektedir. Vücut, kol veya ayak ölçülerinizi kontrol edin ve doğru büyütu seçin. ⓫ Kullanacak kişi, bu kullanım talimatlarını okumalıdır. ⓬ Tekrar kullanmayın. ⓭ CE işareti ve Avrupa onaylı kuruluştan bağımsız diğer sertifikasyon bilgileri.

KUMAŞIN FİZİKSEL ÖZELLİKLERİ		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test	Test yöntemi	Sonuç	EN Sınıfı*	Sonuç	EN Sınıfı*
Aşınma direnci	EN 530 Yöntem 2	> 1.500 devir	5/6**	> 2.000 devir	6/6**
Esnek çatlama direnci	ISO 7854 Yöntem B	> 5.000 devir	3/6**	> 1.000 devir	1/6**
Trapez yırtılma direnci	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Gerilme direnci	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Delinme direnci	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* EN 14325:2004'e göre ** Basınçlı kap

TYCHEM® 2000 C KUMAŞIN SIVI PENETRASYONUNA KARŞI DİRENCİ (EN ISO 6530)		
Kimyasal	Penetrasyon endeksi - EN Sınıfı*	Geçirgenlik endeksi - EN Sınıfı*
Sülfürik asit (%30)	3/3	3/3
Sodyum hidroksit (%10)	3/3	3/3
o-Ksilen	3/3	3/3
Bütan-1-ol	3/3	2/3

* EN 14325:2004'e göre

TYCHEM® 6000 F KUMAŞIN SIVI PENETRASYONUNA KARŞI DİRENCİ (EN ISO 6530)		
Kimyasal	Penetrasyon endeksi - EN Sınıfı*	Geçirgenlik endeksi - EN Sınıfı*
Sülfürik asit (%30)	3/3	3/3
Sodyum hidroksit (%10)	3/3	3/3
o-Ksilen	3/3	3/3
Bütan-1-ol	3/3	3/3

* EN 14325:2004'e göre

TYCHEM® 2000 C SU GEÇİRGENLİĞİNE KARŞI KUMAŞ VE BANTLI DİKİŞ DİRENCİ (EN ISO 6529 YÖNTEM A, KAÇAK SÜRESİ: 1 µg/cm²/dk)		
Kimyasal	Kaçak süresi (dk.)	EN Sınıfı*
Sülfürik asit (%98)	> 480	6/6

* EN 14325:2004'e göre

TYCHEM® 6000 F SU GEÇİRGENLİĞİNE KARŞI KUMAŞ VE BANTLI DİKİŞ DİRENCİ (EN ISO 6529 YÖNTEM A, KAÇAK SÜRESİ: 1 µg/cm²/dk)		
Kimyasal	Kaçak süresi (dk.)	EN Sınıfı*
n-Heksan	> 480	6/6

* EN 14325:2004'e göre

ENFEKSİYONA NEDEN OLAN MADDELERİN PENETRASYONUNA KARŞI KUMAŞ DİRENCİ	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Test	Test yöntemi	EN Sınıfı*
Sentetik kan kullanılarak kan ve vücut sıvılarının penetrasyonuna karşı direnç	ISO 16603	6/6
Phi-X174 bakteriyofaj kullanılarak kan yoluyla bulaşan patojenlerin penetrasyonuna karşı direnç	ISO 16604 Prosedür C	6/6
Kontamine sıvıların penetrasyonuna karşı direnç	EN ISO 22610	6/6
Biyolojik kontamine aerosol penetrasyonuna karşı direnç	ISO/DIS 22611	3/3
Biyolojik kontamine toz penetrasyonuna karşı direnç	ISO 22612	3/3

* EN 14126:2003'e göre

DİKİŞ ÖZELLİKLERİ	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Test yöntemi	Sonuç	EN Sınıfı*	Sonuç	EN Sınıfı*
Dikiş dayanıklılığı (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4/6	> 125 N	4/6

* EN 14325:2004'e göre

Bariyer performansı hakkında daha fazla bilgi için tedarikçiniz ile veya şu adresten DuPont ile iletişime geçin: www.ipp.dupont.com

ÜRÜNÜN KORUMA SAĞLAMASININ AMAÇLANDIĞI RİSKLER: Bu aksesuarlar, yalnızca kısmi vücut koruması sağlar ve vücudun riske maruz kalan bu kısımlarını koruma amaçlıdır. Çalışanları tehlikeli maddelerden, ayrıca hassas ürün ve işlemleri insanlardan bulaşan atıklardan korumak için tasarlanmışlardır. Ayrı olarak veya ihtiyaç duyulan koruma seviyesini artırmak için diğer Kişisel Koruyucu Donanımlar ile birlikte kullanılabilirler. Genellikle kimyasal toksisite ve ekspozür koşullarına bağlı olarak, belirli organik (Tychem® 6000 F) ve inorganik (Tychem® 2000 C) sıvılara karşı koruma için kullanılırlar. Bu aksesuarlar için kullanılan kumaşlar, EN 14126:2003 (hastalık bulaştırıcı maddelere karşı koruyucu giysi) testlerinin tümünü geçmiştir. EN 14126:2003'te tanımlanan ve yukarıdaki tabloda bahsedilen ekspozür koşulları altında elde edilen sonuçlar, malzemelerin enfeksiyona neden olan maddelere karşı bariyer işlevi gösterdiğini ortaya koymuştur.

KULLANIM SINIRLAMALARI: Bu aksesuarlar ve/veya kumaşlar, alevde dayanıklı değildir. Isı, çıplak alev, kıvılcım veya potansiyel olarak yanıcı ortamlar etrafında kullanılmamalıdır. Tyvek® 135°C'de, kumaş kaplamaları 98°C'de erir. Biyolojik tehlikelere ekspozür türü, bu aksesuarların sızdırmazlık seviyesine uygun değilse, kullanıcı biyo-kontaminasyona maruz kalabilir. Kimyasallara karşı koruyucu giysiler Kategori III için Avrupa standartlarına (EN 14605:2005 + A1 2009; Tip PB [3-B]) göre: Bu aksesuarlar kısmi vücut koruması sağlar ve tam takım Jet testine (EN ISO 17491-3:2008) göre test edilmemiştir. Çok küçük belirli partiküllere, yoğun sıvı spreylere ve tehlikeli madde sıçramalarına ekspozür, bu aksesuarların sunduğu mekanik güçten ve bariyer özelliklerinden daha fazlasına sahip tam vücut kişisel koruyucu donanım (ör. tulum) gerektirebilir. Kullanıcı, kullanımdan önce tulum özelliklerine uygun bir reaksiyon maddesi bulundurmalıdır. Belirli uygulamalarda daha iyi bir koruma için, altta manşetleri, ayak bilekleri bölgesi ve kapuşonu bantlanmış, kimyasallara karşı koruyucu tam takım tulumlar gerekecektir. Kullanıcı, uygulamada gerekmesi durumunda sıkı bantlama yapılabileceğini doğrulamalıdır. Bantlamada en iyi sonuç için, bant parçaları ustu uste binmelidir. Bant uygulandığı sırada, kumaşta veya bantta kanal işlevi gösterebilecek kırışıklıklar bulunmamasına özen gösterilmelidir. Bot ustu galoşların bu kumaşlardan üretilmiş olan bağıcıklarının güvenle bağlandığından ve takılıp düşme tehlikesi teşkil etmediğinden emin olun. Bot ustü galoşlardaki kayma engelleyici tabanlara rağmen, özellikle kaygan yüzeylerde kaymaktan kaçınmaya özen gösterilmelidir. Bot ustü galoşların üzerinde yürünecek yüzey için uygun mekanik direnci sağladığından ve tabanın hasarlı olmadığından emin olun. Bot ustü galoşların tabanı sıvı geçirir. Sprey biçimde sınırlı koruma sunan bot ustu galoşlar, su birikintilerinde yürümeye veya durmaya uygun değildir ve kimyasal maddelere dayanıklı, uygun avak giyecekleri ile birlikte giyilmelidir. Bu aksesuarlar, yanıcı veya patlayıcı ortamlardayken ya da yanıcı veya patlayıcı maddelerle temas halindeyken kullanılmamalıdır. Lütfen işiniz için uygun aksesuarları seçtiğinizden emin olun. Tavsiye için lütfen bayinizle veya DuPont'la iletişime geçin. Kullanıcı, KKD seçerken temel alabileceği bir risk analizi gerçekleştirmelidir. Kısmi vücut için seçtiği koruyucu aksesuarlar ve yardımcı donanım (eldiven, botlar, koruyucu solunum donanımı vb.) kombinasyonunun doğru olduğuna ve bu aksesuarların koruma performansları, giyim rahatlıkları veya isıl gerilimleri açısından belirli bir iş için ne kadar sure giyilebileceğine yalnızca kullanıcının kendisi karar verecektir. DuPont, bu aksesuarların uygun olmayan kullanımlarına ilişkin hiçbir sorumluluk kabul etmez.

KULLANIMA HAZIRLIK: Beklenmedik bir hasar durumunda, aksesuarı giymeyin.

SAKLAMA VE NAKLİYAT: Bu aksesuarlar, UV ışığı ekspozürü bulunmayan karanlık bir ortamda (karton kutu) 15 ve 25 °C arasındaki sıcaklıklarda muhafaza edilebilir. DuPont, ASTM D-572'ye uygun testler gerçekleştirmiş ve bu kumaşların yeterli fiziksel dayanıklılığını 10 yıl boyunca koruduğu sonucuna varmıştır. Ürün, orijinal ambalajında taşınmalı ve saklanmalıdır.

İMHA ETME: Bu aksesuarlar, kontrol altındaki bir arazide çevreye zarar gelmeyecek bir şekilde yakılabilir. Kontamine tulumların imha edilme işlemi, ulusal veya yerel yasalarla düzenlenir.

UYGUNLUK BEYANI: Uygunluk beyanı şu adresten indirilebilir: www.safespec.dupont.co.uk.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΗΣ ΕΤΙΚΕΤΑΣ ❶ Εμπορικό Σήμα. ❷ Κατασκευαστής ΜΑΠ. ❸ Στοιχεία μοντέλου για αξεσουάρ που κατασκευάζονται από ύφασμα Tychem® 2000 C και 6000 F. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης παρέχουν πληροφορίες για τα συγκεκριμένα αξεσουάρ. ❹ Σήμανση CE - Τα αξεσουάρ προστασίας μερών του σώματος πληρούν τις απαιτήσεις για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό κατηγορίας III, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, πιο συγκεκριμένα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425. Τα πιστοποιητικά ελέγχου τύπου και διασφάλισης ποιότητας εκδόθηκαν από την SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland, με αριθμό κοινοποιημένου οργανισμού της ΕΕ 0598. ❺ Υποδεικνύει συμμόρφωση με τα ευρωπαϊκά πρότυπα για το ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες. ❻ «Τύποι» προστασίας μερών του σώματος που επιτυγχάνονται από τα αξεσουάρ, όπως καθορίζονται απο τα ευρωπαϊκά πρότυπα για το ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες: EN 14605:2005 + A1 2009 (Τύποι PB [3]). Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ πληρούν επίσης τις απαιτήσεις του προτύπου EN 14126:2003 Τύπος PB [3-B]. ❼ Χώρα προέλευσης. ❽ Έτος κατασκευής. ❾ Ευφλεκτο υλικό. Μην πλησιάζετε σε φλόγα. Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ ή/και υφάσματα δεν είναι πυρίμαχα και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε πηγες θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτα περιβάλλοντα. ❿ Το εικονόγραμμα προσδιορισμού μεγέθους υποδεικνύει τις διαστάσεις σωματος ή είδους (cm) και την αντιστοίχιση με τον κωδικό με χαρακτήρες. Ελέγξτε τις διαστάσεις του σώματος, του χεριού ή του ποδιού σας και επιλέξτε το κατάλληλο μέγεθος. ⓫ Το άτομο που φοράει τα αξεσουάρ θα πρέπει να διαβάσει τις παρούσες οδηγίες χρήσης. ⓬ Μην επαναχρησιμοποιείτε το προϊόν. ⓭ ⓮ Πληροφορίες σχετικά με άλλα πιστοποιητικά ανεξαρτήτως της σήμανσης CE και του ευρωπαϊκού κοινοποιημένου οργανισμού.

ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ:

ΦΥΣΙΚΕΣ ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Δοκιμή	Μέθοδος δοκιμής	Αποτέλεσμα	Κατηγορία EN*	Αποτέλεσμα	Κατηγορία EN*
Αντοχή σε τριβή	EN 530 Μέθοδος 2	> 1.500 κύκλοι	5/6**	> 2.000 κύκλοι	6/6**
Αντίσταση στη δημιουργία ρωγμών κατά την κάμψη	ISO 7854 Μέθοδος B	> 5.000 κύκλοι	3/6**	> 1.000 κύκλοι	1/6**
Αντίσταση σε τραπεζοειδή διάτμηση	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/6
Τάση εφελκυσμού	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Αντοχή σε διάτρηση	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* Κατά το πρότυπο EN 14325:2004 ** Δοχείο πίεσης

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ TYCHEM® 2000 C ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΥΓΡΑ (EN ISO 6530)		
Χημική ουσία	Δείκτης διαπερατότητας - Κατηγορία EN*	Δείκτης απωθητικότητας - Κατηγορία EN*
Θειικό οξύ (30%)	3/3	3/3
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)	3/3	3/3
Ορθοξυλόλιο	3/3	3/3
1-βουτανόλη	3/3	2/3

* Κατά το πρότυπο EN 14325:2004

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΤΥCHEM® 6000 F ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΥΓΡΑ (EN ISO 6530)		
Χημική ουσία	Δείκτης διαπερατότητας - Κατηγορία EN*	Δείκτης απωθητικότητας - Κατηγορία EN*
Θειικό οξύ (30%)	3/3	3/3
Υδροξείδιο του νατρίου (10%)	3/3	3/3
Ορθοξυλόλιο	3/3	3/3
1-βουτανόλη	3/3	3/3

* Κατά το πρότυπο EN 14325:2004

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΕΝΩΝ ΡΑΦΩΝ TYCHEM® 2000 C ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΥΓΡΑ (EN ISO 6529 ΜΕΘΟΔΟΣ Α, ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΥΠΟ ΣΥΝΘΗΚΕΣ 1 μg/cm²/min)		
Χημική ουσία	Χρόνος διαφυγής (min)	Κατηγορία EN*
Θειικό οξύ (98%)	> 480	6/6

* Κατά το πρότυπο EN 14325:2004

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΑΛΥΜΜΕΝΩΝ ΡΑΦΩΝ TYCHEM® 6000 F ΣΤΗ ΔΙΑΠΕΡΑΤΟΤΗΤΑ ΑΠΟ ΥΓΡΑ (EN ISO 6529 ΜΕΘΟΔΟΣ Α, ΧΡΟΝΟΣ ΔΙΑΦΥΓΗΣ ΥΠΟ ΣΥΝΘΗΚΕΣ 1 μg/cm²/min)		
Χημική ουσία	Χρόνος διαφυγής (min)	Κατηγορία EN*
n-εξάνιο	> 480	6/6

* Κατά το πρότυπο EN 14325:2004

ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ ΣΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΜΟΛΥΣΜΑΤΙΚΩΝ ΠΑΡΑΓΟΝΤΩΝ	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Δοκιμή	Μέθοδος δοκιμής	Κατηγορία EN*
Αντίσταση στη διείσδυση αίματος και σωματικών υγρών με χρήση συνθετικού αίματος	ISO 16603	6/6
Αντίσταση στη διείσδυση αιματογενως μεταδιδόμενων παθογόνων με χρήση βακτηριοφάγου Phi-X174	ISO 16604 Διαδικασία C	6/6
Αντίσταση στη διείσδυση μολυσμένων υγρών	EN ISO 22610	6/6
Αντίσταση στη διείσδυση βιολογικά μολυσμένων αερολυμάτων	ISO/DIS 22611	3/3
Αντίσταση στη διείσδυση βιολογικά μολυσμένης σκόνης	ISO 22612	3/3

* Κατά το πρότυπο EN 14126:2003

ΙΔΙΟΤΗΤΕΣ ΡΑΦΗΣ	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Μεθοδος δοκιμής	Αποτέλεσμα	Κατηγορία EN*	Αποτέλεσμα	Κατηγορία EN*
Αντοχή ραφής (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4/6	> 125 N	4/6

* Κατά το πρότυπο EN 14325:2004

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση φραγμού, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με την DuPont: www.ipp.dupont.com

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΕΧΕΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΕΞΗΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ: Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ προστατεύουν μόνο μέρη του σώματος και προορίζονται για την προστασία μερών του σώματος που εκτίθενται σε κίνδυνο. Έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν στους εργαζόμενους προστασία από επικίνδυνες ουσίες ή για να προστατεύουν ευαίσθητα προϊόντα και διαδικασίες που προέρχεται από ανθρώπινες δραστηριότητες. Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μεμονωμένα ή σε συνδυασμό με άλλα Μέσα Ατομικής Προστασίας, προκειμένου να αυξηθεί το απαιτούμενο επίπεδο προστασίας. Ανάλογα με την τοξικότητα της χημικής ουσίας και τις συνθήκες έκθεσης, συνήθως χρησιμοποιούνται για την προστασία από συγκεκριμένα οργανικά (Tychem® 6000 F) και ανόργανα (Tychem® 2000 C) υγρά. Τα υφάσματα που χρησιμοποιούνται στα συγκεκριμένα αξεσουάρ έχουν περάσει όλες τις δοκιμές του προτύπου EN 14126:2003 (προστατευτικός ρουχισμός κατά μολυσματικών παραγόντων). Υπό τις συνθήκες έκθεσης που προσδιορίζονται στο πρότυπο EN 14126:2003 και αναφέρονται στον παραπάνω πίνακα, τα αποτελέσματα που επιτεύχθηκαν οδηγούν στο συμπέρασμα ότι τα υλικά διαθέτουν μονωτικές ιδιότητες έναντι μολυσματικών παραγόντων.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ: Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ ή/και υφάσματα δεν είναι πυρίμαχα και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνή φλόγα, σπινθήρες ή σε εν δυνάμει εύφλεκτα περιβάλλοντα. Το Tyvek® τήκεται στους 135°C, οι επενδύσεις του υφάσματος τήκονται στους 98°C. Είναι πιθανό ο τύπος έκθεσης σε βιολογικούς κινδύνους να μην ανταποκρίνεται στο επίπεδο στεγανότητας των αξεσουάρ, με αποτέλεσμα να μολυνθεί βιολογικά ο χρήστης. Κατά το ευρωπαϊκό πρότυπο (EN 14605:2005 + A1:2009, Τύπος PB [3-B]) για το ρουχισμό προστασίας από χημικές ουσίες Κατηγορίας III: Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ προστατεύουν μέρη του σώματος και δεν έχουν ελεγχθεί σύμφωνα με τη δοκιμή πίδακα για ολόκληρες φάρμες (EN ISO 17491-3:2008). Η έκθεση σε συγκεκριμένα πολύ λεπτά σωματίδια, εντάνυσης ψεκασμούς υγρών και διαβροχή από επικίνδυνες ουσίες ενδέχεται να καθιστά απαραίτητα τα μέσα ατομικής προστασίας ολόκληρου του σώματος (π.χ. φόρμα εργασίας), μεγαλύτερης μηχανικής αντοχής και καλύτερων μονωτικών ιδιοτήτων από αυτές που παρέχουν τα συγκεκριμένα αξεσουάρ. Ο χρήστης θα πρέπει να εξασφαλίζει κατάλληλη συμβατότητα αντιδραστηρίου και ενδύματος πριν από τη χρήση. Για να βελτιωθεί η προστασία σε ορισμένες εφαρμογές, είναι απαραίτητη η χρήση φορμών χημικής προστασίας από κάτω, με επίδεση κολλητικής ταινίας στις μανσέτες, τους αστραγάλους και την κουκούλα. Ο χρήστης θα πρέπει να βεβαιωθεί ότι είναι δυνατή η σταθερή επίδεση κολλητικής ταινίας σε περίπτωση που απαιτείται από την εφαρμογή. Για καλύτερη επίδεση, τα κομμάτια της ταινίας θα πρέπει να αλληλοεπικαλύπτονται. Κατά την εφαρμογή της ταινίας, θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή ώστε να μην δημιουργηθούν ζάρες στο ύφασμα ή στην ταινία, καθώς θα μπορούσαν να ενεργήσουν ως διαύλοι. Βεβαιωθείτε ότι οι δέστρες της καλύπτρας μπότας, οι οποίες κατασκευάζονται από τα συγκεκριμένα υφάσματα, είναι σφιχτά δεμένες και δεν συνιστούν κίνδυνο πτώσης. Παρά την αντοχή της σόλας της καλύπτρας μπότας στην ολίσθηση, θα πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή ώστε να αποφευχθεί η ολίσθηση, ιδιαίτερα σε βρεγμένες επιφανειες. Βεβαιωθείτε ότι η καλύπτρα μπότας παρέχει επαρκή μηχανική αντοχή για την επιφάνεια πάνω στην οποία περπατάτε και ότι η σόλα δεν έχει φθαρεί. Η σόλα της καλύπτρας μπότας δεν είναι υδατοστεγής. Η καλύπτρα μπότας, η οποία προσφέρει περιορισμένη προστασία σε ψεκασμό, είναι ακατάλληλη για περπάτημα ή στάση σε σημεία όπου έχουν διαρρεύσει υγρά και θα πρέπει να φοριέται σε συνδυασμό με κατάλληλα υποδήματα ανθεκτικά στις χημικές ουσίες. Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε εύφλεκτο ή εκρηκτικό περιβάλλον ή κατά το χειρισμό εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιων. Βεβαιωθείτε ότι έχετε επιλέξει τα κατάλληλα αξεσουάρ για την εργασία σας. Για συμβουλές, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με την DuPont. Ο χρήστης πρέπει να διενεργήσει μια ανάλυση βάσει της οποίας θα επιλέξει ΜΑΠ. Ο χρήστης είναι ο μόνος υπεύθυνος να κρίνει το σωστό συνδυασμό αξεσουάρ προστασίας μερών του σώματος και βοηθητικού εξοπλισμού (γάντια, μπότες, εξοπλισμός αναπνευστικής προστασίας κ.λπ.), καθώς και το χρόνο για τον οποίο μπορούν να φορεθούν τα αξεσουάρ για μια συγκεκριμένη εργασία, ανάλογα με την προστατευτική τους απόδοση, την άνεση που παρέχουν και την καταπόνηση που προκαλούν στο χρήστη λόγω θερμότητας. Η DuPont δεν αποδέχεται καμία απολύτως ευθύνη για ακατάλληλη χρήση των συγκεκριμένων αξεσουάρ.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ: Στην απίθανη περίπτωση που το αξεσουάρ παρουσιάζει κάποιο ελάττωμα, μην το φορέσετε.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ: Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ μπορούν να φυλάσσονται σε θερμοκρασία μεταξύ 15 και 25°C σε σκοτεινό μέρος (χαρτοκιβώτιο) χωρίς έκθεση σε υπεριώδη (UV) ακτινοβολία. Η DuPont έχει εκτελέσει δοκιμες σύμφωνα με την τυπική μέθοδο ASTM D-572 και, σύμφωνα με τα αποτελέσματα, τα συγκεκριμένα υφασματα διατηρούν τη φυσική αντοχή τους για διάστημα 10 ετών. Το προϊόν θα πρέπει να μεταφέρεται και να φυλάσσεται στην αρχική του συσκευασία.

DISPOSAL: Τα συγκεκριμένα αξεσουάρ μπορούν να αποτεφρωθούν ή να ταφούν σε ελεγχόμενο χώρα ταφής απορριμμάτων, χωρίς να προκληθεί βλάβη στο περιβάλλον. Οι διαδικασίες διάθεσης μολυσμένων ενδυμάτων διέπονται από την εθνική ή τοπική νομοθεσία.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ: Μπορείτε να κάνετε λήψη της δήλωσης συμμόρφωσης από την παρακάτω διεύθυνση: www.safespec.dupont.co.uk.

.....

HRVATSKI

UPUTE ZA UPOTREBU

UNUTARNJE OZNAKE ❶ Sa zaštitnim znakom. ❷ Proizvođač zaštitne opreme. ❸ Oznaka modela za dodatnu opremu od tkanine Tychem® 2000 C i 6000 F. U ovim uputama za upotrebu navedene su informacije o ovoj dodatnoj opremi. ❹ CE oznaka – dodatna oprema za djelomično prekrivanje tijela u skladu je s uvjetima III. kategorije osobne zaštitne opreme, sukladni europskim propisima i Uredbi (EU) 2016/425. Potvrde o vrsti ispitivanja i osiguranju kvalitete izdaje tvrtka SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiementie 3), 00211 HELSINKI, Finska, uz broj 0598 prijavljenog tijela Europske komisije. ❺ Označava usklađenost s europskom normom za kemijsku zaštitnu odjeću. ❻ "Vrste" zaštite dijelova tijela koje omogućuje ova dodatna oprema u skladu s europskim normama za kemijsku zaštitnu odjeću: EN 14605:2005 + A1:2009 (Vrsta PB [3]). Ova dodatna oprema ispunjava i uvjete norme EN 14126:2003, vrsta PB [3-B]. ❼ Zemlja podrijetla. ❽ Datum proizvodnje. ❾ Zapaljivi materijal. Čuvati dalje od vatre. Ova dodana oprema i/ili tkanine nisu otporni na plamen te se ne smiju nositi u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. ❿ Na piktogramu s veličinama navode se tjelesne mjere ili mjere artikla (cm) i povezanost s kodom u obliku slova. Izmjerite se i odaberite ispravnu veličinu. ⓫ Korisnik treba pročitati upute za upotrebu. ⓬ Nije namijenjeno za ponovnu upotrebu. ⓼ ⓭ Informacije s drugih potvrda koje su neovisne o CE oznakama i europskom prijavljenom tijelu.

IZVEDBA DODATNE OPREME:

FIZIKALNA SVOJSTVA TKANINE		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Ispitivanje	Način ispitivanja	Rezultat	EN razred*	Rezultat	EN razred*
Otpornost na habanje	EN 530, način 2	> 1500 ciklusa	6/6**	> 2000 ciklusa	6/6**
Otpornost na savijanje	ISO 7854, način B	> 5000 ciklusa	3/6**	> 1000 ciklusa	1/6**
Trapezoidna otpornost	EN ISO 9073-4	> 10 N	1/6	> 20 N	2/5
Vlačna čvrstoća	EN ISO 13934-1	> 100 N	3/6	> 100 N	3/6
Otpornost na probijanje	EN 863	> 10 N	2/6	> 10 N	2/6

* U skladu s normom EN 14325:2004 **Tlačni potencijal

OTPORNOST TKANINE TYCHEM® 2000 C NA PRODIRANJE TEKUĆINA (EN ISO 6530)		
Kemijska	Indeks prodiranja EN razred*	Indeks repelentnih svojstava – EN razred*
Sumporna kiselina (30 %)	3/3	3/3
Natrijev hidroksid (10 %)	3/3	3/3
O-ksilen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	2/3

* U skladu s normom EN 14325:2004

OTPORNOST TKANINE TYCHEM® 6000 F NA PRODIRANJE TEKUĆINA (EN ISO 6530)		
Kemijska	Indeks prodiranja EN razred*	Indeks repelentnih svojstava – EN razred*
Sumporna kiselina (30 %)	3/3	3/3
Natrijev hidroksid (10 %)	3/3	3/3
O-ksilen	3/3	3/3
Butan-1-ol	3/3	3/3

* U skladu s normom EN 14325:2004

OTPORNOST TKANINE TYCHEM® 2000 C I ZAVARENIH ŠAVOVA NA PRODIRANJE TEKUĆINA (EN ISO 6529 NAČIN A, VRIJEME PRODIRANJA PRI 1 µg/cm²/min)		
Kemijska	Vrijeme prodiranja (min)	EN razred*
Sumporna kiselina (98 %)	> 480	6/6

* U skladu s normom EN 14325:2004

OTPORNOST TKANINE TYCHEM® 6000 F I LIJEPLJENIH ŠAVOVA NA PRODIRANJE TEKUĆINA (EN ISO 6529 NAČIN A, VRIJEME PRODIRANJA PRI 1 µg/cm²/min)		
Kemijska	Vrijeme prodiranja (min)	EN razred*
n-Heksan	> 480	6/6

* U skladu s normom EN 14325:2004

OTPORNOST TKANINE NA PRODIRANJE INFEKTIVNIH SREDSTAVA	Tychem® 2000 C - Tychem® 6000 F	
Ispitivanje	Način ispitivanja	EN razred*
Otpornost na prodiranje u krv i tjelesne tekućine pomoću sintetičke krvi	ISO 16603	6/6
Otpornost na prodiranje uzročnika bolesti prenosivih krvlju uporabom Phi-X174 bakteriofaga	ISO 16604, postupak C	6/6
Otpornost na prodiranje zagađenih tekućina	EN ISO 22610	6/6
Otpornost na prodiranje biološki zaraženih aerosola	ISO/DIS 22611	3/3
Otpornost na prodiranje biološki zaražene prašine	ISO 22612	3/3

* U skladu s normom EN 14126:2003

SVOJSTVA ŠAVA	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Način ispitivanja	Rezultat	EN razred*	Rezultat	EN razred*
Čvrstoća šava (EN ISO 13935-2)	> 125 N	4 od 6	> 125 N	4 od 6

* U skladu s normom EN 14325:2004

Za dodatne informacije o pregradnim svojstvima, obratite se svojem dobavljaču ili DuPontu: www.ipp.dupont.com

RIZICI ZA KOJE JE PROIZVOD DIZAJNIRAN: Ova dodatna oprema pruža samo djelomičnu zaštitu tijeka i namjena joj je da zaštiti dijelova tijela izložene riziku. Dizajnirana je za zaštitu radnika od opasnih tvari ili osjetljivih proizvoda i procesa od zagađenja izazvanih ljudskim faktorom. Može se koristiti zasebno ili u kombinaciji s drugom osobnom zaštitnom opremom kako bi se povećala razina potrebne zaštite. Ovisno o kemijskoj toksičnosti i uvjetima izloženosti, obično se koristi za zaštitu od pojedinih organskih (Tychem® 6000 F) i anorganskih (Tychem® 2000 C) tekućina. Tkanine u ovoj dodatnoj opremi zadovoljile su sva ispitivanja prema normi EN 14126:2003 (zaštitna odjeća koja štiti od infektivnih sredstava). U uvjetima izloženosti, kako je definirano normom EN 14126:2003 i navedeno u gornjoj tablici, dobiveni rezultati pokazuju da materijali pružaju zaštitni sloj od infektivnih sredstva.

OGRANIČENJA UPOTREBE: Ova dodatna oprema ili tkanine nisu otporni na plamen te se ne smiju nositi u blizini izvora topline, otvorenog plamena, iskri ili potencijalno zapaljivog okruženja. Tyvek® se topi pri 135 °C, premaz za tkaninu topi se pri 98 °C. Moguće je da vrsta izloženosti biološkim opasnostima koja se ne podudara s razinom zategnutosti dodatne opreme može dovesti do biološkog zagađenja korisnika. U skladu s europskim standardom (EN 14605:2005 + A1:2009; vrsta PB[3-B] za zaštitnu kemijsku odjeću kategorije III: ova dodatna oprema nudi djelomičnu zaštitu tijela i nije prošla ispitivanje prskanjem niske razine za cijelo odijelo (EN ISO 17491-3:2008). Izlaganje određenim vrlo finim česticama, intenzivnom prskanju tekućina i opasnim tvarima može zahtijevati nošenje zaštitne opreme za cijelo tijelo (npr. kombinezona) veće mehaničke čvrstoće i boljih pregradnih svojstava od onih koje nudi ova dodatna oprema. Korisnik prije upotrebe mora provjeriti jesu li reagens i odijelo kompatibilni. Radi veće zaštite i ostvarivanja potrebne zaštite u određenim primjenama, potrebno je ispod nositi cijelo zaštitno odijelo s omotanim manžetama, donjim dijelom nogavica i kapuljačom. Korisnik treba provjeriti je li omotavanje trakom moguće u slučaju primjene za koju se to zahtijeva. Za najbolje rezultate lijepljenja trake dijelovi trake trebaju se preklapati. Traka se treba omotati uz poseban oprez tako da nema nabora u tkanini ili na traci jer ti nabori mogu djelovati kao kanali. Provjerite da su vezice zaštitnih navlaka čizama od ove tkanine čvrsto zavezane i ne postojirizik od saplitanja o njih. Usprkos potplatu s retardantom za klizanje na zaštitnim navlakama čizama, treba pripaziti da ne dođe do klizanja na mokrim površinama. Provjerite da navlake pružaju odgovarajući mehanički otpor na površini po kojoj će se hodati te da potplat nije oštećen. Potplat navlaka čizama ne zadržava tekućinu. Navlake pružaju ograničenu zaštitu od prskanja, nisu prikladne za hodanje ili stajanje u lokvama i moraju se nositi u kombinaciji s odgovarajućim cipelama otpornim na kemikalije. Ova dodatna oprema ne smije se koristiti u prisutnosti zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Provjerite jeste li odabrali dodatnu opremu prikladnu za svoj posao. Za savjet se obratite svojem dobavljaču ili tvrtki DuPont. Korisnik je dužan sam napraviti analizu rizika na kojoj će temeljiti svoj odabir zaštitne opreme. Korisnik je dužan samostalno prosuditi koja mu kombinacija djelomične zaštitne opreme za tijelo i dodatne opreme (rukavice, čizme, respiratorna zaštitna oprema, itd.) odgovara, kao i koliko se dugo ta dodatna oprema može nositi na određenom poslu u skladu s njezinim zaštitnim performansama, habanjem i otpornosti na toplinu. Tvrtka DuPont ne preuzima nikakvu odgovornost za nepravilnu upotrebu ove dodatne opreme.

PRIPREMA ZA UPOTREBU: U slučaju oštećenja, koje je malo vjerojatno, ne odijevajte dodatnu opremu.

POHRANA I PRIJEVOZ: Ova se dodatna oprema može odlagati na temperaturi između 15 do 25 °C na tamnom mjestu (kartonska kutija) bez izloženosti UV svjetlu. Tvrtka DuPont provela je na ovoj tkanini ispitivanja prema načinu ispitivanja ASTM D-572. Zaključeno je da ove tkanine zadržavaju odgovarajuću fizikalnu čvrstoću tijekom razdoblja od 10 godina. Proizvod se prevozi i pohranjuje u izvornoj ambalaži.

ZBRINJAVANJE: Kombinezoni će se spaliti ili zakopati na kontroliranom odlagalištu bez utjecaja na okoliš. Zbrinjavanje zagađenih odjevnih predmeta regulirano je nacionalnim ili lokalnim propisima.

IZJAVA O USKLAĐENOSTI: Izjava o sukladnosti može se preuzeti na adresi: www.safespec.dupont.co.uk.

.....

Additional information for other certification(s) independent of CE marking

Eurasian Conformity (EAC) - Complies with Technical Regulations of the Customs Union TR TS 019/2011.
Евразийское соответствие (EAC) - Соответствует Техническому регламенту Таможенного союза ТР ТС 019/2011.

Халат, Нарукавник, Бахил, Фартук
Защитная Одежда
EAC
ТР ТС 019/2011
Условные Защиты:
Tychem 2000 C: КБС
ЦЕЗО, Пм, Нс, Нм, Вн, Ву
Tychem 6000 F: КК
ЦЕЗО, Пм, Нс, Нм, Вн, Ву

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ВНУТРЕННЕЙ ЭТИКЕТКЕ ❶ Товарный знак. ❷ Производитель СИЗ. ❸ Обозначение модели: СИЗ из материала, используемого для изготовления комбинезонов Tychem® 2000 C и 6000 F. В данной инструкции по применению представлена информация о СИЗ. ❹ Маркировка CE: СИЗ для защиты отдельных частей тела соответствует требованиям к средствам индивидуальной защиты категории III Регламента (EU) 2016/425 Европейского Парламента и Совета Европейского Союза. Свидетельство об испытании типа и свидетельство подтверждения качества, выданные организацией SGS Fimko Oy, P.O. Box 30 (Sarkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finland (Соединенное Королевство), которой уполномоченным органом Европейской комиссии присвоен номер 0598. ❺ Подтверждение соответствия требованиям европейских стандартов в отношении костюмов химической защиты. ❻ Данные СИЗ обеспечивают частичную защиту тела в соответствии с требованиями европейских стандартов в отношении костюмов химической защиты: EN 14605:2005 + A1 2009 (тип PB [3]). Также они соответствует требованиям стандарта EN 14126:2003 по типу PB [3-B]. ❼ Страна-производитель. ❽ Дата изготовления. ❾ Легковоспламеняющийся материал. Беречь от огня. СИЗ данного типа и (или) материалы не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения ❿ На графическом изображении размеров указываются измерения тела в сантиметрах и дюймах или футах и соответствующие буквенные обозначения. Снимите с себя мерки, измерьте длину стопы или руки и выберите правильный размер. ⓫ Пользователь должен ознакомиться с настоящей инструкцией по применению. ⓬ Не использовать повторно. ⓭ Информация о сертификации помимо маркировки CE и уполномоченного органа сертификации EC.

ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ СИЗ.

ФИЗИЧЕСКИЕ СВОЙСТВА МАТЕРИАЛА		Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Испытание	Метод испытания	Результат	Класс по EN*	Результат	Класс по EN*
Стойкость к истиранию	EN 530 (метод 2)	> 1 500 циклов	5/6**	> 2 000 циклов	6/6**
Стойкость к образованию трещин при многократном изгибе	ISO 7854 (метод B)	> 5 000 циклов	3/6**	> 1 000 циклов	1/6**
Прочность на трапецеидальный разрыв	EN ISO 9073-4	> 10 H	1/6	> 20 H	2/6
Прочность на разрыв при растяжении	EN ISO 13934-1	> 100 H	3/6	> 100 H	3/6
Устойчивость к проколу	EN 863	> 10 H	2/6	> 10 H	2/6

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004 ** Нагнетательный бак

УСТОЙЧИВОСТЬ TYCHEM® 2000 C К ПРОСАЧИВАНИЮ ЖИДКОСТЕЙ (EN ISO 6530)		
Химическое соединение	Показатель просачивания — класс по EN*	Показатель отталкивающих свойств — класс по EN*
Серная кислота (30 %)	3/3	3/3
Гидроксид натрия (10 %)	3/3	3/3
O-ксилол	3/3	3/3
1-бутанол	3/3	2/3

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004

УСТОЙЧИВОСТЬ МАТЕРИАЛА TYCHEM® 6000 F К ПРОСАЧИВАНИЮ ЖИДКОСТЕЙ (EN ISO 6530)		
Химическое соединение	Показатель просачивания — класс по EN*	Показатель отталкивающих свойств — класс по EN*
Серная кислота (30 %)	3/3	3/3
Гидроксид натрия (10 %)	3/3	3/3
O-ксилол	3/3	3/3
1-бутанол	3/3	3/3

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004

УСТОЙЧИВОСТЬ TYCHEM® 2000 C И ГЕРМЕТИЗИРОВАННЫХ ШВОВ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ЖИДКОСТЕЙ (EN ISO 6529 МЕТОД A — ВРЕМЯ ПРОРЫВА НА 1 мкг/см²/мин)		
Химическое соединение	Время прорыва (мин)	Класс по EN*
Серная кислота (98 %)	> 480	6/6

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004

УСТОЙЧИВОСТЬ TYCHEM® 6000 F И ГЕРМЕТИЗИРОВАННЫХ ШВОВ К ПРОНИКНОВЕНИЮ ЖИДКОСТЕЙ (EN ISO 6529 МЕТОД А — ВРЕМЯ ПРОРЫВА НА 1 мкг/см²/мин)		
Химическое соединение	Время прорыва (мин)	Класс по EN*
H-гексан	> 480	6/6

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004

УСТОЙЧИВОСТЬ МАТЕРИАЛА К ПРОНИКНОВЕНИЮ ВОЗБУДИТЕЛЕЙ ИНФЕКЦИЙ	Tychem® 2000 C — Tychem® 6000 F	
Испытание	Метод испытания	Класс по EN*
Устойчивость к проникновению крови и биологических жидкостей (с использованием синтетической крови)	ISO 16603	6/6
Устойчивость к проникновению переносимых кровью патогенных возбудителей (с использованием бактериофага Phi-X174)	ISO 16604 (процедура C)	6/6
Устойчивость к просачиванию зараженных жидкостей	EN ISO 22610	6/6
Устойчивость к проникновению биологически зараженных распыляемых веществ	ISO/DIS 22611	3/3
Устойчивость к проникновению биологически зараженной пыли	ISO 22612	3/3

* В соответствии со стандартом EN 14126:2003

СВОЙСТВА ШВОВ	Tychem® 2000 C		Tychem® 6000 F	
Метод испытания	Результат	Класс по EN*	Результат	Класс по EN*
Прочность швов (EN ISO 13935-2)	> 125 H	4 из 6	> 125 H	4 из 6

* В соответствии со стандартом EN 14325:2004

Дополнительную информацию о степени барьерной защиты можно получить у поставщика или в компании DuPont: www.ipp.dupont.com

СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ. Данные СИЗ предназначены для обеспечения защиты отдельных частей тела от определенных рисков. Они предназначены для защиты пользователя от опасных веществ или продуктов и процессов от загрязнения при контакте с людьми. Эти и другие средства индивидуальной защиты могут использоваться вместе или по отдельности в зависимости от требуемого уровня защиты. В зависимости от степени химической токсичности и условий воздействия, СИЗ обычно применяются для защиты от органических (Tychem® 6000 F) и неорганических (Tychem® 2000 C) жидкостей. Материалы, используемые для изготовления СИЗ, прошли все испытания по стандарту EN 14126:2003 (одежда для защиты от инфекционных веществ). Испытание было проведено в условиях воздействия, определенных в стандарте EN 14126:2003 и приведенных в таблице выше; полученные результаты позволяют сделать вывод, что материалы обеспечивают надежную барьерную защиту от инфекционных агентов.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ. СИЗ данного типа и (или) материалы не являются огнестойкими и не должны использоваться вблизи источника тепла, открытого огня, искр или в среде, где существует риск воспламенения. Сам материал Tyvek® плавится при температуре 135°C, а покрытия материала — при 98°C. Нахождение в условиях биологического риска, не соответствующих уровню непроницаемости СИЗ, может привести к биологическому заражению пользователя. В соответствии с требованиями европейского стандарта (EN 14605:2005 + A1:2009, тип PB [3-B]) в отношении костюмов химической защиты данные СИЗ обеспечивают защиту отдельных частей тела. Испытание струей жидкости комбинезона в целом (EN ISO 17491-3:2008) не проводилось. Воздействие определенных особо мелких частиц или интенсивное воздействие распыляемых или разбрызгиваемых опасных жидких веществ может потребовать применения средств индивидуальной защиты, обеспечивающих полную защиту тела (например, комбинезоны) с более высоким уровнем механической прочности и барьерной защиты, чем у предлагаемых СИЗ. Перед применением пользователь должен удостовериться, что СИЗ может быть использован для защиты от конкретного реагента. Для повышения степени защиты (для некоторых видов применения) необходимо герметизировать манжеты рукавов и штанин находящегося под СИЗ комбинезона, а также его капюшон при помощи клейкой ленты. Пользователь должен убедиться, что при необходимости (в зависимости от типа работ) возможна их плотная герметизация клейкой лентой. Для оптимальной герметизации используйте короткие отрезки клейкой ленты (около 10 см) и наклеивайте их внахлест. При использовании клейкой ленты позаботьтесь о том, чтобы ни на материале, ни на ленте не образовались складки, так как через них могут проникать различные вещества. Убедитесь, что тесемки на высоких бахилах, изготовленных из данных материалов, надежно завязаны. В противном случае пользователь может споткнуться и упасть. Несмотря на противоскользящую подошву высоких бахил, пользователь должен соблюдать осторожность, особенно при ходьбе по мокрой поверхности. В противном случае он может поскользнуться. Убедитесь в отличном сцеплении высоких бахил с поверхностью, по которой вы ходите, а также удостоверьтесь, что подошва не повреждена. Через подошву высоких бахил может просачиваться жидкость. Высокие бахилы не обладают достаточным уровнем защиты при распылении жидкости, поэтому в них запрещается ходить по поверхности с разбрызганной жидкостью или стоять в местах ее скопления. Их следует носить вместе с обувью, стойкой к воздействию химических реагентов. Запрещено расстегивать или снимать данные СИЗ при наличии в среде легковоспламеняемых или взрывоопасных веществ и во время работы с ними. Убедитесь, что характеристики указанных СИЗ соответствуют требованиям, предъявляемым к выполняемой работе. За консультациями обращайтесь к поставщику или в компанию DuPont. Пользователь должен оценить степени риска и выбрать соответствующее СИЗ. Пользователь должен самостоятельно принять решение о правильности сочетания частично защищающего тело СИЗ и вспомогательных средств защиты (перчаток, ботинок, респиратора и др.), а также о продолжительности использования одного и того же СИЗ для конкретной работы с учетом его защитных характеристик, удобства ношения и тепловой нагрузки. Компания DuPont не несет ответственности за неправильное применение СИЗ.

ПОДГОТОВКА К ПРИМЕНЕНИЮ. Перед началом эксплуатации провести осмотр на предмет повреждений. В случае выявления дефектов (что маловероятно) не используйте СИЗ.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА. СИЗ могут храниться при температуре 15–25°C в темном месте (например, картонной коробке), защищенном от попадания ультрафиолетовых лучей. Проведенные компанией DuPont в соответствии с ASTM D-572 испытания на естественный и ускоренный износ показали, что материалы могут сохранять свои физические свойства на протяжении 10 лет. Транспортировка и хранение изделия должны осуществляться в оригинальной упаковке.

УТИЛИЗАЦИЯ. СИЗ могут быть утилизированы путем сжигания или захоронения на контролируемых полигонах без ущерба для окружающей среды. Утилизация зараженной одежды регулируется национальным или местным законодательством.

ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ. Декларацию о соответствии можно загрузить на странице www.safespec.dupont.co.uk.

Размеры тела в см				
Tychem® 2000 C халат Tychem® 6000 F халат	**Размер**	**Обхват груди в см**	**Рост в см**	
	S/M	84-100	162-176	
	L/2XL	100-124	174-194	
Tychem® 2000 C фартук Tychem® 6000 F фартук	**Универсальный размер (ширина фартука)**	84-132 (70)	162-200 (108)	
Tychem® 2000 C нарукавники Tychem® 6000 F нарукавники	**Универсальный**	**Длина в см**	**Диаметр отверстия для верхней части руки в см**	**Диаметр отверстия для кисти руки в см**
		50	13-25 (эластичное)	10-15 (эластичное)
Tychem® 2000 C бахилы Tychem® 6000 F бахилы	**Универсальный**		**Макс. размер обуви, которую можно носить с бахилами (мужской размер обуви, Великобритания)**	
			45 (11)	

Дюпон де Немур (Люксембург) С.а р.л.
Руженераль Паттон
L-2984 Люксембург

www.ipp.dupont.com

EUROPE, MIDDLE EAST & AFRICA
DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours Luxembourg (s.à r.l.)
L-2984 Luxembourg
Tel: (352) 3666 5111

UNITED STATES
Customer Service
1-800-931-3756

ASIA PACIFIC

Australia
Tel: (1800) 789 308
Fax: (03) 9935 5636

Hong Kong
Tel: (852) 2734 5345
Fax: (852) 2724 4458

Indonesia
Tel: (6221) 782 2555
Fax: (6221) 782 2565

Korea
Tel: (82) 2 2222 5700
Fax: (82) 2 2222 4570

New Zealand
Tel: (612) 9933 6111
Fax: (613) 9935 5636

Singapore
Tel: (65) 6374 8690
Fax: (65) 6374 8694

Thailand
Tel: (662) 659 4000
Fax: (662) 659 4001

China
Tel: (86) 21 3862 2888
Fax: (86) 21 3862 2879

India
Tel: (91) 124 4091818
Fax: (91) 124 2540889

Japan
Tel: (813) 5521 2600
Fax: (813) 5521 2601

Malaysia
Tel: (603) 2859 0700
Fax: (603) 2859 9079

Philippines
Tel: (632) 818 9911
Fax: (632) 818 9659

Taiwan
Tel: (886) 2 719 1999
Fax: (886) 2 719 0852

Vietnam
Tel: (848) 3824 3192
Fax: (848) 3824 3191

LATIN AMERICA

Argentina
DuPont™ TeleSolutions:
+54 0800-33-38766
www.dupont.com.ar

Brasil
DuPont™ TeleSolutions:
0800-171715
www.dupont.com.br
www.epi.dupont.com.br
SafeSPEC™ Brasil:
safespec.dupont.com.br

Chile
DuPont™ TeleSolutions:
+56-2 362-2423
(desde Santiago) /
362-2700 (oficinas centrales en Santiago)
www.dupont.cl

Colombia
DuPont™ TeleSolutions:
+57-1 653-8208
(desde Bogotá) /
679-7707 (oficinas centrales en Bogotá)
www.dupont.com.co

México
DuPont™ TeleSolutions:
5722-1150
Lada Sin Costo:
01-800-849-7514
www.dupont.com.mx

Venezuela
DuPont™ TeleSolutions:
+58 212 300-8443 /
(0212) 992 6072 (oficinas centrales en Caracas)
www.dupont.com.ve

DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours Luxembourg s.à r.l.
L-2984 Luxembourg
Tel: (352) 3666 511
www.ipp.dupont.com

DUPONT Tychem

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EU

Noi, DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l., declarăm că echipamentul de protecție personală

Tychem® 2000 C model CHA5

este în conformitate cu prevederile **legislației** relevante de armonizare ale Uniunii Europene din Regulamentul UE 2016/425.

este în conformitate cu cerințele pentru echipamentele de protecție personală din categoria III.

îndeplinește cerințele minime specificate de standardele armonizate pentru produse:

EN 1073-2:2002	(**îmbrăcăminte neventilată de protecție** împotriva **contaminării** cu particule radioactive) pentru o clasificare a **performanțelor** în Clasa TIL 1.
EN14605:2005 + A1:2009	(**Îmbrăcăminte de protecție** împotriva **substanțelor** chimice lichide) pentru **protecție corporală completă** împotriva **substanțelor** chimice lichide cu conexiuni impermeabile la lichide (Tipul 3) **și** la pulverizare (Tipul 4).
EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010	(**Îmbrăcăminte de protecție chimică** împotriva particulelor solide aerogene pentru întregul corp (Tipul 5).
EN 13034:2005 + A1:2009	(Tipul 6: **îmbrăcăminte de protecție chimică**, cu **durată de viață limitată**, pentru întregul corp, care **oferă** o **protecție limitată împotriva substanțelor chimice lichide).**
EN14126:2003	(**Îmbrăcăminte de protecție** împotriva **agenților infecțioși**) pentru **clasificările de performanțe 3-B, 4-B, 5-B, 6-B.**
EN 1149-5:2008	(**Îmbrăcăminte de protecție - proprietăți** electrostatice) pentru **îmbrăcăminte de protecție** cu **proprietăți** de disipare **electrostatică**, cu o **rezistență a suprafeței** de ≤ 2,5 x 10^9 Ω în partea **interioară (albă).**

Este identic cu echipamentele de **protecție personală** supuse **omologării** UE (Modulul B), nr. de certificat

FI17/873317

emis de SGS Fimko Oy, **număr** de organism notificat 0598, P.O. Box 30 (Särkiniementie 3), 00211 HELSINKI, Finlanda.

Se supune procedurii de evaluare a **conformității** bazate pe asigurarea **calității** procesului de **producție** (Modulul D) sub supravegherea organismului notificat SGS Fimko Oy, **număr** de organism notificat 0598.

Semnat pentru DuPont de Nemours (Luxembourg) s.à r.l în Luxemburg, 05.Aug.19

M. Raschellà
Tyvek® Quality Specialist

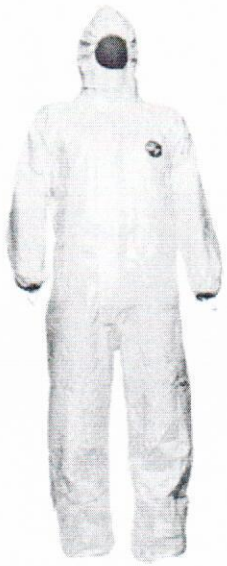
Copyright © 2019 E. I. du Pont de Nemours and Company. All Rights Reserved
The DuPont Oval, DuPont", and all products denoted with ™ or © are trademarks or registered trademarks of DuPont or its affiliates.

Fișa de date tehnice

DUPONT
Tychem

DuPont™ Tychem® 2000 C , *TCCHA5TYL00*





Descrierea produsului

DuPont™ Tychem® 2000 C. Salopetă cu glugă. Cusături capsate și cu bandă peste. Găuri pentru degetul mare. Benzi elastice la încheieturi, glezne, față și talie. Clapă dublă autoadezivă pentru fermoar și clapă pentru bărbie. Galben.

Certificări

- Certificat în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425
- Echipamente individuale de protecție chimică, Categoria III, Tipul 3-B, 4-B, 5-B și 6-B EN
- 14126 (barieră pentru agenții infecțioși), EN 1073-2 (protecție împotriva contaminării radioactive)
- Tratament antistatic (EN 1149-5) - pe interior

Ambalare (cantitate/cutie)

25 per cutie, ambalat individual.

Dimensiune	Nr. articolului	Lățimea pieptului (cm)	Înălțimea corpului (cm)	Lățimea pieptului (in)	Înălțimea corpului (ft/in)
SM	D13494990	84-92	162-170	33-36	5'4"-5'7"
MD	D13494969	92-100	168-176	36-39	5'6"-5'9"
LG	D13395589	100-108	174-182	39-43	5'8"-6'0"
XL	D13395699	108-116	180-188	43-46	5'11"-5'2"
2X	D13395560	116-124	186-194	46-49	6'1"-6'4"
3X	D13494922	124-132	192-200	49-52	6'3"-6'7"

Număr de referință: TCCHA5TYL00

Proprietăți fizice

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat	Clasa EN
Culoare	N/A	Galben	N/A
Greutatea bazei	DIN EN ISO 536	83 g/m^2	N/A
Grosime	DIN EN ISO 534	180 µm	N/A
Rezistența la abraziune 7	EN 530 Metoda 2	>1500 de cicluri	5 din 6 1
Rezistenta la fisurare in timpul indoirii 7	EN ISO 7854 Metoda B	>5000 de cicluri	3 din 6 1
Rezistența la fisurare în timpul îndoirii la -30 °C	EN ISO 7854 Metoda B	>500 de cicluri	N/A
Rezistenta la rupere trapezoidală (MD)	EN ISO 9073-4	35 N	1 din 6 1
Rezistența la rupere trapezoidală (XD)	EN ISO 9073-4	30 N	1 din 6 1
Rezistentă de rupere la tracțiune (MD)	DIN EN ISO 13934-1	160 N	3 din 6 1
Rezistență de rupere la tracțiune (XD)	DIN EN ISO 13934-1	150 N	3 din 6 1
Rezistența la perforație	EN 863	18 N	2 din 6 1
Rezistența la penetrarea apei	DIN EN 20811	>30 kPa	N/A
Rezistenta suprafetei la UR de 25%, în interior 7	EN 1149-1	< 2,5 • 10^9 Ohm	N/A
Rezistenta suprafeței la UR de 25%, în exterior 7	EN 1149-1	Fără tratament antistatic	N/A
Expunerea la temperaturi ridicate	N/A	Cusăturile îmbrăcămintei se deschid la ~98 °C	N/A
Expunerea la temperaturi scăzute	N/A	Flexibilitate păstrată până la -73 °C	N/A
Rezistență la aprindere 7	EN 13274-4 Metoda 3	Fără flacără ulterioară, fără formare de picături, formarea de găuri	N/A
Rezistență la plesnire (Mullenburst)	ISO 2758	475 kPa	N/A

1 Conform EN 14325 **2** Conform EN 14126 **3** Conform EN 1073-2 **4** Conform EN 14116 **12** Conform EN 11612 **5** Față Tyvek ®/Spate **6** Pe baza încercării conform ASTM D-572 **7** Pentru informații suplimentare, limitări și avertismente, a se vedea Instrucțiunile de utilizare > Mai mare de < Mai mic de **N/A** Nu se aplică **Abatere** standard STD DEV

Performanța îmbrăcămintei

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat	Clasa EN
Tipul 3: Rezistența la penetrarea lichidelor (încercare la jet)	EN 17491-3	Trecut	N/A
Tipul 4: Rezistența la penetrarea lichidelor (încercare la pulverizare la nivel înalt)	EN ISO 17491-4, Metoda B	Trecut	N/A
Tipul 5: Scurgeri interioare de particule solide aeriene	EN ISO 13982-2	Trecut	N/A
Tipul 6: Rezistența la penetrarea lichidelor (încercare la pulverizare la nivel scăzut)	EN ISO 17491-4, Metoda A	Trecut	N/A
Factor de protecție nominală 7	EN 1073-2	>5	1 din 3 3
Soliditatea cusăturilor	EN ISO 13935-2	>125 N	4 din 6 1
Termen de valabilitate 7	N/A	10 ani 6	N/A

1 Conform EN 14325 **3** Conform EN 1073-2 **12** Conform EN 11612 **13** Conform EN 11611 **5** Față Tyvek ®/Spate **6** Pe baza încercării conform ASTM D-572 **7** Pentru informații suplimentare, limitări și avertismente, a se vedea Instrucțiunile de utilizare **11** Pe baza a 10 costume, 3 activități, 3 esantioane > Mai mare de < Mai mic de **N/A** Nu se aplică * Pe baza celei mai mici valori unice

Confort

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat	Clasa EN
Permeabilitatea aerului (metoda Gurley)	ISO 5636-5	Nu	N/A

2 Conform EN 14126 **5** Față Tyvek ®/Spate > Mai mare de < Mai mic de **N/A** Nu se aplică

Penetrare și respingere

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat	Clasa EN
Rezistența la penetrarea lichidelor, acidului sulfuric (30%)	EN ISO 6530	<1 %	3 din 3 1
Rezistența la penetrarea lichidelor, hidroxid de sodiu (10%)	EN ISO 6530	<1 %	3 din 3 1
Rezistența la penetrarea lichidelor, o-Xilenă	EN ISO 6530	<1 %	3 din 3 1
Rezistența la penetrarea lichidelor, butan-1-ol	EN ISO 6530	<1 %	3 din 3 1
Respingerea lichidelor, acid sulfuric (30%)	EN ISO 6530	>95 %	3 din 3 1
Respingerea lichidelor, hidroxid de sodiu (10%)	EN ISO 6530	>95 %	3 din 3 1
Respingerea lichidelor, o-Xilenă	EN ISO 6530	>95 %	3 din 3 1
Respingerea lichidelor, butan-1-ol	EN ISO 6530	>90 %	2 din 3 1

1 Conform EN 14325 > Mai mare de < Mai mic de

Barieră biologică

Proprietate	Metoda de încercare	Rezultat	Clasa EN
Rezistența la penetrarea agenților patogeni transmiși prin sânge folosind bacteriofagul Phi-X174	ISO 16604 Procedura C	20 kPa	6 din 6 2
Rezistența la penetrarea lichidelor contaminate	EN ISO 22610	>75 min	6 din 6 2
Rezistența la penetrarea aerosolilor contaminați biologici	ISO/DIS 22611	log ratio >5	6 din 6 2
Rezistența la penetrarea particulelor solide contaminate	ISO 22612	log cfu <1	3 din 3 2

2 Conform EN 14126 > Mai mare de < Mai mic de

Date de permeabilitate pentru Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Acid acetic (10%)	Lichidă	64-19-7	>480	>480	>480	6	<0.04	0.04	<19.2	>480	6
Acid acetic (2%)	Lichidă	64-19-7	>480	>480	>480	6	<0.04	0.04	<19.2	>480	6
Acid acetic (>95%)	Lichidă	64-19-7	imm	imm	imm		3	0.05 ppm			
Esterul etil al acidului acetic	Lichidă	141-78-6	imm	imm	imm		12.7	0.11 ppm			
Acetonă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0.11 ppm			
Acetonitril	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		16	0.23 ppm			
Acid acroleic	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Acid acrilic	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Acrilonitril	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Amino-benzen	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Amoniac (gazos)	Gazoasă	7664-41-7	imm	imm	imm		3.1	0.001			
Soluție apoasă de amoniu (28%)	Lichidă	1336-21-6	imm	imm	imm		62	0.035			
Hidroxid de amoniu (28%)	Lichidă	1336-21-6	imm	imm	imm		62	0.035			
Anilină	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Benzenamină	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Brom (lichid)	Lichidă	7726-95-6	imm	imm	imm		>50	0.0064			
Butadienă, 1,3- (gazoasă)	Gazoasă	106-99-0	imm	imm	imm		>17	0.001			
Butan-1-ol	Lichidă	71-36-3	imm	imm	imm		1.6	0.057 ppm			
Butanal, n-	Lichidă	123-72-8	imm	imm	imm		22	0.0063			
Butanol, 1-	Lichidă	71-36-3	imm	imm	imm		1.6	0.057 ppm			
Butanol, n-	Lichidă	71-36-3	imm	imm	imm		1.6	0.057 ppm			
Alcool butilic, n-	Lichidă	71-36-3	imm	imm	imm		1.6	0.057 ppm			
Butiraldehidă, n-	Lichidă	123-72-8	imm	imm	imm		22	0.0063			
Disulfură de carbon	Lichidă	75-15-0	imm	imm	imm		4367	0.0057 ppm			
Carboplatină (10mg/ml)	Lichidă	441575-94-4	>240	>240	>240	5	<0.001	0.001			
Carmustină (3.3 mg/ml, 10 % Etanol)	Lichidă	154-93-8	30	>240	>240	5	0.002	0.001			
Amoniu caustic (28%)	Lichidă	1336-21-6	imm	imm	imm		62	0.035			
Sodă caustică (42%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Sodă caustică (50% la 50 °C)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<9.6	>480	6
Sodă caustică (50%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Clor (gazos)	Gazoasă	7782-50-5	imm	imm	imm		>50	0.2			
Clor etanol, 2-	Lichidă	107-07-3	imm	imm	imm		3.1	0.06 ppm			
Acid cromic (CrO3) (44,9%)	Lichidă	1333-82-0	>480	>480	>480	6	<0.07	0.07	<33.6	>480	6
Acid cromic (H2SO4 x CrO3) (80%)	Lichidă	1333-82-0	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Cisplatină (1 mg/ml)	Lichidă	15663-27-1	>240	>240	>240	5	<0.002	0.002			
Cianoetilenă	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Cianometan	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		16	0.23 ppm			
Ciclofosfamidă (20 mg/ml)	Lichidă	50-18-0	<10*	>240	>240	5	<0.002	0.002			
Diclorometan	Lichidă	75-09-2	imm	imm	imm		>50	0.001			

BT Act Timpul de pătrundere (real) la MDPR [minute] **BT 0.1** Timpul de pătrundere normal la 0,1 µg/cm²/min [minute] **BT 1.0** Timpul de pătrundere normal la 1,0 µg/cm²/min [minute] **EN** Clasificare conform EN 14325 **SSPR** Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] **MDPR** Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] **CUM 480** Masa de permeabilitate cumulată după 480 minute [µg/cm²] **Timp 150** Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [minute] **ISO** Clasificare conform EN 16602 **CAS** Numărul de index „Chemical Abstracts Service" **min** Minute **>** Mai mare de **<** Mai mic de **imm** Imediat (< 4 min) **nm** Nu s-a încercat **sat** Soluție saturată **N/A** Nu se aplică * Pe baza celei mai mici valori unice **na** Nu s-a atins **8** Timpul de pătrundere real; timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil

Date de permeabilitate pentru Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Dietilamină	Lichidă	109-89-7	imm	imm	imm		64.3	0.017 ppm			
Fumarat de dimetil (27 °C)	Solidă	624-49-7	177*	nm	291*	5	<0.39	0.39			
Dimetil cetal	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0.11 ppm			
Dimetil cetonă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0.11 ppm			
Doxorubicină HCl (2 mg/ml)	Lichidă	25136-40-9	>240	>240	>240	5	<0.007	0.007			
Etan epoxidic (gazos)	Gazoasă	75-21-8	imm	imm	imm		170	0.02			
Etan 1,2-diol	Lichidă	107-21-1	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Nitril de etan	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		16	0.23 ppm			
Acetat etilic	Lichidă	141-78-6	imm	imm	imm		12.7	0.11 ppm			
Etanamină etilică, N-	Lichidă	109-89-7	imm	imm	imm		64.3	0.017 ppm			
Nitril de etil	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		16	0.23 ppm			
Acid carboxilic de etilenă	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Clorhidrină etilenă	Lichidă	107-07-3	imm	imm	imm		3.1	0.06 ppm			
Etilen glicol	Lichidă	107-21-1	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Oxid de etilenă (gazos)	Gazoasă	75-21-8	imm	imm	imm		170	0.02			
Tetraclorură de etilenă	Lichidă	127-18-4	imm	imm	imm		>400	0.11 ppm			
Etoposidă (Toposar®, Teva) (20 mg/ml, 33.2 % (v/v) Etanol)	Lichidă	33419-42-0	>240	>240	>240	5	<0.01	<0.01			
Clorură de feric (III) (40%)	Lichidă	7705-08-0	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.5	>480	6
Acid fluorosilic (33-35%)	Lichidă	16961-83-4	>480	>480	>480	6	<0.04	0.04	<19.2	>480	6
Fluorouracil, 5- (50 mg/ml)	Lichidă	51-21-8	>240	>240	>240	5	<0.002	0.002			
Formaldehidă (10%)	Lichidă	50-00-0	>480	>480	>480	6	<0.1	0.1	<48	>480	6
Formaldehidă (37%)	Lichidă	50-00-0	imm	imm	>480	6	0.31	0.1			
Formalină (10%)	Lichidă	50-00-0	>480	>480	>480	6	<0.1	0.1	<48	>480	6
Formalină (37%)	Lichidă	50-00-0	imm	imm	>480	6	0.31	0.1			
Păcură	Lichidă	68476-30-2	imm	imm	imm		1.776	0.01			
Păcură nr. 2	Lichidă	68476-30-2	imm	imm	imm		1.776	0.01			
Gemcitabină (38 mg/ml)	Lichidă	95058-81-4	15*	>240	>240	5	<0.01	0.003			
Alcool glicolic	Lichidă	107-21-1	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Clorhidrină glicolă	Lichidă	107-07-3	imm	imm	imm		3.1	0.06 ppm			
Acid clorhidric (32%)	Lichidă	7647-01-0	>480	>480	>480	6	<0.001	0.001			
Acid clorhidric (37%)	Lichidă	7647-01-0	60*	265*	>480	6	0.46	0.001			
Acid fluorhidric (48%)	Lichidă	7664-39-3	7	17	>480	6	N/A	0.005	134	>480	6
Acid fluorhidric (60%)	Lichidă	7664-39-3	imm	6	81	3	n/a	0.005			
Acid fluorhidric (70%)	Lichidă	7664-39-3	imm	imm	15*	1	15.3	0.1			
Peroxid de hidrogen (50%)	Lichidă	7722-84-1	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Peroxid de hidrogen (70%)	Lichidă	7722-84-1	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<10	>480	6
Ifosfamidă (50 mg/ml)	Lichidă	3778-73-2	>240	>240	>240	5	<0.009	0.009			
Iodometan	Lichidă	74-88-4	imm	imm	imm		nm	0.07	4550 µg/cm², 8 min	<1	
Izopropanol	Lichidă	67-63-0	imm	imm	imm		8	0.04			

BT Act Timpul de pătrundere (real) la MDPR [minute] **BT 0.1** Timpul de pătrundere normal la 0,1 µg/cm²/min [minute] **BT 1.0** Timpul de pătrundere normal la 1,0 µg/cm²/min [minute] **EN** Clasificare conform EN 14325 **SSPR** Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] **MDPR** Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] **CUM 480** Masa de permeabilitate cumulată după 480 minute [µg/cm²] **Timp 150** Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [minute] **ISO** Clasificare conform EN 16602 **CAS** Numărul de index „Chemical Abstracts Service" **min** Minute > Mai mare de < Mai mic de **imm** Imediat (< 4 min) **nm** Nu s-a încercat **sat** Soluție saturată **N/A** Nu se aplică * Pe baza celei mai mici valori unice **na** Nu s-a atins **8** Timpul de pătrundere real; timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil

Date de permeabilitate pentru Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO
Propan cetonic	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0,11 ppm			
Limonenă d-	Lichidă	5989-27-5	imm	imm	imm		29.8	0.02			
Clorură de mercuric II (sat)	Lichidă	7487-94-7	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Mercur	Lichidă	7439-97-6	>480	>480	>480	6	<0.09	0.09	<43.2	>480	6
Metanol	Lichidă	67-56-1	imm	imm	imm		2.2	0.18 ppm			
Metotrexat (25 mg / ml, 0,1 N NaOH)	Lichidă	59-05-2	>240	>240	>240	5	<0.001	0.001			
Metil 4-izopropenil-1-ciclohexen, 1-	Lichidă	5989-27-5	imm	imm	imm		29.8	0.02			
Metil acetil	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0.11 ppm			
Metil benzol	Lichidă	108-88-3	imm	imm	imm		503	0.033 ppm			
Cianură de metil	Lichidă	75-05-8	imm	imm	imm		16	0.23 ppm			
Iodură de metil	Lichidă	74-88-4	imm	imm	imm		nm	0.07	4550 µg/cm², 8 min	<1	
Metil cetonă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0.11 ppm			
Clorură de metilen	Lichidă	75-09-2	imm	imm	imm		>50	0.001			
Mitomicină (0,5 mg/ml)	Lichidă	50-07-7	>240	>240	>240	5	<0.002	0.002			
Acid azotic (70%)	Lichidă	7697-37-2	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Nitro benzen	Lichidă	98-95-3	imm	imm	imm		17.7	0.001			
Oleum (30%)	Lichidă	8014-95-7	18	82	105	3	nm	0.005			
Oxaliplatină (5 mg/ml)	Lichidă	63121-00-6	145	>240	>240	5	<0.1	0.008			
Paclitaxel (Hospira) (6 mg/ml, 49,7% (v/v) Etanol)	Lichidă	33069-62-4	>240	>240	>240	5	<0.01	<0.01			
Acid percloric (70%)	Lichidă	7601-90-3	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Fenil amină	Lichidă	62-53-3	imm	imm	imm		2.1	0.14			
Acid fosforic (85%)	Lichidă	7664-38-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Cromat de potasiu (sat)	Lichidă	7789-00-6	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Hidroxid de potasiu (50%)	Lichidă	1310-58-3	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Propan-2-ol	Lichidă	67-63-0	imm	imm	imm		8	0.04			
Propan-2-onă	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0.11 ppm			
Acid propenic	Lichidă	79-10-7	imm	imm	imm		5.4	0.2			
Propenenitril, 2-	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Nitril cu acid propenoic	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005			
Eter piroacetic	Lichidă	67-64-1	imm	imm	nm		9.7	0.11 ppm			
Cianură de sodiu (sat)	Lichidă	143-33-9	>480	>480	>480	6	<0.07	0.07	<33.6	>480	6
Florură de sodiu (sat)	Lichidă	7681-49-4	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Hidroxid de sodiu (42%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Hidroxid de sodiu (50% la 50 °C)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<9.6	>480	6
Hidroxid de sodiu (50%)	Lichidă	1310-73-2	>480	>480	>480	6	<0.005	0.005	<2.4	>480	6
Hipoclorit de sodiu (15%)	Lichidă	7681-52-9	>480	>480	>480	6	<0.05	0.05	<24	>480	6
Acid sulfuric (50%)	Lichidă	7664-93-9	>480	>480	>480	6	<0.01	0.01	<4.8	>480	6
Acid sulfuric (>95% la 50 °C)	Lichidă	7664-93-9	>480	>480	>480	6	<0.02	0.02	<9.6	>480	6
Acid sulfuric (>95%)	Lichidă	7664-93-9	>480	>480	>480	6	<0.02	0.020	<9.6	>480	6

BT Act Timpul de pătrundere (real) la MDPR [minute] **BT 0.1** Timpul de pătrundere normal la 0,1 µg/cm²/min [minute] **BT 1.0** Timpul de pătrundere normal la 1,0 µg/cm²/min [minute] **EN** Clasificare conform EN 14325 **SSPR** Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] **MDPR** Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] **CUM 480** Masa de permeabilitate cumulată după 480 minute [µg/cm²] **Timp 150** Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [minute] **ISO** Clasificare conform EN 16602 **CAS** Numărul de index „Chemical Abstracts Service" **min** Minute **>** Mai mare de **<** Mai mic de **imm** Imediat (< 4 min) **nm** Nu s-a încercat **sat** Soluție saturată **N/A** Nu se aplică ***** Pe baza celei mai mici valori unice **na** Nu s-a atins **8** Timpul de pătrundere real; timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil

Date de permeabilitate pentru Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO	ISO
Tetracloroetilenă, 1,1,2,2-	Lichidă	127-18-4	imm	imm	imm		>400	0.11 ppm				
Tetrahidrofuran	Lichidă	109-99-9	imm	imm	imm		183	0.11 ppm				
Hidroxid de tetrametil amoniu (25%)	Lichidă	75-59-2	nm	>480	>480	6	N/A	0.037				
Thiotepa (10 mg/ml)	Lichidă	52-24-4	10	>240	>240	5	<0.005	0.001				
Toluen	Lichidă	108-88-3	imm	imm	imm		503	0.033 ppm				
Disocianat de toluen, 2,4-	Lichidă	584-84-9	imm	imm	imm		42	0.00000208				
Tricloro-benzen, 1,2,4-	Lichidă	120-82-1	imm	imm	imm		8.4	0.001				
Cianură de vinil	Lichidă	107-13-1	imm	imm	imm		10.6	0.005				

BT Act Timpul de pătrundere (real) la MDPR [minute] **BT 0.1** Timpul de pătrundere normal la 0,1 µg/cm²/min [minute] **BT 1.0** Timpul de pătrundere normal la 1,0 µg/cm²/min [minute] **EN** Clasificare conform EN 14325 **SSPR** Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] **MDPR** Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] **CUM 480** Masa de permeabilitate cumulată după 480 minute [µg/cm²] **Timp 150** Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [minute] **ISO** Clasificare conform EN 16602 **CAS** Numărul de index „Chemical Abstracts Service" **min** Minute **>** Mai mare de **<** Mai mic de **imm** Imediat (< 4 min) **nm** Nu s-a încercat **sat** Soluție saturată **N/A** Nu se aplică ***** Pe baza celei mai mici valori unice **na** Nu s-a atins **8** Timpul de pătrundere real; timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil

< test="%{productPermData16.size() > 0}">

Date de permeabilitate pentru Tychem® 2000 C										
Denumirea pericolului	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO

BT Act Timpul de pătrundere (real) la MDPR [minute] **BT 0.1** Timpul de pătrundere normal la 0,1 µg/cm²/min [minute] **BT 1.0** Timpul de pătrundere normal la 1,0 µg/cm²/min [minute] **EN** Clasificare conform EN 14325 **SSPR** Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] **MDPR** Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] **CUM 480** Masa de permeabilitate cumulată după 480 minute [µg/cm²] **Timp 150** Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [minute] **ISO** Clasificare conform EN 16602 **CAS** Numărul de index „Chemical Abstracts Service" **min** Minute **>** Mai mare de **<** Mai mic de **imm** Imediat (< 4 min) **nm** Nu s-a încercat **sat** Soluție saturată **N/A** Nu se aplică ***** Pe baza celei mai mici valori unice **na** Nu s-a atins **8** Timpul de pătrundere real; timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil

< test="%{productPermData17.size() > 0}">

Date de permeabilitate pentru Tychem® 2000 C

Denumirea pericolului	Starea fizică	CAS	BT Act	BT 0.1	BT 1.0	EN	SSPR	MDPR	Cum 480	Timp 150	ISO

BT Act Timpul de pătrundere (real) la MDPR [minute] **BT 0.1** Timpul de pătrundere normal la 0,1 µg/cm²/min [minute] **BT 1.0** Timpul de pătrundere normal la 1,0 µg/cm²/min [minute] **EN** Clasificare conform EN 14325 **SSPR** Rata de permeabilitate constantă [µg/cm²/min] **MDPR** Rata minimă de permeabilitate detectabilă [µg/cm²/min] **CUM 480** Masa de permeabilitate cumulată după 480 minute [µg/cm²] **Timp 150** Timpul de atingere a masei de permeabilitate cumulată de 150 µg/cm² [minute] **ISO** Clasificare conform EN 16602 **CAS** Numărul de index „Chemical Abstracts Service" **min** Minute > Mai mare de < Mai mic de **imm** Imediat (< 4 min) **nm** Nu s-a încercat **sat** Soluție saturată **N/A** Nu se aplică * Pe baza celei mai mici valori unice **na** Nu s-a atins **8** Timpul de pătrundere real; timpul de pătrundere normalizat nu este disponibil

< test="%{productPermData1.size() > 0}">

Notă importantă

Datele de permeabilitate publicate au fost generate pentru DuPont de către laboratoarele de încercare independente acreditate conform metodei de încercare aplicabile la acea dată (EN369, ASTM F739, EN 374-3, EN ISO 6529 (metoda A și B) sau ASTM D6978)
De obicei, aceste date sunt media a trei eșantioane de țesături încercate.
Toate substanțele chimice au fost încercate la o analiză mai mare de 95 (w/w) %, cu excepția cazului în care se prevede altfel.
Încercările au fost efectuate la temperatura camerei și la temperatura mediului, cu excepția cazului în care se prevede altfel.
O altă temperatură poate avea o influență semnificativă asupra timpului de pătrundere.
De obicei, permeabilitatea crește odată cu temperatura.

Datele de permeabilitate cumulate au fost măsurate sau au fost calculate pe baza ratei de permeabilitate constantă.
Încercarea medicamentelor citostatice a fost efectuată la o temperatură de încercare de 27 °C în conformitate cu ASTM D6978 sau ISO 6529, cu cerința suplimentară de raportare a unui timp de pătrundere normalizat la
0,01 µg/cm²/min.
Agenții chimici de luptă (Lewisite, Sarin, Soman, Mustard, Tabun și VX Nerve Agent) au fost încercați conform MIL-STD-282 la 22°C sau conform FINABEL 0.7 la 37°C. Datele de permeabilitate pentru Tyvek® se aplică numai pentru Tyvek® 500/ Tyvek® 600 alb și nu se aplică pentru alte stiluri sau culori Tyvek®.
De obicei, datele de permeabilitate sunt măsurate pentru substanțe chimice unice. Caracteristicile de permeabilitate ale amestecurilor pot devia adesea considerabil de la comportamentul substanțelor chimice individuale.

Utilizați datele de permeabilitate furnizate ca parte a evaluării riscurilor pentru a ajuta la alegerea unei țesături de protecție, a unei îmbrăcăminte sau a unui accesoriu adecvat aplicației dvs. Timpul de pătrundere nu este același cu timpul de uzură sigur. Timpii de pătrundere indică performanța barierei, dar rezultatele pot varia între metodele de încercare și laboratoare. Timpul de pătrundere singur nu este suficient pentru a determina cât timp poate fi purtată o îmbrăcăminte după ce aceasta a fost contaminată. Timpul de uzură sigur pentru utilizator poate fi mai lung sau mai scurt decât timpul de pătrundere, în funcție de comportamentul de permeabilitate al substanței, de toxicitatea substanței, de condițiile de lucru și de condițiile de expunere (de exemplu, temperatură, presiune, concentrație, starea fizică).

Ultimele date de permeabilitate actualizate: 30.05.2018

- Îmbrăcămintea nu protejează împotriva radiațiilor ionizante.
- Această îmbrăcăminte și/sau țesătură nu este rezistentă la foc și nu trebuie utilizată în jurul căldurii, flăcării deschise, scânteilor sau în medii potențial inflamabile.

Informațiile furnizate aici corespund cunoștințelor noastre despre acest subiect la data publicării. Aceste informații pot fi supuse revizuirii pe măsură ce cunoștințe și experiențe noi devin disponibile. Datele furnizate se încadrează în gama normală a proprietăților produsului și se referă numai la materialul specific desemnat; aceste date pot să nu fie valabile pentru materialele utilizate în combinație cu alte materiale sau aditivi în orice proces, cu excepția cazului în care se indică în mod expres altfel. Datele furnizate nu trebuie să fie utilizate pentru a stabili limite de specificație sau utilizate singure ca bază de proiectare; acestea nu sunt destinate să înlocuiască orice încercare pe care este posibil să aveți nevoie să o efectuați pentru a determina singur adecvarea unui anumit material pentru scopurile dvs. specifice. Întrucât DuPont nu poate anticipa toate variațiile în condițiile reale de utilizare finală, DuPont nu oferă nicio garanție și nu își asumă nicio răspundere în legătură cu utilizarea acestor informații. Nimic din această publicație nu este considerat ca o licență de funcționare sau o recomandare pentru a încălca orice drept de brevet.

Pentru informații suplimentare despre produs, literatura de specialitate, precum și asistență în localizarea unui furnizor local, vizitați:

www.safespec.dupont.co.uk

DuPont Personal Protection
DuPont de Nemours (Luxembourg) S.àr.l.
L-2984 Luxembourg
Tel.: +800 3666 6666 (international toll-free)
Fax: +352 3666 5071
E-mail: personal.protection@lux.dupont.com

The footnotes can be found on the SafeSPEC™ website.
Copyright © DuPont. All rights reserved. The DuPont Oval Logo, DuPont™, The miracles of science™ and all products denoted with ® or ™ are registered trademarks or trademarks of E. I. du Pont de Nemours and Company or its affiliates.

DUPONT
The miracles of science™

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
J- 26-962/2002
CUI RO15015786

Formular nr. **2**

FORMULAR DE OFERTĂ

Către Spitalul Clinic Judetean de Urgenta ARAD , str. Andrenyi Karoly nr. 2-4, localitatea ARAD, judetul Arad, Cod fiscal 3519879

1. Examinând documentaţia de atribuire, subsemnata Violeta-Mihaela CETINA, reprezentant al ofertantului **RCB DEVELOPMENT&CONSULTING S.R.L.** ne oferim ca, în conformitate cu prevederile şi cerinţele cuprinse în documentaţia mai sus menţionată, să furnizăm echipamente de protectie pe loturile 1 si 2, respectiv: Combinezoane protectie inalta TYCHEM 2000C L, XL, XXL, tip 3B, 4B, 5B si 6B - **lot1** si Botosei tip cizma protectie inalta TYCHEM 2000C cu legaturi /elastic deasupra gleznei si sub genunchi- **lot2** şi să asigurăm toate serviciile conexe/suport furnizării precizate în documentatia de atribuire pentru suma de **100.500 lei** platibilă după recepţia produselor, (unasutamiicincisutelei), la care se adaugă TVA în valoare de **19.095 lei** (nouasprezecemiinouazecisicincilei)

2. Ne angajăm ca, în cazul în care oferta noastră este stabilită câştigătoare, să furnizăm materialele de protectie lot 1 si lot 2 să asigurăm toate serviciile conexe/suport furnizării precizate în documentatia de atribuire în termenul de livrare impus prin documentaţia de atribuire respectiv Invitatia de negociere fara publicarea unui anunt de participare nr. 16274/29.04.2020.

3. Ne angajăm să menţinem această ofertă valabilă pentru o durată de 10 zile , (respectiv pana la data de 10 Mai 2020 şi ea va rămâne obligatorie pentru noi, şi poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

4. Am înţeles şi consimţim că, în cazul în care oferta noastră este stabilită ca fiind câştigătoare, să constituim garanţia de bună execuţie în conformitate cu prevederile din documentaţia de atribuire.

5. Precizăm că:
|_| depunem ofertă alternativă, ale carei detalii sunt prezentate într-un formular de ofertă separat, marcat în mod clar „alternativă"/"altă ofertă".
|x_| nu depunem ofertă alternativă.

6. Până la încheierea şi semnarea contractului de achiziţie publică aceasta ofertă, împreună cu comunicarea transmisă de dumneavoastră, prin care oferta noastră este acceptată ca fiind câştigătoare, vor constitui un contract angajant între noi.

7. Înţelegem că nu sunteţi obligaţi să acceptaţi oferta cu cel mai scăzut preţ sau orice ofertă primită.

Data 30/04/2020

Violeta- Mihaela CETINA

în calitate de Director Executiv, legal autorizat să semnez oferta pentru şi în numele RCB Development & Consulting S.R.L.

SOCIETATEA COMERCIALĂ RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 TÂRNAVA JUD. MUREŞ

Anexa la formularul 2

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
J- 26-962/2002
CUI RO15015786

Centralizator preturi

Nr. LOT	Denumire	U.M.	Cant. estimată	PU estimat lei fără TVA	Valoare estimată lei fără TVA
	MATERIALE DE PROTECȚIE				
1	Combinezon protecție înaltă Tychem L, XL, XXL Cat.III Tip 3B, 4B, 5B, 6B.	buc	500	145,00	72.500
2	Botoșei tip cizmă protecție înaltă Tychem cu legături/elastic deasupra gleznei și sub genunchi	buc	1.000	28,00	28.000

Data 30/04/2020

Violeta- Mihaela CETINA

în calitate de Director Executiv, legal autorizat să semnez oferta pentru și în numele RCB Development & Consulting S.R.L.

SOCIETATEA COMERCIALĂ RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 NAZNA, JUD. MUREȘ

Spitalul Clinic Judetean de Urgenta ARAD
INTRARE Nr. 16916
Data 5.05.2020

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
J- 26-962/2002
CUI RO15015786

Formular nr. **2**

FORMULAR DE OFERTĂ

Către Spitalul Clinic Judetean de Urgenta ARAD , str. Andrenyi Karoly nr. 2-4, localitatea ARAD, judetul Arad, Cod fiscal 3519879

1. Examinând documentaţia de atribuire, subsemnata Violeta-Mihaela CETINA, reprezentant al ofertantului **RCB DEVELOPMENT&CONSULTING S.R.L.** ne oferim ca, în conformitate cu prevederile şi cerinţele cuprinse în documentaţia mai sus menţionată, să furnizăm echipamente de protectie pe loturile 1 si 2, respectiv: Combinezoane protectie inalta TYCHEM 2000C L, XL, XXL, tip 3B, 4B, 5B si 6B - **lot1** si Botosei tip cizma protectie inalta TYCHEM 2000C cu legaturi /elastic deasupra gleznei si sub genunchi- **lot2** şi să asigurăm toate serviciile conexe/suport furnizării precizate în documentatia de atribuire pentru suma de **100.500 lei** platibilă după recepţia produselor, (unasutamiicincisutelei), la care se adaugă TVA în valoare de **19.095 lei** (nouasprezecemiinouazecisicincilei)

2. Ne angajăm ca, în cazul în care oferta noastră este stabilită câştigătoare, să furnizăm materialele de protectie lot 1 si lot 2 să asigurăm toate serviciile conexe/suport furnizării precizate în documentatia de atribuire în termenul de livrare impus prin documentaţia de atribuire respectiv Invitatia de negociere fara publicarea unui anunt de participare nr. 16274/29.04.2020.

3. Ne angajăm să menţinem această ofertă valabilă pentru o durată de 10 zile , (respectiv pana la data de 10 Mai 2020 şi ea va rămâne obligatorie pentru noi, şi poate fi acceptată oricând înainte de expirarea perioadei de valabilitate.

4. Am înţeles şi consimţim că, în cazul în care oferta noastră este stabilită ca fiind câştigătoare, să constituim garanţia de bună execuţie în conformitate cu prevederile din documentaţia de atribuire.

5. Precizăm că:
|_| depunem ofertă alternativă, ale carei detalii sunt prezentate într-un formular de ofertă separat, marcat în mod clar „alternativă"/"altă ofertă".
|x_| nu depunem ofertă alternativă.

6. Până la încheierea şi semnarea contractului de achiziţie publică aceasta ofertă, împreună cu comunicarea transmisă de dumneavoastră, prin care oferta noastră este acceptată ca fiind câştigătoare, vor constitui un contract angajant între noi.

7. Înţelegem că nu sunteţi obligaţi să acceptaţi oferta cu cel mai scăzut preţ sau orice ofertă primită.

Data 05.05.2020

Violeta- Mihaela CETINA

în calitate de Director Executiv, legal autorizat să semnez oferta pentru şi în numele RCB Development & Consulting S.R.L.

SOCIETATE COMERCIALĂ RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CIF RO15015786 J26/962/2002 NAZNA - JUD MURES

RCB DEVELOPMENT & CONSULTING S.R.L.
J- 26-962/2002
CUI RO15015786

Anexa la formularul 2

Centralizator preturi

Nr. LOT	Denumire	U.M.	Cant. estimată	PU estimat lei fără TVA	Valoare estimată lei fără TVA
	MATERIALE DE PROTECȚIE				
1	Combinezon protecție înaltă Tychem L, XL, XXL Cat.III Tip 3B, 4B, 5B, 6B.	buc	500	145,00	72.500
2	Botoșei tip cizmă protecție înaltă Tychem cu legături/elastic deasupra gleznei și sub genunchi	buc	1.000	28,00	28.000

Data 05.05.2020

Violeta- Mihaela CETINA

în calitate de Director Executiv, legal autorizat să semnez oferta, pentru și în numele RCB Development & Consulting S.R.L.

SOCIETATE COMERCIALĂ RCB DEVELOPMENT & CONSULTING SRL CUI RO15015786 J26/962/2002 LUDUȘ JUD. MUREȘ